

ALNOVA®
BRICOGARDEN



MANUAL DE USUARIO

Motosierra

BGCS952

Anova Bricogarden desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anovabricogarden.com.

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

CONTENIDO

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
4. MONTAJE
5. INSTRUCCIONES DE USO
6. MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE
7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
8. GARANTÍA
9. MEDIO AMBIENTE
10. DESPIECE
11. CERTIFICADO CE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ Atención

Lea estas notas antes de comenzar a trabajar con la máquina y consérvelas con la máquina. Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los elementos de control para poder utilizar el dispositivo de forma segura. Conserve siempre estas instrucciones de funcionamiento junto con la sierra de cadena.

⚠ Advertencia

Riesgo de daños auditivos. En condiciones de funcionamiento normales, este dispositivo puede exponer al operario a un nivel de ruido de 80 dB (A) o más.

La sierra de cadena se mantendrá con la mano derecha en el asa trasera y la mano izquierda en el mango delantero. Protección contra el ruido. Tenga en cuenta las regulaciones locales cuando utilice su dispositivo. Utilice protectores auditivos adecuados y homologados.

⚠ Advertencia

Para su propia seguridad lea este manual antes de intentar operar su nueva unidad. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones personales graves. Pase unos momentos para familiarizarse con su segadora antes de cada uso.

1.1. Uso previsto

La sierra de cadena sirve cortar troncos, vigas cuadradas y para cortar ramas, de acuerdo con la longitud de corte disponible. La motosierra está diseñada para el corte en madera. Se requiere un equipo de protección personal (EPI) apropiado de acuerdo con la normativa aplicable.

Este producto está diseñado para ser utilizado por un operador capacitado para la tala. Los daños o lesiones que resultan de una aplicación incorrecta serán responsabilidad del usuario/operador y no del fabricante. Pueden usarse cadenas de corte adecuadas y combinaciones de espadas como se menciona en las instrucciones de funcionamiento solamente para la máquina indicada.

Las personas que operen con la máquina deben estar capacitadas y familiarizadas con este producto y pensar en todos los posibles peligros. Además de las normas vigentes para la prevención de accidentes, se atenderá especialmente a la prevención de lesiones de gravedad y otras normas generales de acuerdo a la medicina industrial. Los cambios no autorizados en la máquina excluyen completamente un soporte del fabricante, así como posibles causas en posibles daños. Dichas modificaciones también anularán la garantía.

Es importante observar especialmente diferentes casos imprevistos según el tipo y construcción de la máquina y un posible peligro o daño:

- Contacto con la cadena de sierra no protegida (cortes)
- Movimiento inesperado y repentino de la espada de sierra (cortes)
- Daño de las sistema auditivo, si no se prescribe la protección de las orejas

- Inhalación de partículas venenosas, gases de escape del motor de combustión.
- Contacto de la gasolina en la piel e irritaciones.
- Ruido elevado. Mantenga los períodos de descanso y puede necesitar restringir las horas de trabajo a un mínimo. Para su protección personal y protección de las personas que trabajan en las cercanías, se debe usar una protección auditiva adecuada.
- Vibración.

⚠ Advertencia

El valor actual de emisión de vibraciones durante el uso de la máquina puede desviarse del manual o del fabricante especificado. Esto puede ser causado por los siguientes factores, antes o durante cada uno de uso debe ser considerado:

- Si la máquina se utiliza correctamente
- Si el método de corte del material y cómo se procesa correctamente.
- El estado de la máquina.
- Condición del afilado de la herramienta de corte.
- Las asas de agarre están montadas de nuevo en las manijas de vibración opcionales y están fijadas al cuerpo de la máquina.

Si observa una sensación desagradable o decoloración de la piel en sus manos durante el uso de la máquina deje de trabajar. Haga un descanso de trabajo adecuado. Sin cumplir las pausas de trabajo adecuadas, puede haber un síndrome de vibración.

⚠ Advertencia

Pueden existir reglamentos nacionales (Seguridad y Salud Ocupacional, medio ambiente) que puedan restringir el uso de la motosierra. Consulta las normativas locales.

1.2. Símbolos de seguridad en la máquina



(1) Lea, entienda y siga todas las advertencias.



(2) Peligro de contragolpe. Tenga cuidado con el retroceso de la sierra de cadena y evite el contacto con la punta de la barra.



(3) No use la sierra con una sola mano.



(4) Siempre use la sierra con las dos manos



(5) Debe usar protección para oídos, ojos y cabeza.



(6) Lea el libro de instrucciones del operador antes de manejar esta máquina



(7) Siempre use guantes de seguridad antivibración y anticorte cuando use este dispositivo.



(8) Siempre lleve botas anti-resbalamiento cuando opere la máquina.

Para un funcionamiento y mantenimiento seguros, los símbolos están tallados en relieve en la máquina. De acuerdo con estas indicaciones, tenga cuidado de no cometer ningún error.



(a). El puerto de llenado combustible de mezcla "MIX GASOLINE"
Posición: cerca de la tapa de combustible.



(b). El puerto de recarga de aceite de la cadena.
Posición: cerca de la tapa de aceite



(c). Operar el interruptor del motor
Girando el interruptor a la posición "O", inmediatamente el motor se detendrá, "O" y "I" se muestran en el botón interruptor.
Posición: detrás y a la izquierda del mango trasero.



(d). Operar el cebador
Extraiga el botón del cebador para cerrarlo; presiónelo para abrirlo.



Posición: detrás y a la izquierda del mango trasero.



(e). Ajuste de la bomba de aceite
Si gira la barra con un destornillador en el sentido de las agujas del reloj, el flujo de aceite fluye más, y si lo gira en sentido contrario a las agujas del reloj, menos.

Posición: Parte inferior del mango trasero.



(f). El tornillo bajo el sello "H" es el tornillo de ajuste de la mezcla de alta velocidad.

El tornillo bajo la "L" es el tornillo de ajuste de baja velocidad.

Posición: arriba y a la izquierda del mango trasero



(g). Muestra las direcciones en las que se libera el freno de la cadena (flecha blanca) y se activa (flecha negra).

Posición: Manillar delantero



(h). Muestra la dirección de la instalación de la sierra de cadena.

Posición: Frente a la cubierta de la cadena



(J). Inicio manual del motor.



(k) Válvula de descompresión (si está incluida)

Presione el botón de la válvula de descompresión para abrirla.

1.3. Reglas generales de seguridad

1.3.1. Operación segura

Antes de usar el producto

1. Antes de utilizar nuestros productos, lea atentamente este manual para entender el uso correcto de su unidad.
2. Nunca opere una sierra de cadena cuando esté fatigado, enfermo o trastornado, o bajo la influencia de medicamentos que pueden causar somnolencia o si usted está bajo la influencia de alcohol o drogas.

3. Utilice la sierra de cadena solamente en áreas bien ventiladas. Nunca arranque o haga funcionar el motor dentro de una habitación o edificio cerrado. Los gases de escape contienen monóxido de carbono peligroso. La niebla de aceite de lubricación y el polvo de sierra son venenosos para el operador.
4. Nunca cortar con viento fuerte, mal tiempo, cuando la visibilidad es pobre o en temperaturas muy altas o bajas. Siempre revise el árbol y las ramas muertas que podrían caer durante la operación de tala.
5. Utilice calzado de seguridad antideslizante, ropa ajustada y dispositivos de protección para los ojos/audición/cabeza. Utilice el guante antivibración (AV).

Se recomiendan las siguientes precauciones, ya que se desconoce la exposición mínima que podría provocar enfermedades ocasionadas por esta operación:

Mantenga su cuerpo caliente, especialmente la cabeza, cuello, pies, tobillos, manos y muñecas. Mantenga una buena circulación sanguínea realizando ejercicios vigorosos con brazos durante las pausas de trabajo frecuentes y también al no fumar.

Mantenga la cadena de sierra afilada y la sierra, incluyendo el sistema AV, bien mantenido. Una cadena no afilada aumentará el tiempo de corte, y presionando una cadena floja a través de la madera aumentará las vibraciones transmitidas a sus manos. Una sierra con componentes sueltos o con amortiguadores dañados o desgastados también tenderá a tener niveles de vibración más altos. Limite las horas de funcionamiento.

Los usuarios continuos y regulares deberán monitorear de cerca la condición de sus dedos y manos mientras trabajan. Si alguno de los síntomas descritos aparece, consulte al médico inmediatamente.

Trabajo con la máquina

1. Siempre tenga cuidado al manejar combustible. Limpie todos los derrames y luego mueva la sierra de cadena por lo menos a 3m (10 pies) del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.
2. Elimine todas las fuentes de chispas o llamas (por ejemplo, fumar, llamas abiertas o trabajos que puedan causar chispas) en las áreas donde se mezcla, se vierte o se almacena combustible. No fume mientras maneja combustible o mientras está operando la motosierra.
3. No permita que otras personas estén cerca de la sierra de cadena al arrancar el motor o cortar una madera. Mantenga a los espectadores y animales fuera del área de trabajo. Los niños, mascotas y espectadores deben estar a un mínimo de 30 pies (10m) de distancia cuando inicie u opere la sierra de cadena.
4. Nunca empiece a cortar hasta que tenga un área de trabajo clara, un pie seguro y una trayectoria de retirada planificada del árbol que cae.
5. Sostenga siempre la sierra de cadena firmemente con ambas manos cuando el motor está funcionando. Utilice un agarre firme con el pulgar y los dedos que rodean las manijas de la sierra de cadena.
6. Mantenga todas las partes de su cuerpo lejos de la cadena de la sierra cuando el motor está funcionando. Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada.
7. Siempre lleve la motosierra con el motor parado, la espada y la cadena de la sierra hacia atrás, y el silenciador lejos de su cuerpo.

8. Siempre inspeccione la motosierra antes de cada uso para piezas gastadas, sueltas o cambiadas. Nunca opere una sierra de cadena que esté dañada, mal ajustada o que no esté montada completa y segura. Asegúrese de que la cadena de la sierra deje de moverse cuando se suelta el gatillo de control del acelerador.
9. Todos los servicios de sierra de cadena, que no sean los enumerados en el Manual del Operador, deben ser realizados por el centro de mantenimiento del fabricante o importador (por ejemplo, si se usan herramientas inadecuadas para quitar el volante o si se utiliza una herramienta inadecuada para sujetar el volante para retirar el embrague, podría producirse un daño estructural al volante que podría ocasionar la desintegración del volante).
10. Siempre apague el motor antes de ajustarlo o realizar cualquier cambio.
11. Tenga mucho cuidado al cortar una cepa de tamaño pequeño y árboles jóvenes porque el material delgado puede atrapar la cadena de la sierra y ser azotado hacia usted o retirarlo.
12. Al cortar una extremidad que está bajo tensión, esté alerta para la parte posterior de la tensión de modo que usted no sea golpeado cuando la tensión en las fibras de madera se libere.
13. Mantenga las asas secas, limpias y libres de aceite o mezcla de combustible.
14. Proteger contra los rebotes. El retroceso es el movimiento ascendente de la barra de guía que se produce cuando la cadena de sierra en la nariz de la espada contacta con un objeto. El retroceso puede conducir a la pérdida peligrosa del control de la motosierra.
15. Cuando transporte y almacene la sierra de cadena, asegúrese de que la vaina de protección de la espada esté en su lugar. Coloque firmemente la máquina durante el transporte para evitar la pérdida de combustible, daños o lesiones.
16. Aplique sólo una ligera presión y haga funcionar el motor a máxima velocidad mientras se utiliza una motosierra para evitar que se produzca bloqueo de la sierra en la madera.

1.3.2. Precauciones de seguridad para usuarios de motosierra

El rebote puede ocurrir cuando la nariz o la punta de la espada toca un objeto, o cuando la madera se acerca y pellizca la cadena en el corte.

El contacto en la punta en algunos casos puede causar una acción inversa rápida, volteando la barra hacia el operador. Cortar la sierra de cadena a lo largo de la parte superior de la espada puede impulsar la espada rápidamente hacia el operador.

Alguna de estas reacciones puede causar la pérdida de control de la sierra el cual puede resultar en lesiones serias.

Advertencia

No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en su sierra. Como usuario de una sierra de cadena, debe tomar varios pasos para mantener los trabajos de corte libres de accidentes o lesiones. Controle en todo momento su seguridad.

1. Con un entendimiento básico del rebote puede reducir o eliminar el elemento de sorpresa. La sorpresa repentina contribuye a los accidentes.

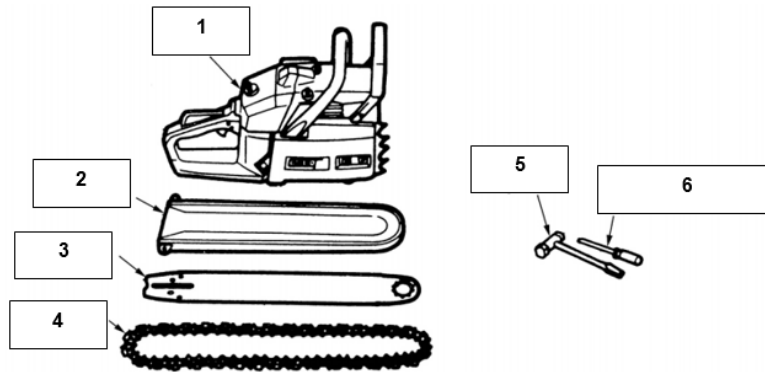
2. Mantenga un buen agarre en la sierra con ambas manos, la mano derecha en el asa trasera y la mano izquierda en el asa delantera, cuando el motor está en marcha. Utilice un agarre firme con los pulgares y los dedos que rodean las manijas de la sierra de cadena. Un agarre firme le ayudará a reducir el contragolpe y mantener el control de la sierra. No la deje ir.
3. Asegúrese de que el área en la que corte está libre de obstrucciones. No permita que la nariz de la barra de guía toque un tronco, una rama o cualquier otra obstrucción que pueda ser golpeada mientras está operando la sierra. Corte a altas velocidades del motor.
No se extienda ni corte por encima de la altura de los hombros.
4. Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para la cadena de la sierra.
5. Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante o su equivalente.

2.ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Características	
Cilindrada	52cc
Potencia	2,1kW
Combustible	40:1 <i>Mezcla (Gasolina sin plomo: aceite 2T)</i>
Capacidad tanque combustible	550 ml
Aceite cadena	SAE 10-30
Capacidad del tanque de aceite	260 ml
Carburador	Diafragma
Rango de velocidad ralentí	3000±300 min ⁻¹
Velocidad máxima con sistema de corte	10300 min ⁻¹
Velocidad máxima de la cadena	21m/s
Sistema de ignición	Bobina eléctrica
Sistema de alimentación de aceite	Bomba de aceite mecánica con ajuste
Piñón (Dientes x Inclinación)	6T×9.525 mm (0.325in)
Peso (sin espada, cadena y tanques vacíos)	6 kg
Nivel de poder de sonido declarado - LwA	117 dB(A)
Tipo espada	Laminada con piñón
Tamaño espada	18"
Longitud de corte	45cm
Tipo cadena	18"
Paso cadena	(0.325")
Calibre	1.5 mm (0.058")

*Nota: Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- | | |
|------------------------|---|
| 1. Unidad | 4. Cadena |
| 2. Protector de espada | 5. Llave de bujía |
| 3. Espada | 6. Destornillador para ajuste de carburador |

4. MONTAJE

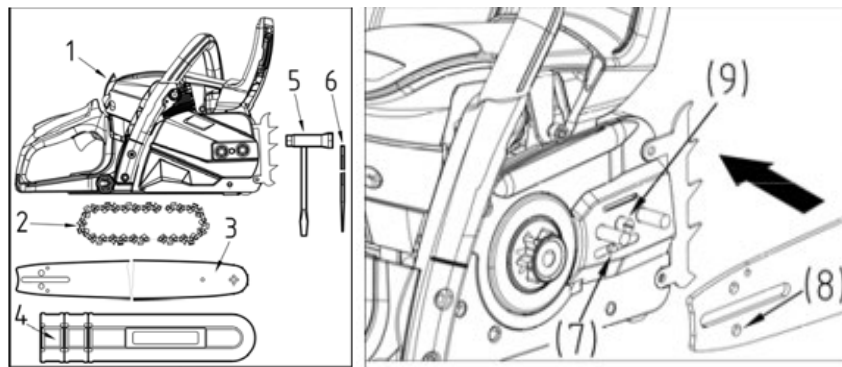
⚠ Advertencia

Asegúrese de que la máquina esté apagada correctamente y que el motor esté detenido por completo antes del montaje y el ajuste.

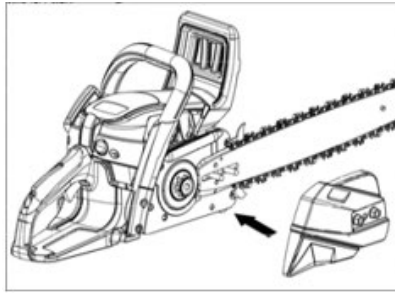
4.1. Instalación de la cadena y la espada

La cadena de la sierra tiene bordes muy afilados. Utilice guantes de protección para su seguridad. Asegúrese de que el motor se detuvo y está apagado antes de ajustar la espada y la cadena de sierra.

La caja de la motosierra ha de contener los elementos mostrados a continuación:



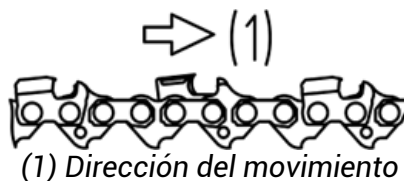
- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Máquina | 6. Lima |
| 2. Cadena | 7. Tuerca tensora de la cadena |
| 3. Espada de corte | 8. Orificio |
| 4. Protección de la espada | 9. Tornillo tensor de la cadena |
| 5. Llave de bujía | |



Abra la caja e instale la espada y la cadena de sierra en la máquina como se muestra.

1. Mueva el protector hacia el mango frontal para comprobar que el freno de la cadena no está activado.
2. Afloje las dos tuercas y retire la cubierta del embrague.
3. Monte la espada de corte en la máquina; mientras inserta la tuerca del tensor de la cadena en el orificio de más debajo de la espada. Engrane la cadena al piñón y, mientras ajuste la cadena alrededor de la espada, luego instale la tapa del embrague y ajuste dos tuercas con los dedos.

Preste atención a la dirección correcta de la cadena.



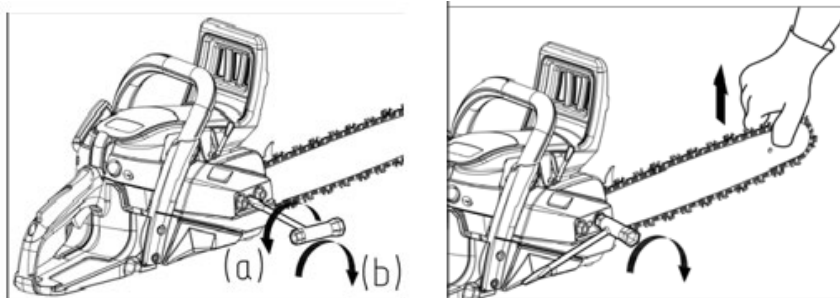
Mientras sostiene la punta de la barra, ajuste la tensión de la cadena girando el tornillo del tensor hasta que las correas de sujeción toquen la parte inferior del riel de la barra.

Apriete firmemente las tuercas con la punta de la barra sostenida (12 ~ 15 Nm). A continuación, compruebe la cadena para una rotación suave y la tensión adecuada mientras se mueve a mano. Si es necesario, reajuste con la tapa de la cadena suelta.

Ajuste el tornillo tensor de la cadena.

(a) Gire a la izquierda: Si afloja la cadena

(b) Gire a la derecha: Si aprieta la cadena



⚠ Importante

Es muy importante mantener la tensión adecuada de la cadena. El desgaste rápido de la espada o de la cadena que se desprende fácilmente puede ser causado por una

tensión inadecuada. Especialmente cuando se utiliza una nueva cadena, cuidar bien de ella, ya que debe expandirse cuando se utiliza por primera vez.

El parachoques de punta pertenece a la motosierra. Debe ser atornillado en la motosierra antes del uso inicial. Por favor, arregle el parachoques de punta con dos tornillos en el frente de la sierra de cadena.

4.2. Combustible y aceite en la máquina

4.2.1. Combustible

Los motores están lubricados por aceite especialmente formulado para el uso de motores de gasolina de 2 tiempos refrigerados por aire. Si el aceite no está disponible, utilice un aceite de calidad expresamente etiquetado para el uso del motor de 2 tiempos refrigerado por aire.

RELACIÓN DE MEZCLA RECOMENDADA GASOLINA 40: ACEITE 1

1. GASOLINA SIN ACEITE – Causa daños severos al motor y a sus partes internas muy rápidamente y puede dejar inservible la máquina.
2. ACEITE PARA USO DE MOTOR DE 4 CICLOS O USO DE MOTOR DE 2 CICLOS REFRIGERADO POR AGUA - Puede causar encendido de la bujía de encendido, bloqueo del puerto de escape o adherencia del anillo del pistón.



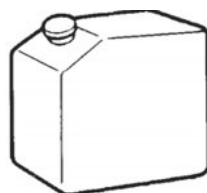
4.2.2. Cómo mezclar combustible

1. Mida las cantidades de gasolina y aceite a mezclar.
2. Ponga parte de la gasolina en un recipiente de combustible limpio y aprobado.
3. Vierta todo el aceite y agite bien.
4. Vierta el resto de gasolina y agite de nuevo durante al menos un minuto.

Coloque una indicación clara en el exterior del recipiente para evitar mezclar con la gasolina u otros.

4.2.3. Aceite de cadena

Utilice aceite de sierra adecuada durante todo el año.



Aceite de cadena

No utilice residuos o aceites regenerados que puedan dañar la bomba de aceite.

5. INSTRUCCIONES DE USO

5.1. Arrancar el motor

5.1.1. Arranque frío

Un arranque "frío" del motor significa arrancarlo después de al menos 10 minutos desde que se apagó o después de reabastecer.

1. Desenrosque completamente la tapa del depósito de gasolina y el tapón de aceite, pero no los retire de la máquina, simplemente cuelgue.
2. Ponga combustible y aceite en el tanque de combustible y el tanque de aceite hasta el 80% de la capacidad total.
3. Sujete firmemente las dos tapas y limpie cualquier derrame de combustible alrededor de la unidad.
4. Empuje continuamente la bombilla de cebado hasta que entre el combustible en la bombilla.
5. Gire la perilla del cebador en el sentido de las agujas del reloj. El estrangulador se cerrará y el gatillo del acelerador se ajustará en la posición inicial.

Al volver a arrancar inmediatamente después de detener el cebador del conjunto del motor en la posición abierta.

Presione el botón de la válvula de descompresión. (Si está equipado)

Cuando se produce el disparo, la válvula de descompresión regresará a la posición de cierre automáticamente, debe presionar el botón de la válvula de descompresión antes de cada arranque.

6. Empuje hacia abajo el protector de la manija delantera hacia abajo para activar el freno de cadena.
7. Mientras sostiene la motosierra de manera segura en el suelo, agarre el mango del arrancador, tire lentamente el cable con su mano derecha hasta sienta algo de resistencia (los trinquetes del arranque agarran), y ahora, rápida y poderosamente tire la cuerda. Nunca enrede su mano en la cuerda.
8. Cuando ocurra el primer disparo, gire la perilla del cebador en sentido antihorario para abrirlo.
Si se ajusta manualmente el cebador se puede ajustar temporalmente el acelerador en una posición parcialmente abierta para facilitar el arranque.
9. Sostenga la sierra de cadena firmemente en el suelo, y repita extraiga el cable hasta que el motor arranque.
10. Levante el protector de la manija delantera hacia la manija delantera para soltar el freno. A continuación, deje que el motor se caliente con el gatillo tirado ligeramente.

Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada. Asegúrese de que el freno de cadena siempre esté activado antes de cada arranque.

5.1.2. Arranque en caliente

Para arrancar en caliente el motor inmediatamente después de que se haya detenido, siga los pasos 1 - 2 - 3 - 4 - 6 - 7 - 10 - 11 del procedimiento anterior, asegurándose de que el bulbo del cebador esté activado sólo 2-3 veces.

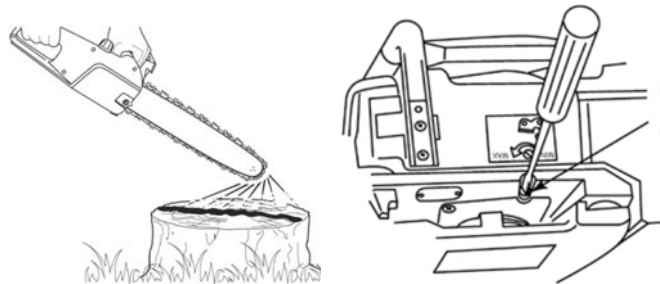
5.2. Revisión del suministro de aceite

Después de arrancar el motor, haga funcionar la cadena a velocidad media y verifique si el aceite de la cadena está dispersado como se muestra en la figura. El flujo de aceite de la cadena se puede cambiar insertando un destornillador en el orificio en la parte inferior del lado del embrague. Ajuste de acuerdo con sus condiciones de trabajo.

Eje de ajuste del flujo de aceite de cadena:

Gire el eje en el sentido de las agujas del reloj – Mayor flujo
Girar el eje en sentido contrario a las agujas del reloj – Menor flujo

El tanque de aceite debe estar casi vacío en el momento en que se gasta el combustible. Asegúrese de rellenar el tanque de aceite cada vez que vuelva a cargar la sierra.



5.3. Comprobación funcional del embrague

Antes de cada uso, debe confirmar que no hay movimiento de cadena cuando la sierra de cadena funciona a ralentí.

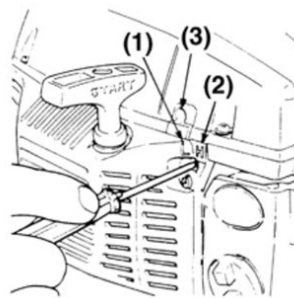
5.4. Ajuste del carburador

El carburador de su unidad ha sido ajustado de fábrica, pero puede requerir ajuste fino debido al cambio en las condiciones de operación. Si es necesario ajustar el carburador, póngase en contacto con su distribuidor oficial. No lo ajuste por sí mismo.

Antes de ajustar el carburador, asegúrese de que estén provistos de aire limpio / combustible frescos y limpios.

1. Cuando ajuste, tome las siguientes indicaciones:
 - Asegúrese de ajustar el carburador con la cadena de la barra unida.

- Las agujas H y L son ajustadas por personas autorizadas. El rango autorizado dentro del número de giro como se muestra a continuación.
 - Aguja H -1/4
 - Aguja L -1/4
 - 2. Arranque el motor y déjelo calentar a baja velocidad durante unos minutos.
 - 3. Gire el tornillo de ajuste de ralenti (T) hacia la izquierda ○ b para que la cadena de la sierra no gire. Si la velocidad de ralenti es demasiado lenta, gire el tornillo hacia la derecha ○ a.
 - 4. Haga un corte de prueba para ajustar la aguja H para obtener la mejor potencia de corte, no para la velocidad máxima.
- (T) Tornillo de ajuste de ralenti
(L) Aguja de baja velocidad
(H) Aguja de alta velocidad



5.5. Freno de cadena

El freno de cadena es un dispositivo que detiene la cadena instantáneamente si la sierra de cadena retrocede debido al contragolpe.

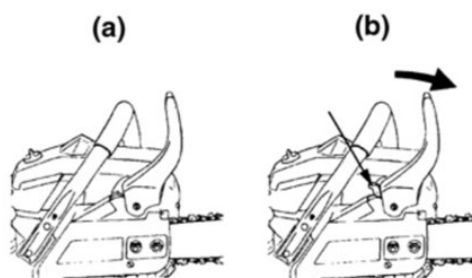
Normalmente, el freno se activa automáticamente por fuerza inercial. También se puede activar manualmente empujando hacia abajo la palanca del freno (protector del manillar delantero) hacia abajo.

Cuando el freno funciona, un cono blanco sale de la base de la palanca del freno. Para liberar el freno, levante el protector de la manija delantera hacia el mango delantero hasta que se escuche un sonido de "clic".

Cuando el freno entre en funcionamiento, suelte el gatillo del acelerador para reducir la velocidad del motor. El funcionamiento continuo con el freno activado generará calor del embrague y puede causar problemas.

▲ Importante

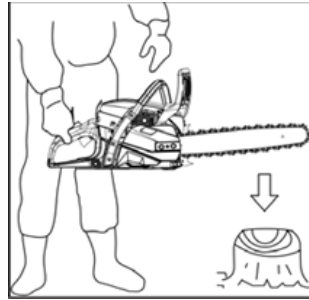
Asegúrese de comprobar el funcionamiento del freno en la inspección diaria.



5.5.1. Cómo comprobar el freno de cadena

1. Apague el motor.
2. Sujete la sierra de cadena horizontalmente, suelte la mano de la manija delantera, golpee la punta de la espada hasta un tocón o un trozo de madera y confirme el funcionamiento del freno. El nivel de operación varía según el tamaño de la barra.

En caso de que el freno no sea eficaz, consulte a nuestro distribuidor.



5.6. Corte con la motosierra

Antes de continuar con su trabajo, lea la sección de seguridad, se recomienda practicar primero el corte de troncos sencillos. Esto también le ayuda a acostumbrarse a su unidad.

Siga siempre todas las normas de seguridad que pueden restringir el uso de la máquina. La sierra de cadena sólo se debe utilizar para cortar madera. Está prohibido cortar otros tipos de material.

Las vibraciones y el contragolpe varían con diferentes materiales y no se respetarán los requisitos de las normas de seguridad. No utilice la sierra de cadena como palanca para levantar, mover o dividir objetos. No lo bloquee sobre soportes fijos. Está prohibido instalar herramientas o aplicaciones en la P.T.O. Que no sean especificados por el fabricante.

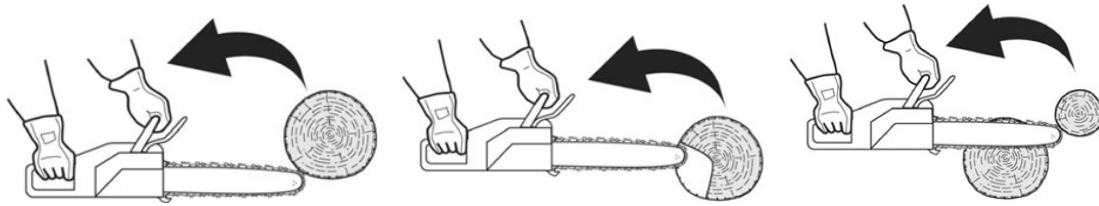


No es necesario forzar la sierra en el corte. Aplique sólo una ligera presión mientras ejecuta el motor a máxima velocidad.

Se recomienda la inspección diaria antes del uso y después de caer u otros impactos para identificar daños significativos o defectos.

Cargar el motor con la cadena agarrada en un corte puede dañar el sistema del embrague.

Cuando la cadena de la sierra está atrapada en el corte, no trate de sacarlo por la fuerza, pero use una cuña o una palanca para abrir el corte.



5.6.1. Protector de contragolpes

Esta sierra también está equipada con un freno de cadena que detendrá la cadena en caso de retroceso si funciona correctamente. Debe comprobar la operación del freno de cadena antes de cada uso, ejecutando la sierra a toda velocidad por 1 o 2 segundos y empujando hacia delante el protector de mano delantero. La cadena debe pararse inmediatamente con el motor a toda velocidad. Si la cadena se detiene lentamente o no se detiene, póngase en contacto con el centro de mantenimiento del fabricante o importador para reemplazar la banda de freno y el tambor de embrague antes de usarlo.

⚠ Atención

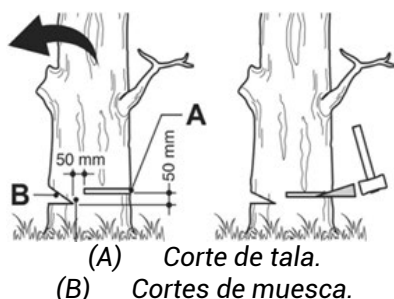
Es extremadamente importante que el freno de la cadena se compruebe para el funcionamiento apropiado antes de cada uso y que la cadena sea afilada para mantener el nivel de seguridad de retroceso de esta sierra. La remoción de los dispositivos de seguridad, el mantenimiento inadecuado o el reemplazo incorrecto de la barra o cadena pueden aumentar el riesgo de lesiones personales graves debido al contragolpe.

5.6.2. Tala de un árbol

1. Decida la dirección de la tala teniendo en cuenta el viento, apoyo del árbol, la ubicación de las ramas pesadas, facilidad de trabajo después de la tala, y otros factores.
2. Mientras limpia el área alrededor del árbol, organice un buen punto de apoyo y camino de retiro.
3. Haga una muesca de un tercio de la forma en el árbol en el lado de la tala.
4. Haga un corte de tala desde el lado opuesto de la muesca y en un nivel ligeramente más alto que el fondo de la muesca.

⚠ Atención

Cuando tale un árbol, asegúrese de advertir a los trabajadores vecinos del peligro.



5.6.3. Corte de troncos y desrame

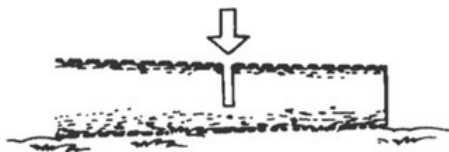
1. Siempre asegúrese su pisada, así como la estabilidad del árbol.
2. Esté atento a la rodadura de un tronco cortado.
3. Lea las instrucciones de una de seguridad para evitar contragolpe de la sierra.

Antes de comenzar el trabajo, compruebe la dirección de la fuerza de flexión dentro del tronco a cortar.

Siempre termine de cortar desde el lado opuesto de la dirección de plegado para evitar que la espada quede atrapada en el corte.

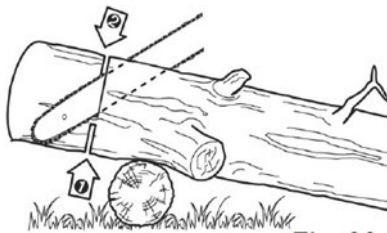
Corte de un tronco no apoyado

Sierre hasta la mitad de camino, luego ruede el tronco y corte desde el lado opuesto.



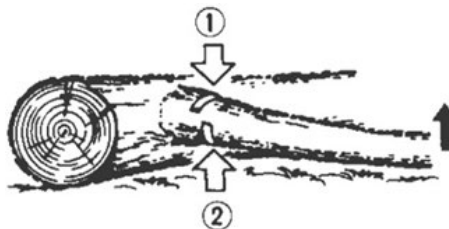
Corte de un tronco apoyado

En el área A en la imagen de arriba, sierre desde la parte inferior un tercio y termine por aserrar desde la parte superior. En el área B, sierre abajo desde la parte superior un tercio y termine con aserrar desde el fondo.



Desrame de un tronco talado

Primero verifique en qué dirección está doblada la extremidad. A continuación, haga un corte poco profundo en el lado comprimido para evitar que el miembro se desgarrar. Corte a través del lado tenso.

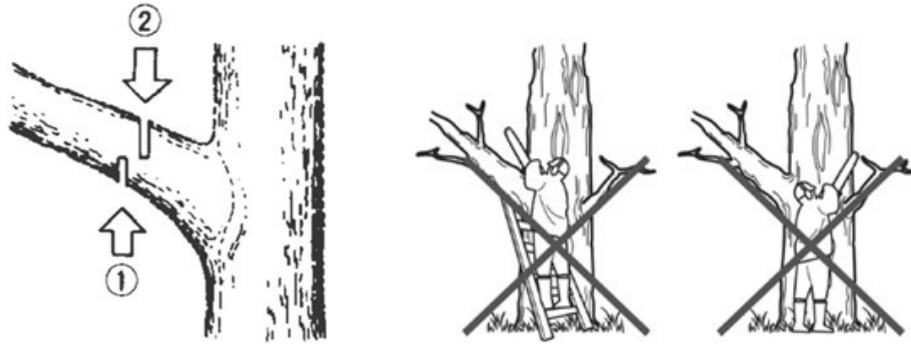


▲ Advertencia

Esté alerta al retroceso de una rama cortada que está comprimida o resistiendo presión.

5.6.4. Poda

Corte desde abajo, finalice desde arriba



1. No use una base inestable ni una escalera.
2. No se extienda demasiado.
3. No corte por encima de la altura del hombro.
4. Siempre use ambas manos para apretar la sierra.

⚠ Advertencia

El parachoques de punta siempre se debe poner mientras se utiliza la motosierra en el tronco del árbol. Empuje el parachoques con punta en el tronco usando la manija trasera. Empuje la manija delantera en la dirección de la línea de corte.

El parachoques con punta debe quedar fijado para seguir el guiado de la sierra si es necesario. Use un parachoques con punta cuando corte árboles y las ramas gruesas pueden asegurar su seguridad y disminuir la fuerza de trabajo y el nivel de vibración.

Si hay un obstáculo entre el material de corte y la motosierra, apague la máquina. Espere hasta que se detenga por completo. Use el guante de seguridad y quite la barrera. Si la cadena debe ser retirada, siga las instrucciones de la parte de instalación en el manual. Se debe llevar a cabo un prueba después de la limpieza y la nueva instalación. Si se descubre vibración o ruido mecánico, por favor detenga el uso y póngase en contacto con su distribuidor.

6. MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

⚠ Advertencia

- Asegúrese siempre de detener el motor antes de inspeccionar la máquina por problemas o realizar tareas de mantenimiento.
- Nunca altere la máquina ni desarme el motor.

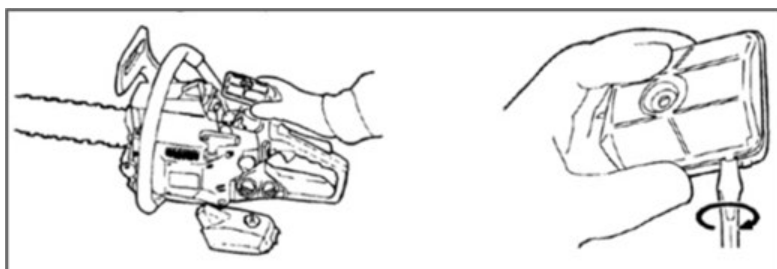
6.1. Mantenimiento después de cada uso

6.1.1. Filtro de aire

El polvo en la superficie del filtro de aire se puede quitar golpeando una esquina del filtro contra una superficie dura. Para limpiar la suciedad en las mallas, divida el filtro

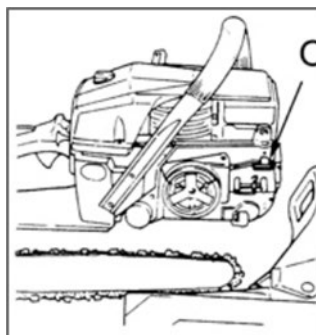
en mitades y cepille con gasolina. Cuando utilice aire comprimido, soplar desde el interior.

Para instalar las mitades del filtro, presione el borde hasta que haga clic.



6.1.2. Puerto de aceite

Desmonte la espada y revise el puerto de aceite por atascos.

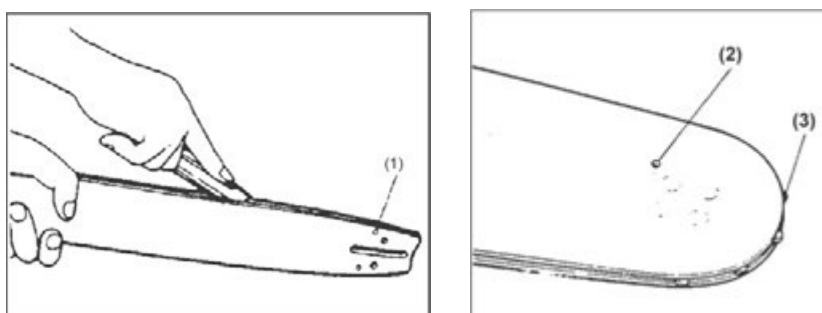


Puerto de aceite

6.1.3. Espada

Cuando se desmonta la espada, retire el aserrín en la ranura de la barra y el orificio de engrase.

Engrase la rueda dentada de la nariz desde el orificio de alimentación en la punta de la barra.



(1) Puerto de engrasado (2) Puerto de grasa (3) Rueda dentada

6.1.4. Otros mantenimientos

Compruebe si hay fugas de combustible y sujetadores sueltos y daños en las piezas principales, especialmente en las juntas de las manijas y en el montaje de la espada.

Si encuentra algún defecto, asegúrese de repararlos antes de volver a usar la máquina.

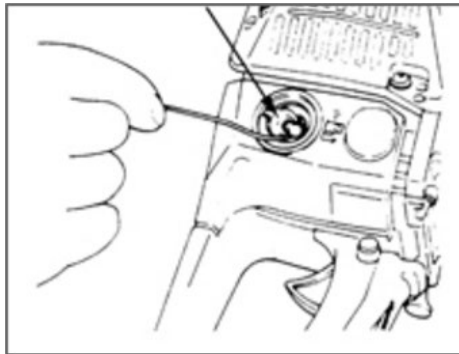
6.2. Mantenimiento periódico

6.2.1. Aletas del cilindro

La obstrucción del polvo entre las aletas del cilindro provocará un sobrecalentamiento del motor. Revise y limpie periódicamente las aletas del cilindro después de retirar el filtro de aire y la cubierta del cilindro. Cuando instale la tapa del cilindro, asegúrese de que los cables del interruptor y los ojales estén colocados correctamente en su lugar.

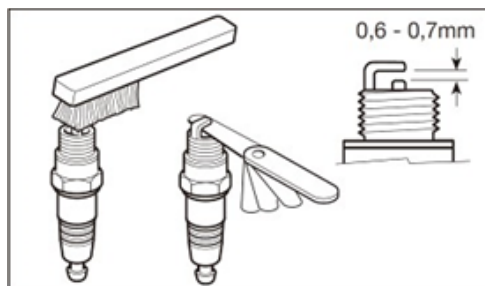
6.2.2. Filtro de combustible

- Con un gancho de alambre, saque el filtro del orificio de llenado.
- Desmontar el filtro y lavarlo con gasolina, o reemplazarlo por uno nuevo si es necesario.
- Luego de retirar el filtro, use una tenaza para sostener el final del tubo de succión.



6.2.3. Bujía de encendido

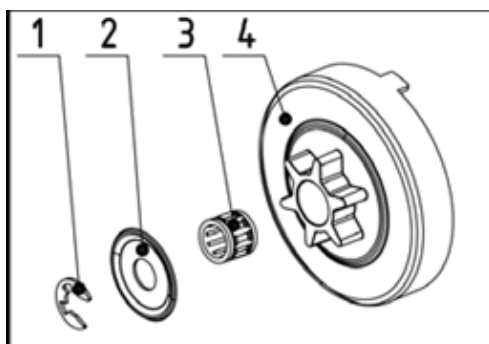
Limpie los electrodos con un cepillo de alambre y reajuste la separación a 0,6 mm - 0,7 mm según sea necesario. Tipo de bujía: BPMR7A



6.2.4. Piñón

Compruebe si hay grietas y si el desgaste excesivo interfiere con el accionamiento de la cadena. Si el desgaste se encuentra avanzado, contacte con su distribuidor o el

mantenimiento del fabricante del importador para reemplazarlo. Nunca coloque una cadena nueva en un piñón desgastado, o una cadena desgastada en un nuevo piñón.



1. Aro E
2. Arandela
3. Cojinete de aguja
4. Tambor de embrague

6.2.5. Muelle amortiguador delantero y trasero

Reemplace si el resorte está deforme.

Utilice únicamente las piezas de recambio indicadas en este manual. El uso de la otra pieza de repuesto puede causar lesiones graves.

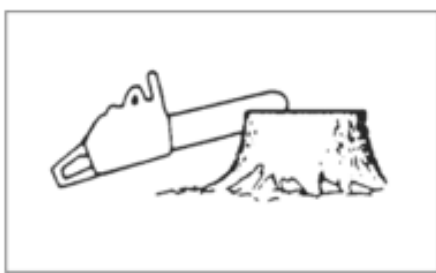
6.2.6. Estándares del afilado de los dientes de corte

Cadena

Es muy importante para una operación suave y segura mantener la cadena siempre afilada.

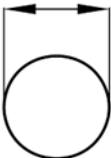
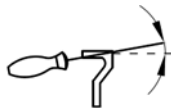
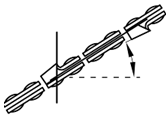
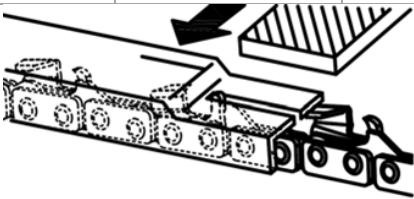
Sus dientes de corte necesitan ser afilados cuando:

- El serrín se vuelve parecido a un polvo.
- Necesita fuerza adicional para cortar.
- El corte no va derecho.
- La vibración aumenta.
- El consumo de combustible aumenta



Nota: Asegúrese de usar guantes de seguridad anticorte.

6.3. Mantenimiento de la espada y la cadena

	Diámetro de la lima	Angulo de la placa superior	Angulo inferior	Angulo de inclinación (55°)	Estándar de calibre de profundidad
Tipo de cadena					
		Angulo de rotación del tornillo	Angulo de inclinación del tornillo	Angulo lateral	
					
21BPX	3/16"	30°	10°	85°	0.025"
					
Calibre de profundidad				Lima	

Use una lima redonda de tamaño adecuado para su cadena. Consulte el tamaño y tipo de cadena y cuente con una lima que se ajuste a dichas medidas para un buen afilado.

Coloque su lima en la cadena y empuje hacia adelante. Mantenga la posición de la lima como se ilustra en la figura inferior.

Después de que cada diente de corte haya sido afilado, compruebe el calibre de la profundidad y lime al nivel apropiado según se muestra.

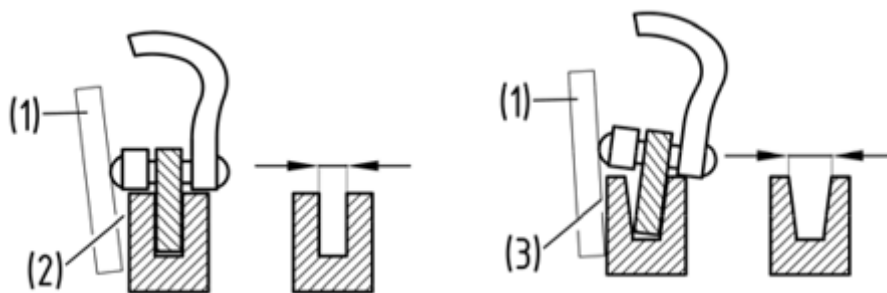
Asegúrese de cerrar el tope delantero para reducir las posibilidades de rebote o rotura de la cadena.

Asegúrese de que cada diente tiene los mismos ángulos de longitud y borde como se ilustra anteriormente.

6.3.1. Espada

- Invierta la espada ocasionalmente para evitar un desgaste parcial y descompensado de la cadena y la espada.
- El riel de la espada siempre debe ser cuadrado. Compruebe el desgaste del riel de la espada. Aplique una regla a la espada y al exterior de un cortador. Si se

observa un hueco entre ellos, el carril es normal. De lo contrario, el riel de la espada está desgastado. Dicha espada necesita ser corregida o reemplazada.



(1) Regla (2) Brecha (3) Ningún espacio (4) Inclinación de la cadena

⚠ Advertencia

La tabla contiene una lista de todas las combinaciones posibles entre la barra y la cadena, indicando las que se pueden utilizar en la máquina.

Inclinación	Espada				Cadena	
Paso cadena	Longitud	Galga [inches/mm]	Ref.	Piñón	Ref.	Eslabones
0.325"	16"/40cm	0.058"/1.5mm	Oregon 168PXBK095	10	Oregon 21BPX066X	66
0.325"	18"/45cm	0.058"/1.5mm	Oregon 188PXBK095	10	Oregon 21BPX072X	72
0.325	20"/50cm	0.058"/1.5mm	Oregon 208PXBK095	10	Oregon 21BPX078X	78

Utilice combinaciones de barra y cadena únicamente autorizadas por la marca. No utilice nunca la máquina para una labor no indicada y no le aplique componentes no autorizados. Puede causar daños graves y lesiones en el usuario o terceros.

6.4. Almacenaje

1. Vacíe el tanque de combustible.
2. Vacíe el tanque de aceite.
3. Limpie y mantenga la unidad completa.
4. Almacene la unidad en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
Falla en la arrancada	Reemplace el combustible en caso de encontrar agua u otra mezcla de inferior calidad.	Reemplace con combustible apropiado.
	Revise en caso de inundación del motor.	Remueva y saque el cable de la bujía.
	Revise la chispa de la bujía	Luego hale el arrancador nuevamente sin cebador.
Falta de fuerza/aceleración pobre/ ralentí irregular	Revise el combustible por agua o alguna mezcla de inferior calidad.	Reemplace por combustible apropiado.
	Revise el filtro de aire por obstrucciones	Limpie
	Revise el carburador por ajustes inadecuados.	Reajuste la velocidad de las agujas
El aceite no sale	Revise por aceite de calidad inferior	Reemplace
	Revise el paso del aceite por alguna obstrucción	Limpie

Nota: Cuando su producto parezca necesitar una revisión más profunda, consulte con un distribuidor oficial.

8. GARANTÍA

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente. Los siguientes términos pueden variar según el país.

8.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta garantía le da derechos legales específicos,

pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

8.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova Bricogarden o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.
- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

8.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova Bricogarden se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova Bricogarden más cercano o entrando en www.anovabricogarden.com.

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova Bricogarden.

9. MEDIO AMBIENTE



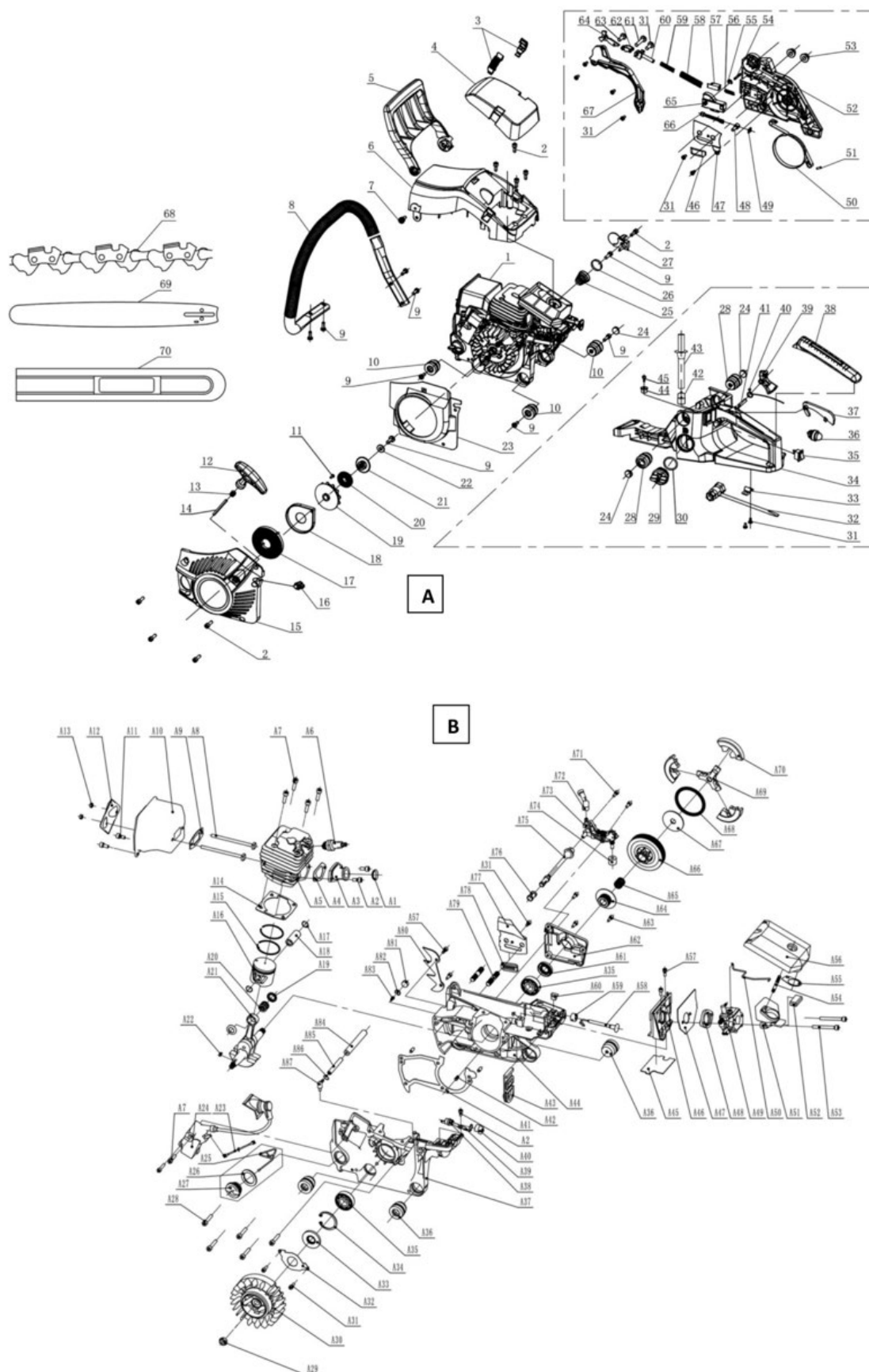
Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

10. DESPIECE



11. CERTIFICADO CE

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.U.

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **MOTOSIERRA**

Modelo: **BGCS952**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

Directiva 2006/42/CE

Testado de acuerdo a normativa:

EN ISO 11681-1:2011

Sello de empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

10/11/2016

ALNOVA®
BRICOGARDEN



MANUAL DO UTILIZADOR

motosserra

BGCS952

Anova Bricogarden gostaria de felicitá-lo por ter escolhido um dos nossos produtos e garantir a assistência e cooperação que sempre distinguiram a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina foi concebida para durar muitos anos e ser de grande utilidade se utilizada de acordo com as instruções contidas no manual do utilizador. Recomendamos, por isso, que leia atentamente este manual de instruções e siga todas as nossas recomendações.

Para mais informações ou dúvidas pode contactar-nos através dos nossos suportes web como www.anovabricogarden.com.

INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e no aparelho para sua segurança e a segurança de outras pessoas.

- Este manual contém instruções de utilização e manutenção.
- Leve este manual consigo quando for trabalhar na máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Reservam-se o direito de fazer alterações a qualquer momento sem afetar as nossas responsabilidades legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve acompanhá-lo em caso de empréstimo ou revenda.
- Peça ao seu concessionário um novo manual em caso de perda ou dano.

LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA



Para garantir que a sua máquina proporciona os melhores resultados, leia atentamente as normas de utilização e segurança antes de a utilizar.

OUTROS AVISOS

Uma utilização incorreta pode causar danos à máquina ou a outros objetos.

A adaptação da máquina a novos requisitos técnicos poderá provocar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves.

CONTENTE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO
4. MONTAGEM
5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
6. MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO
7. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS
8. GARANTIA
9. AMBIENTE
10. EXPLODIDO
11. CERTIFICADO CE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ Atenção

Leia estas notas antes de começar a trabalhar na máquina e guarde-as com a máquina. Leia as instruções com atenção. Familiarize-se com os elementos de controlo para poder utilizar o dispositivo em segurança. Guarde sempre estas instruções de operação com a motosserra.

⚠ Aviso

Risco de danos auditivos. Em condições normais de funcionamento, este dispositivo pode expor o operador a um nível de ruído de 80 dB(A) ou mais.

A motosserra será segurada com a mão direita na pega traseira e a mão esquerda na pega frontal. Proteção contra o ruído. Esteja ciente dos regulamentos locais ao utilizar o seu dispositivo. Utilize protetores auditivos apropriados e aprovados.

⚠ Aviso

Para sua própria segurança, leia este manual antes de tentar operar a sua nova unidade. O não cumprimento das instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves. Passe alguns momentos a familiarizar-se com o cortador antes de cada utilização.

1.1. Uso pretendido

A motosserra é utilizada para cortar troncos, vigas quadradas e cortar ramos, de acordo com o comprimento de corte disponível. A motosserra foi concebida para cortar madeira. É necessário equipamento de proteção individual (EPI) adequado de acordo com os regulamentos aplicáveis.

Este produto deve ser utilizado por um operador madeireiro treinado. Os danos ou lesões resultantes de uma aplicação incorreta serão da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante. As correntes de corte e as combinações de barras adequadas, conforme mencionado nas instruções de operação, só podem ser utilizadas para a máquina indicada.

As pessoas que operam a máquina devem ser formadas e familiarizadas com este produto e considerar todos os perigos possíveis. Além das atuais regulamentações para a prevenção de acidentes, será dada especial atenção à prevenção de lesões graves e a outras regulamentações gerais de acordo com a medicina industrial. As alterações não autorizadas na máquina excluem completamente o suporte do fabricante, bem como as possíveis causas de possíveis danos. Tais modificações também anularão a garantia.

É especialmente importante observar diferentes casos imprevistos dependendo do tipo e construção da máquina e de um possível perigo ou dano:

- Contacto com corrente desprotegida (cortes)
- Movimento inesperado e repentino da espada em cadeia (cortes)
- Danos no sistema auditivo, se a proteção auditiva não for prescrita
- Inalação de partículas venenosas, gases de escape de motores de combustão.

- Contacto da gasolina na pele e irritações.
- Ruído elevado. Manter períodos de descanso e pode ser necessário restringir o horário de trabalho ao mínimo. Para sua proteção pessoal e das pessoas que trabalham nas proximidades, deve ser utilizada uma proteção auditiva adequada.
- Vibração.

⚠ **Aviso**

O valor real de emissão de vibração durante a utilização da máquina pode divergir do manual ou do fabricante especificado. Isto pode ser causado pelos seguintes fatores, que devem ser considerados antes ou durante cada utilização:

- Se a máquina for utilizada corretamente
- Seja qual for o método de corte do material e como é processado corretamente.
- O estado da máquina.
- Condição de afiação da ferramenta de corte.
- As pegas são montadas de volta nas pegas vibratórias opcionais e fixadas ao corpo da máquina.

Se notar uma sensação desagradável ou descoloração da pele das mãos durante a utilização da máquina, pare de trabalhar. Faça uma pausa adequada no trabalho. Sem pausas de trabalho adequadas, pode ocorrer síndrome de vibração.

⚠ **Aviso**

Poderão existir regulamentos nacionais (saúde e segurança no trabalho, ambiente) que possam restringir a utilização da motosserra. Verifique os regulamentos locais.

1.2. Símbolos de segurança na máquina



(1) Leia, compreenda e siga todos os avisos.



(2) Perigo de contragolpe. Tenha cuidado com o contragolpe da motosserra e evite o contacto com a ponta da barra.



(3) Não utilize a serra com uma mão.



(4) Utilize sempre a serra com as duas mãos



(5) Deve usar proteção para os ouvidos, olhos e cabeça.



(6) Leia o livro de instruções do operador antes de operar esta máquina



(7) Utilize sempre luvas de segurança antivibração e anticorte quando utilizar este dispositivo.



(8) Utilize sempre botas antiderrapantes ao operar a máquina.

Para uma operação e manutenção seguras, os símbolos estão gravados em relevo na máquina. De acordo com estas instruções, tenha cuidado para não cometer erros.



(para). A porta de abastecimento de combustívelMistura "MIX GASOLINA"

Posição: perto da tampa do combustível.



(b). A porta de recarga de óleo da corrente.

Posição: perto da tampa do óleo



(c). Operar o interruptor do motor

Rodando a chave para a posição "O", imediatamente o motor irá parar, "O" e "I" são apresentados no botão da chave.

Posição: atrás e à esquerda da pega traseira.



(d). Operar o primer

Puxe o botão do afogador para o fechar; pressione-o para o abrir.



Posição: atrás e à esquerda da pega traseira.



(e). Ajuste da bomba de óleo

Se rodar a barra com uma chave de fendas no sentido dos ponteiros do relógio, o fluxo de óleo fluirá mais, e se rodar no sentido contrário, menos.

Posição: Parte inferior da pega traseira.



(F). O parafuso sob o carimbo "H" é o parafuso de ajuste da mistura de alta velocidade.

O parafuso abaixo do "L" é o parafuso de regulação de baixa velocidade.

Posição: acima e à esquerda da pega traseira



(g). Mostra as direções em que o travão da corrente é libertado (seta branca) e ativado (seta preta).

Posição: guiador frontal



(h). Mostra a direção de instalação da motosserra.

Posição: À frente da tampa da corrente



(J). Arranque manual do motor.

(k) Válvula de descompressão (se equipada)

Pressione o botão na válvula de descompressão para a abrir.

1.3. Regras gerais de segurança

1.3.1. Operação segura

Antes de utilizar o produto

1. Antes de utilizar os nossos produtos, leia este manual com atenção para compreender a utilização correta da sua unidade.
2. Nunca opere uma motosserra quando estiver cansado, doente ou perturbado, ou sob a influência de medicamentos que possam causar sonolência ou se estiver sob a influência de álcool ou drogas.
3. Utilize a motosserra apenas em áreas bem ventiladas. Nunca ligue ou ligue o motor dentro de uma sala ou edifício fechado. Os gases de escape contêm

monóxido de carbono perigoso. A névoa de óleo lubrificante e o pó de serra são venenosos para o operador.

4. Nunca corte a relva com vento forte, mau tempo, pouca visibilidade ou temperaturas muito altas ou baixas. Verifique sempre a árvore e os ramos mortos que possam cair durante a operação de abate.
5. Use calçado de segurança antiderrapante, roupa justa e proteção para os olhos/audição/cabeça. Utilize a luva antivibração (AV).

Recomendam-se os seguintes cuidados, uma vez que se desconhece a exposição mínima que pode provocar doenças provocadas por esta operação:

Mantenha o corpo quente, especialmente a cabeça, pescoço, pés, tornozelos, mãos e pulsos. Mantenha uma boa circulação sanguínea fazendo exercícios vigorosos para os braços durante os intervalos frequentes de trabalho e também não fumando.

Mantenha a corrente da serra afiada e a serra, incluindo o sistema AV, em bom estado de conservação. Uma corrente cega aumentará o tempo de corte e pressionar uma corrente solta na madeira aumentará as vibrações transmitidas às suas mãos. Uma serra com componentes soltos ou amortecedores danificados ou desgastados também tenderá a ter níveis de vibração mais elevados. Limite o horário de funcionamento.

Os utilizadores contínuos e regulares terão de monitorizar de perto a condição dos dedos e das mãos durante o trabalho. Se algum dos sintomas descritos surgir, consulte imediatamente um médico.

Trabalhe com a máquina

1. Tenha sempre cuidado ao manusear combustível. Limpe todos os derrames e mova a motosserra pelo menos 3 m (10 pés) do ponto de abastecimento antes de ligar o motor.
2. Elimine todas as fontes de faíscas ou chamas (por exemplo, fumo, chamas abertas ou trabalhos que possam causar faíscas) nas áreas onde o combustível é misturado, derramado ou armazenado. Não fume enquanto manuseia combustível ou enquanto opera a motosserra.
3. Não permita que outras pessoas se aproximem da motosserra quando ligar o motor ou cortar madeira. Mantenha os espectadores e os animais fora da área de trabalho. As crianças, animais de estimação e espectadores devem estar a uma distância mínima de 10 m (30 pés) quando ligar ou operar a motosserra.
4. Nunca comece a cortar até ter uma área de trabalho limpa, uma base segura e um caminho de retirada planeado da queda da árvore.
5. Segure sempre a motosserra firmemente com ambas as mãos quando o motor estiver a trabalhar. Segure firmemente com o polegar e os dedos à volta dos cabos da motosserra.
6. Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas da corrente da serra quando o motor estiver a trabalhar. Antes de ligar o motor, certifique-se de que a corrente da serra não está em contacto com nada.
7. Transporte sempre a motosserra com o motor desligado, a barra e a corrente para trás e o silenciador afastado do corpo.
8. Inspeccione sempre a motosserra antes de cada utilização para ver se existem peças gastas, soltas ou trocadas. Nunca opere uma motosserra que esteja

danificada, mal ajustada ou que não esteja montada de forma completa e segura. Certifique-se de que a corrente da serra para de se mover quando o gatilho de controlo do acelerador é libertado.

9. Todos os serviços de motosserra, exceto os listados no Manual do Operador, devem ser realizados pelo centro de assistência do fabricante ou importador (por exemplo, se forem utilizadas ferramentas inadequadas para remover o volante ou se for utilizada uma ferramenta inadequada para segurar o volante para retirar a embraiagem, poderão ocorrer danos estruturais no volante do motor, o que poderá resultar na desintegração do volante do motor).
10. Desligue sempre o motor antes de ajustar ou fazer qualquer alteração.
11. Tenha muito cuidado ao cortar pequenos cepos e mudas porque o material fino pode prender a corrente da serra e ser atirado na sua direção ou puxado.
12. Ao cortar um ramo que esteja sob tensão, esteja atento à parte posterior da tensão para não ser atingido quando a tensão nas fibras da madeira for libertada.
13. Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo ou mistura de combustível.
14. Proteja-se contra os ressaltos. O contragolpe é o movimento ascendente da barra-guia que ocorre quando a corrente da serra na extremidade da barra-guia entra em contacto com um objeto. O contragolpe pode levar à perda perigosa de controlo da motosserra.
15. Ao transportar e armazenar a motosserra, certifique-se de que a bainha de proteção da barra está no lugar. Posicione a máquina em segurança durante o transporte para evitar a perda de combustível, danos ou ferimentos.
16. Aplique apenas uma ligeira pressão e ligue o motor à velocidade máxima enquanto utiliza uma motosserra para evitar bloquear a serra na madeira.

1.3.2. Precauções de segurança para utilizadores de motosserra

O contragolpe pode ocorrer quando a ponta ou a ponta da barra toca num objeto ou quando a madeira se aproxima e fixa a corrente no corte.

O contacto da ponta em alguns casos pode provocar uma rápida ação inversa, virando a barra em direção ao operador. O corte da motosserra ao longo da parte superior da barra pode impulsionar a barra rapidamente em direção ao operador.

Qualquer uma destas reações pode causar a perda de controlo da serra, o que pode resultar em ferimentos graves.

Aviso

Não confie apenas nos dispositivos de segurança incorporados na sua serra. Como utilizador de motosserra, precisa de seguir várias etapas para manter os seus trabalhos de corte livres de acidentes ou ferimentos. Vigie a sua segurança em todos os momentos.

1. Com uma compreensão básica do salto, pode reduzir ou eliminar o elemento surpresa. A surpresa repentina contribui para acidentes.
2. Segure bem a serra com as duas mãos, a mão direita no punho traseiro e a mão esquerda no punho dianteiro, quando o motor estiver a trabalhar. Segure firmemente com os polegares e os dedos à volta dos cabos da motosserra.

Uma pega firme ajudará a reduzir o contragolpe e a manter o controlo da serra. Não a deixe ir.

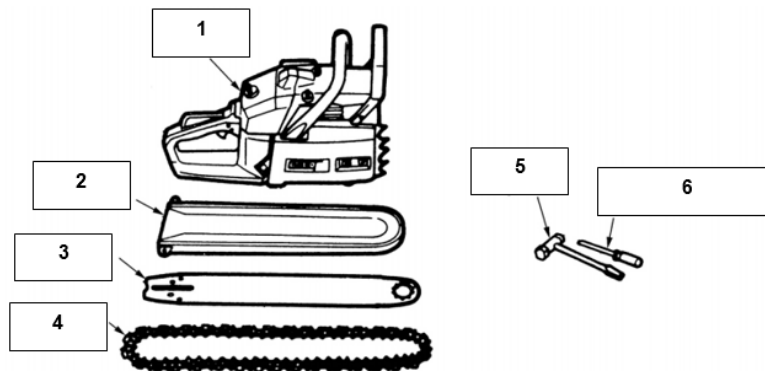
3. Certifique-se de que a área cortada está livre de obstruções. Não permita que a ponta da barra guia toque num tronco, ramo ou qualquer outra obstrução que possa ser atingida durante a operação da serra.
Corte a altas velocidades do motor.
Não estenda ou corte acima da altura dos ombros.
4. Siga as instruções de afiação e manutenção do fabricante para a corrente da serra.
5. Utilize apenas barras e correntes de substituição especificadas pelo fabricante ou equivalente.

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Características	
Deslocamento	52 cc
Poder	2,1 kW
Combustível	40:1 <i>Mistura (gasolina sem chumbo: óleo 2T)</i>
Capacidade do depósito de combustível	550ml
Óleo de corrente	SAE 10-30
Capacidade do depósito de óleo	260ml
Carburador	Diafragma
Faixa de ralenti	3000±300 min-1
Velocidade máxima com sistema de corte	10300 min-1
Velocidade máxima da corrente	21m/s
sistema de ignição	bobina elétrica
Sistema de alimentação de óleo	Bomba de óleo mecânica com regulação
Pinhão (Dentes x Passo)	6T × 9,525 mm (0,325 pol.)
Peso (sem barra, corrente e depósitos vazios)	6kg
Nível de potência sonora declarado - LwA	117dB(A)
tipo de espada	Laminado com pinhão
Tamanho da espada	18"
comprimento de corte	45cm
Tipo de corrente	18"
passo em cadeia	(0,325")
Calibre	1,5 mm (0,058")

*Nota: As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO



- | | |
|----------------------|--|
| 1. Unidade | 4. Corrente |
| 2.º Guarda de espada | 5. Chave para velas de ignição |
| 3. Espada | 6. Chave de fendas de ajuste do carburador |

4. MONTAGEM

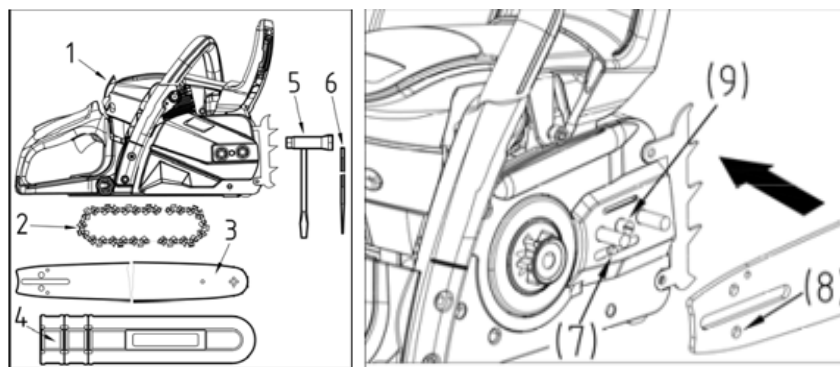
⚠ Aviso

Certifique-se de que a máquina está desligada corretamente e que o motor está completamente parado antes da montagem e ajuste.

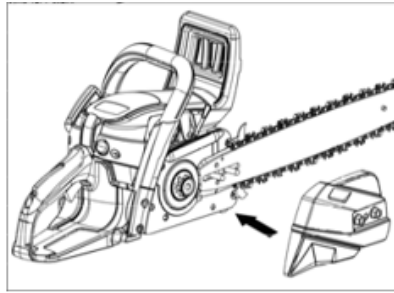
4.1. Instalando a corrente e a barra

A corrente da serra tem arestas muito afiadas. Por favor, use luvas de proteção para sua segurança. Certifique-se de que o motor está desligado e desligado antes de ajustar a barra e a corrente da serra.

A caixa da motosserra deverá conter os elementos abaixo:



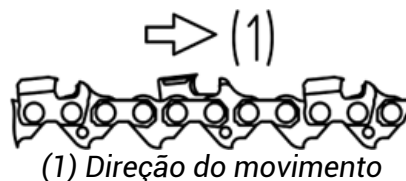
- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1. Máquina | 6. Lima |
| 2. Corrente | 7. Porca tensora de corrente |
| 3. espada cortante | 8. Orifício |
| 4. proteção de espada | 9. Parafuso tensor de corrente |
| 5. chave de vela | |



Abra a caixa e instale a barra e a corrente na máquina, como indicado.

1. Mova a proteção em direção à pega frontal para verificar se o travão da corrente não está ativado.
2. Desaperte as duas porcas e retire a tampa da embraiagem.
3. Monte a barra de corte na máquina; enquanto insere a porca tensora da corrente no orifício inferior da barra. Engate a corrente na roda dentada e enquanto aperta a corrente à volta da barra, instale a tampa da embraiagem e aperte duas porcas com os dedos.

Tenha em atenção a direção correta da corrente.



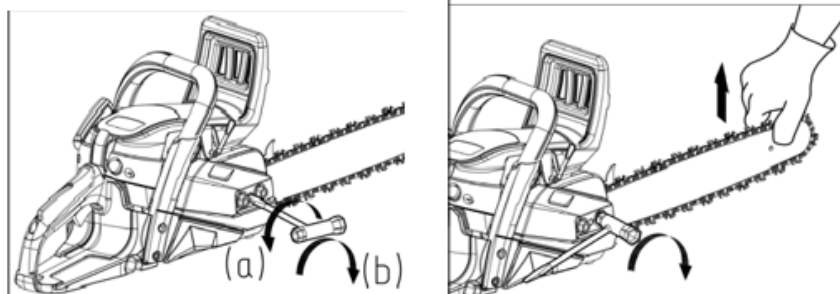
Enquanto segura a ponta da barra, ajuste a tensão da corrente rodando o parafuso tensor até que as tiras de retenção toquem na parte inferior do carril da barra

Aperte firmemente as porcas com a ponta da barra segura (12 ~ 15 Nm). Em seguida, verifique a rotação suave e a tensão adequada da corrente ao movê-la manualmente. Se necessário, reajuste com a tampa da corrente solta.

Ajuste o parafuso tensor da corrente.

(a) Vire à esquerda: se afrouxar a corrente

(b) Vire à direita: Se apertar a corrente



▲ Importante

É muito importante manter a tensão adequada da corrente. O desgaste rápido da barra ou corrente que sai facilmente pode ser causado por uma tensão inadequada. Principalmente quando usar um fio novo, tenha cuidado com ele, pois deve expandir-se quando for usado pela primeira vez.

O pára-choques da ponta pertence à motosserra. Deve ser aparafusado à motosserra antes da primeira utilização. Fixe o amortecedor da ponteira com dois parafusos na parte da frente da motosserra.

4.2. Combustível e óleo na máquina

4.2.1. Combustível

Os motores são lubrificados com óleo especialmente formulado para utilização em motores a gasolina de 2 tempos refrigerados a ar. Se não houver óleo disponível, utilize um óleo de qualidade expressamente indicado para utilização em motores a 2 tempos refrigerados a ar.

RELAÇÃO DE MISTURA RECOMENDADA GASOLINA 40: ÓLEO 1

1. GASOLINA SEM ÓLEO – Provoca graves danos no motor e nas suas peças internas muito rapidamente e pode inutilizar a máquina.
2. ÓLEO PARA MOTOR DE 4 CICLOS OU MOTOR DE 2 CICLOS REFRIGERADO A ÁGUA - Pode provocar a ignição da vela de ignição, o bloqueio da porta de escape ou o bloqueio do anel do pistão.



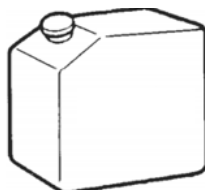
4.2.2. Como misturar combustível

1. Meça as quantidades de gasolina e de óleo a misturar.
2. Coloque um pouco da gasolina num recipiente de combustível limpo e aprovado.
3. Verta todo o azeite e agite bem.
4. Deite o resto da gasolina e agite novamente durante pelo menos um minuto.

Coloque uma indicação clara no exterior do recipiente para evitar misturar com gasolina ou outros.

4.2.3. óleo de corrente

Utilize óleo de serra adequado durante todo o ano.



óleo de corrente

Não utilize óleos usados ou regenerados, pois podem danificar a bomba de óleo.

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

5.1. Ligue o motor

5.1.1. arranque a frio

Um arranque "a frio" do motor significa ligar o motor pelo menos 10 minutos após o desligamento ou após o reabastecimento.

1. Desaperte completamente a tampa do depósito de gasolina e a tampa do óleo, mas não as retire da máquina, apenas pendure-as.
2. Coloque combustível e óleo no depósito de combustível e no depósito de óleo até 80% da capacidade total.
3. Segure ambas as tampas com segurança e limpe qualquer derrame de combustível em redor da unidade.
4. Empurre continuamente o bolbo de escorva até que o combustível entre no bolbo.
5. Rode o botão do afogador no sentido dos ponteiros do relógio. O afogador fechará e o gatilho do acelerador será colocado na posição inicial.

Ao reiniciar imediatamente após parar o afogador do conjunto do motor na posição aberta.

Pressione o botão da válvula de descompressão. (Se equipado)

Quando ocorrer o disparo, a válvula de descompressão voltará à posição fechada automaticamente, deverá premir o botão da válvula de descompressão antes de cada arranque.

6. Empurre para baixo a proteção da pega dianteira para ativar o travão da corrente.
7. Enquanto segura a motosserra em segurança no chão, segure a pega de arranque, puxe lentamente o cabo com a mão direita até sentir alguma resistência (as patilhas de arranque seguram) e puxe agora o cabo com rapidez e força. Nunca enrosque a mão na corda.
8. Quando ocorrer o primeiro disparo, rode o botão do primer no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o abrir.
O ajuste manual do afogador pode colocar temporariamente o acelerador numa posição parcialmente aberta para facilitar o arranque.
9. Segure a motosserra firmemente no chão e repita puxando o cabo até o motor arrancar.
10. Levante a proteção da pega dianteira em direção à pega dianteira para libertar o travão. De seguida, deixe o motor aquecer com o gatilho ligeiramente pressionado.

Antes de ligar o motor, certifique-se de que a corrente da serra não está em contacto com nada. Certifique-se de que o travão da corrente está sempre acionado antes de cada arranque.

5.1.2. Início quente

Para ligar o motor a quente imediatamente após este ter parado, siga os passos 1 - 2 - 3 - 4 - 6 - 7 - 10 - 11 do procedimento acima, certificando-se de que o bolbo de escorva é activado apenas 2 a 3 vezes.

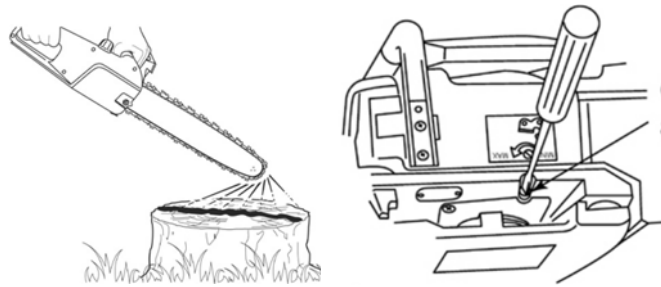
5.2. Verificação do abastecimento de óleo

Após ligar o motor, acione a corrente a uma velocidade média e verifique se o óleo da corrente está disperso como mostra a figura. O fluxo de óleo da corrente pode ser alterado inserindo uma chave de fendas no orifício na parte inferior do lado da embraiagem. Ajuste de acordo com as suas condições de trabalho.

Eixo de regulação do fluxo de óleo da corrente:

- Rode o eixo no sentido dos ponteiros do relógio – maior fluxo
- Rode o veio no sentido anti-horário – Menos fluxo

O depósito de óleo deve estar quase vazio no momento em que o combustível acaba. Certifique-se de que volta a encher o depósito de óleo sempre que recarregar a serra.



5.3. Verificação funcional da embraiagem

Antes de cada utilização, deve confirmar se não há movimento da corrente quando a motosserra funciona ao ralenti.

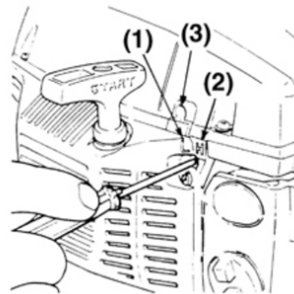
5.4. ajuste do carburador

O carburador da sua unidade foi ajustado de fábrica, mas pode exigir um ajuste fino devido a alterações nas condições de funcionamento. Caso seja necessário ajustar o carburador, contacte o seu concessionário oficial. Não ajuste sozinho.

Antes de ajustar o carburador, certifique-se de que este recebe ar/combustível fresco e limpo.

1. Ao ajustar, siga as seguintes orientações:
 - Certifique-se de que ajusta o carburador com a corrente da barra instalada.
 - As agulhas H e L são ajustadas por pessoas autorizadas. A faixa autorizada dentro do número da curva, conforme indicado abaixo.
 - Agulha H – 1/4
 - Agulha L – 1/4

2. Ligue o motor e deixe-o aquecer a baixa rotação durante alguns minutos.
3. Rode o parafuso de regulação do ralenti (T) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio o b para que a corrente da serra não rode. Se a velocidade de ralenti for demasiado lenta, rode o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio o a.
4. Faça um corte de teste para ajustar a agulha H de modo a obter uma melhor potência de corte, e não a velocidade máxima.
(T) Parafuso de ajuste do ralenti
(L) Agulha de baixa velocidade
(H) Agulha de alta velocidade



5.5. travão de corrente

O travão da corrente é um dispositivo que pára a corrente instantaneamente se a motosserra recuar devido ao contragolpe.

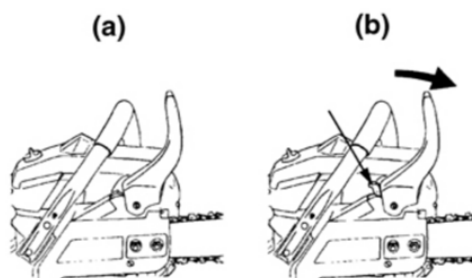
Normalmente, o travão é ativado automaticamente pela força de inércia. Também pode ser ativado manualmente pressionando a alavanca do travão (proteção dianteira do guiador).

Quando o travão é acionado, um cone branco emerge da base da manete do travão. Para libertar o travão, levante a proteção da pega dianteira em direção à pega dianteira até ouvir um som de "clique".

Quando o travão for acionado, solte o gatilho do acelerador para reduzir a rotação do motor. A operação contínua com o travão acionado irá gerar calor na embraiagem e poderá causar problemas.

⚠ Importante

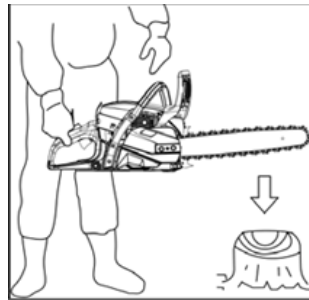
Certifique-se de verificar o funcionamento do travão na inspeção diária.



5.5.1. Como verificar o travão da corrente

1. Desligue o motor.
2. Segure a motosserra na horizontal, solte a mão da pega frontal, bata com a ponta da barra num cepo ou num pedaço de madeira e confirme o funcionamento do travão. O nível de operação varia consoante o tamanho da barra.

Se o travão não funcionar, consulte o nosso revendedor.



5.6. Corte com a motosserra

Antes de continuar com o seu trabalho, leia a secção de segurança, é recomendável praticar primeiro o corte de troncos simples. Isto também o ajuda a habituar-se à sua unidade.

Siga sempre todas as normas de segurança que possam restringir a utilização da máquina. A motosserra só deve ser utilizada para cortar madeira. É proibido cortar outro tipo de material.

As vibrações e o contragolpe variam de acordo com os diferentes materiais e os requisitos das normas de segurança não serão cumpridos. Não utilize a motosserra como alavanca para levantar, mover ou partir objetos. Não bloqueie em suportes fixos. É proibida a instalação de ferramentas ou aplicações na tomada de força que não estejam especificadas pelo fabricante.

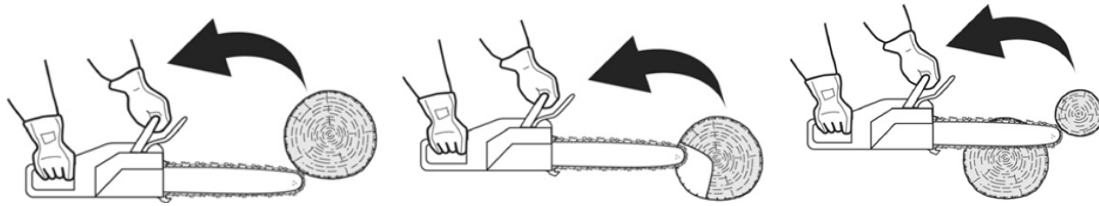


Não é necessário forçar a serra no corte. Aplique apenas uma ligeira pressão enquanto o motor funciona à velocidade máxima.

Recomenda-se a inspeção diária antes da utilização e após quedas ou outros impactos para identificar danos ou defeitos significativos.

Carregar o motor com a corrente presa num corte pode danificar o sistema de embraiagem.

Quando a corrente da serra ficar presa no corte, não tente forçá-la para fora, mas utilize uma cunha ou uma alavanca para abrir o corte.



5.6.1. Protetor contra retrocesso

Esta serra está também equipada com um travão de corrente que irá parar a corrente em caso de contragolpe, se estiver a funcionar corretamente. Deve verificar o funcionamento do travão da corrente antes de cada utilização, operando a serra à velocidade máxima durante 1 a 2 segundos e empurrando a proteção frontal para a mão para a frente. A corrente deve parar imediatamente com o motor à velocidade máxima. Se a corrente parar lentamente ou não parar, contacte o centro de manutenção do fabricante ou importador para substituir a correia dos travões e o tambor da embraiagem antes de utilizar.

⚠ Atenção

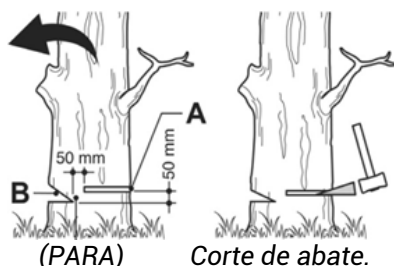
É extremamente importante que o travão da corrente seja verificado quanto ao funcionamento adequado antes de cada utilização e que a corrente seja afiada para manter o nível de segurança contra contragolpes desta serra. A remoção dos dispositivos de segurança, a manutenção inadequada ou a substituição incorreta da barra ou da corrente podem aumentar o risco de ferimentos graves devido ao contragolpe.

5.6.2. abatendo uma árvore

1. Decida a direção do corte tendo em conta o vento, o suporte da árvore, a localização dos ramos pesados, a facilidade de trabalho após o corte e outros fatores.
2. Ao limpar a área em redor da árvore, organize um bom ponto de apoio e um caminho de retirada.
3. Faça um entalhe de um terço da forma na árvore na lateral do abate.
4. Faça um corte de abate no lado oposto do entalhe e a um nível ligeiramente superior ao fundo do entalhe.

⚠ Atenção

Ao cortar uma árvore, certifique-se de que alerta os trabalhadores vizinhos para o perigo.



(b) Cortes de entalhe.

5.6.3. Corte e desramação de tronco

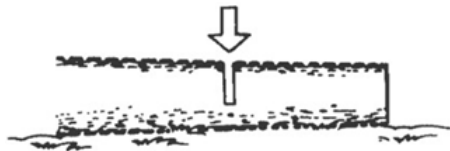
1. Garanta sempre o seu equilíbrio, bem como a estabilidade da árvore.
2. Observe o enrolamento de um tronco cortado.
3. Leia as instruções de segurança para evitar o contragolpe da serra.

Antes de iniciar o trabalho, verifique a direção da força de flexão no interior do tronco a cortar.

Termine sempre o corte no lado oposto da direção de dobragem para evitar que a barra fique presa no corte.

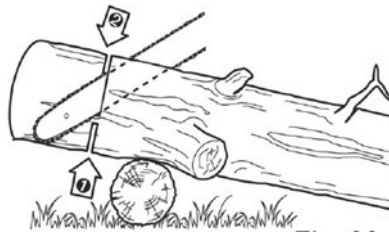
Cortar um registo não suportado

Serre até meio, role o tronco e corte do lado oposto.



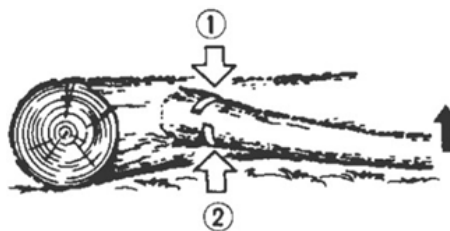
Corte de uma tora suportada

Na área A da imagem acima, serre um terço de baixo e finalize serrando de cima. Na área B, serre um terço de cima para baixo e termine serrando de baixo.



Desgalhando uma tora derrubada

Primeiro verifique em que direção o membro está dobrado. De seguida, faça um corte raso no lado comprimido para evitar que o membro se rasgue. Corte o lado esticado.

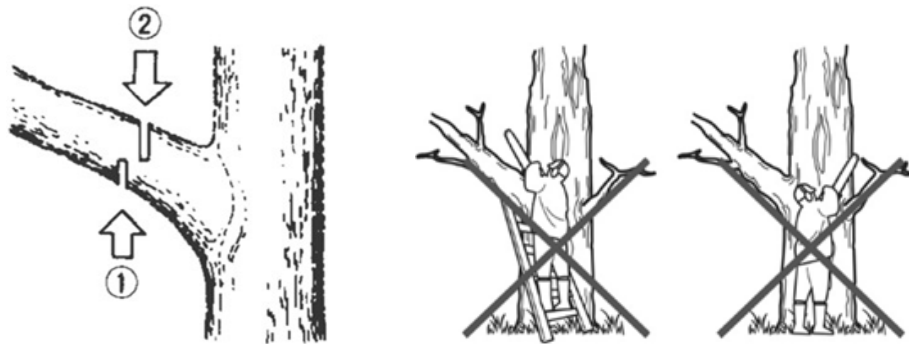


⚠ Aviso

Esteja alerta para o recuo de um ramo cortado que esteja comprimido ou a resistir à pressão.

5.6.4. Poda

Corte de baixo, finalize de cima



1. Não utilize uma base ou escada instável.
2. Não se espalhe demasiado.
3. Não corte acima da altura dos ombros.
4. Utilize sempre as duas mãos para apertar a serra.

▲ Aviso

O pára-choques nasal deve ser sempre colocado durante a utilização da motosserra no tronco da árvore. Empurre o pára-choques com pontas para o porta-bagagens usando a pega traseira. Empurre a pega frontal na direção da linha de corte.

O pára-choques com ponta deve ser fixado para seguir a orientação da serra se necessário. A utilização de um pára-choques com pontas ao cortar árvores e ramos grossos pode garantir a sua segurança e diminuir a força de trabalho e o nível de vibração.

Se existir algum obstáculo entre o material de corte e a motosserra, desligue a máquina. Espere até que pare completamente. Utilize a luva de segurança e remova a barreira. Se a corrente tiver de ser removida, siga as instruções na parte de instalação do manual. Deve ser realizado um teste após a limpeza e nova instalação. Se for detetada vibração ou ruído mecânico, interrompa a utilização e contacte o seu revendedor.

6. MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

▲ Aviso

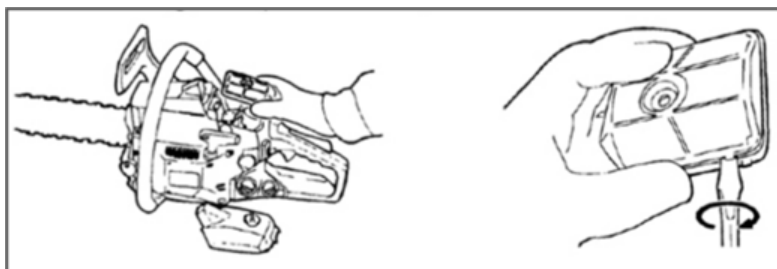
- Certifique-se sempre de que desliga o motor antes de inspecionar a máquina em busca de problemas ou de realizar a manutenção.
- Nunca mexa na máquina nem desmonte o motor.

6.1. Manutenção após cada utilização

6.1.1. filtro de ar

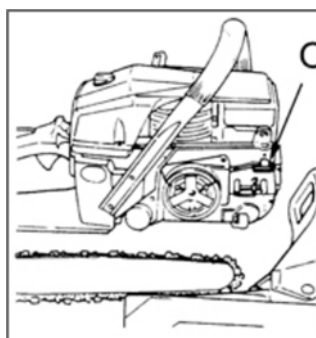
O pó na superfície do filtro de ar pode ser removido batendo um canto do filtro contra uma superfície dura. Para limpar a sujidade das telas, divida o filtro ao meio e pincele com gasolina. Quando utilizar ar comprimido, sopre por dentro.

Para instalar as metades do filtro, pressione a borda até ouvir um clique.



6.1.2.porto petrolífero

Desmonte a barra e verifique se existem bloqueios na porta de óleo.

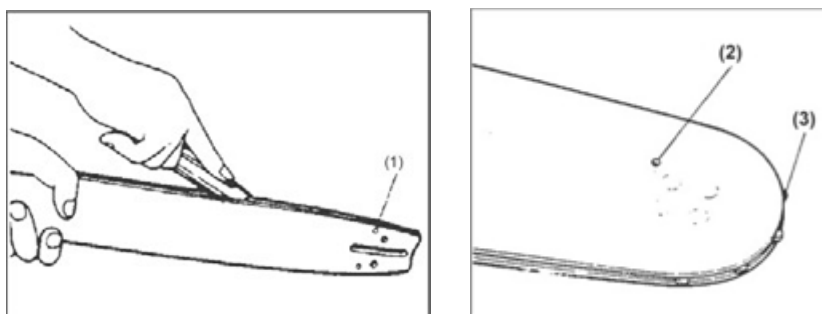


porto petrolífero

6.1.3.Espada

Quando a barra estiver desmontada, retire a serradura da ranhura da barra e do orifício de lubrificação.

Lubrifique a roda dentada do orifício de alimentação na extremidade da barra.



(1) Porta de lubrificação (2) Porta de lubrificação (3) Roda dentada

6.1.4.Outra manutenção

Verifique se existem fugas de combustível e fixadores soltos e danos nas peças principais, especialmente nas juntas do guiador e no conjunto da barra. Se encontrar algum defeito, certifique-se de que o repara antes de voltar a utilizar a máquina.

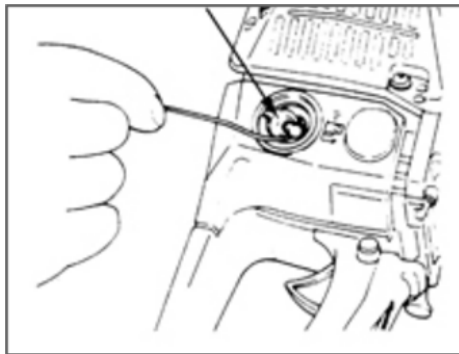
6.2. Manutenção periódica

6.2.1. aletas do cilindro

O entupimento de pó entre as alhetas do cilindro causará o sobreaquecimento do motor. Verifique e limpe periodicamente as alhetas do cilindro após remover o filtro de ar e a tampa do cilindro. Ao instalar a tampa do cilindro, certifique-se de que os fios do interruptor e os ilhós estão colocados corretamente no lugar.

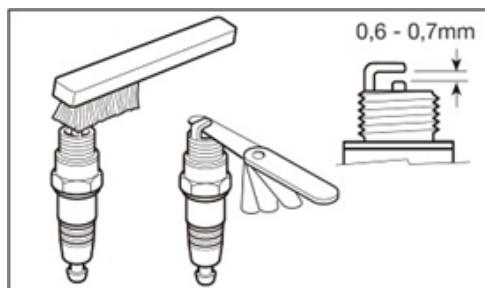
6.2.2. filtro de combustível

- Utilizando um gancho de arame, retire o filtro do orifício de enchimento.
- Desmonte o filtro e lave-o com gasolina ou substitua-o por um novo, se necessário.
- Após retirar o filtro, utilize um alicate para segurar a extremidade do tubo de aspiração.



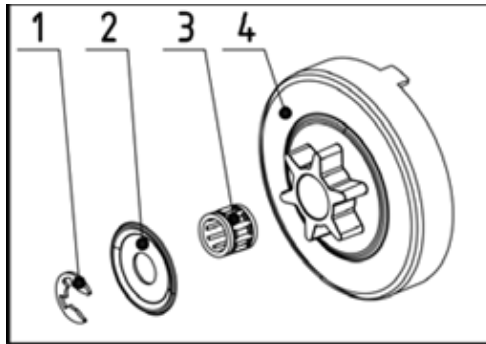
6.2.3. vela de ignição

Limpe os elétrodos com uma escova de aço e reajuste a folga para 0,6 mm - 0,7 mm, conforme necessário. Tipo de vela de ignição: BPMR7A



6.2.4. Pinhão

Verifique se existem fissuras e desgaste excessivo que interfiram com a transmissão por corrente. Caso o desgaste seja avançado, contacte a manutenção do seu distribuidor ou fabricante do importador para o substituir. Nunca coloque uma corrente nova numa roda dentada gasta, ou uma corrente gasta numa roda dentada nova.



1. Aro E
2. Arruela
3. rolamento de agulhas
4. tambor de

6.2.5.Mola do amortecedor dianteiro e traseiro

Substitua se a mola estiver deformada.

Utilize apenas as peças sobressalentes indicadas neste manual. A utilização da outra peça de substituição pode causar ferimentos graves.

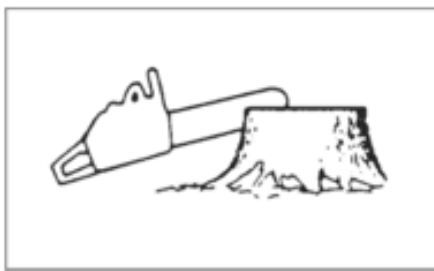
6.2.6.Padrões de afiação de dentes de corte

Corrente

É muito importante para um funcionamento suave e seguro manter sempre a corrente afiada.

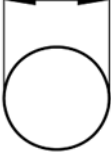
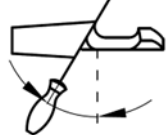
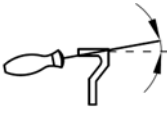
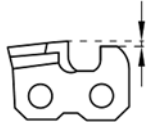
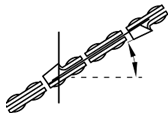
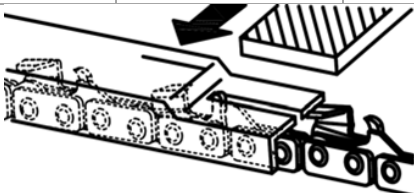
Os seus dentes cortantes precisam de ser afiados quando:

- A serradura fica parecida com pó.
- Necessita de força extra para cortar.
- O corte não fica direito.
- A vibração aumenta.
- O consumo de combustível aumenta



Nota: Certifique-se de que usa luvas de segurança anti-corte.

6.3. Manutenção da barra e corrente

	Diâmetro da lima	Ângulo da placa superior	Ângulo inferior	Ângulo de inclinação(55°)	Padrão de medidor de profundidade
Tipo de corrente					
		Ângulo de rotação do parafuso	Ângulo de inclinação do parafuso	Ângulo lateral	
					
21BPX	16/03"	30°	10°	85°	0,025"
					
medidor de profundidade				Lima	

Utilize uma lima redonda de tamanho apropriado para a sua corrente. Verifique o tamanho e o tipo de corrente e tenha uma lima que se ajuste a estas medidas para uma boa afiação.

Coloque a sua lima na corrente e empurre para a frente. Mantenha a posição da lima como ilustrado na figura abaixo.

Após cada dente de corte ter sido afiado, verifique o medidor de profundidade e lime até ao nível apropriado, como mostrado.

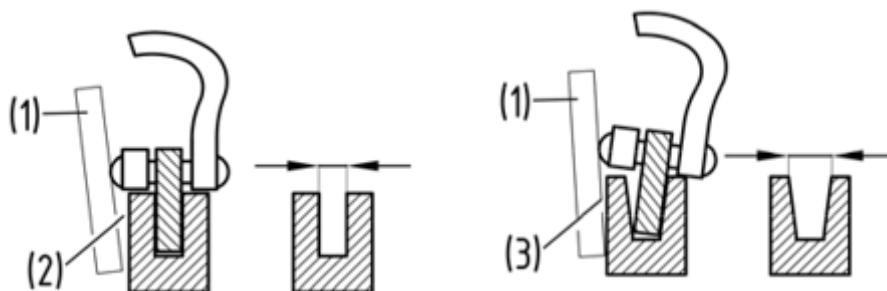
Certifique-se de que fecha o batente frontal para reduzir as hipóteses de contragolpe ou quebra da corrente.

Certifique-se de que cada dente tem o mesmo comprimento e ângulos de bordo ilustrados acima.

6.3.1.Espada

- Inverta a barra ocasionalmente para evitar o desgaste parcial e desequilibrado da corrente e da barra.
- O carril da espada deve ser sempre quadrado. Verifique se há desgaste no carril da barra. Aplique uma régua na espada e no exterior de um cortador. Se for observada uma lacuna entre eles, a pista está normal. Caso contrário, o

carril da espada estará gasto. A referida espada necessita de ser corrigida ou substituída.



(1) Regra (2) Folga (3) Sem folga (4) Inclinação da corrente

▲ Aviso

A tabela contém uma lista de todas as combinações possíveis de barras e correntes, indicando quais as que podem ser utilizadas na máquina.

Inclinação	Espada			Corrente		
passo em cadeia	Comprimento	Medidor [polegadas/mm]	Ref.	Pinhão	Ref.	Ligações
00,325"	16"/40cm	00,058"/1,5 mm	Óregon 168PXBK095	10	Óregon 21BPX066X	66
00,325"	18"/45cm	00,058"/1,5 mm	Óregon 188PXBK095	10	Óregon 21BPX072X	72
00,325	20"/50cm	00,058"/1,5 mm	Óregon 208PXBK095	10	Óregon 21BPX078X	78

Utilize combinações de barra e corrente apenas autorizadas pela marca. Nunca utilize a máquina para uma tarefa não indicada e não aplique componentes não autorizados. Pode causar danos e lesões graves ao utilizador ou a terceiros.

6.4. Armazenar

1. Esvazie o depósito de combustível.
2. Esvazie o depósito de óleo.
3. Limpe e mantenha toda a unidade.
4. Guarde a unidade num local seco e fora do alcance das crianças.

7. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
Falha ao iniciar	Substitua o combustível se for encontrada água ou outra mistura de qualidade inferior.	Substitua por combustível apropriado.
	Verifique em caso de afogamento do motor.	Retire e retire o cabo da vela de ignição.
	Verifique a faísca da vela de ignição	Em seguida, puxe novamente o starter sem primer.
Falta de potência/fraca aceleração/ralenti	Verifique se existe água ou qualquer mistura inferior no combustível.	Substitua por combustível apropriado.
	Verifique o filtro de ar quanto a bloqueios	Limpar
	Verifique o carburador quanto a afinações inadequadas.	Repor a velocidade da agulha
O óleo não sai	Verifique se existe óleo abaixo do padrão	Substituir
	Verifique se existe alguma obstrução na passagem de óleo	Limpar

Nota: CQuando o seu produto parecer necessitar de uma inspeção mais aprofundada, consulte um revendedor oficial.

8. GARANTIA

Caso o seu produto apresente um defeito de fabrico durante o período de garantia estabelecido, contacte-nos ou dirija-se diretamente ao seu ponto de venda munido da documentação necessária.

A sua fatura de compra deverá ser guardada como prova da data de compra. A sua ferramenta deverá ser devolvida ao revendedor em condições aceitáveis e limpas, na sua caixa moldada original, se aplicável à unidade, acompanhada do comprovativo de compra aplicável. Os termos seguintes podem variar de acordo com o país.

8.1. Período de garantia

O período de garantia legal do produto começa na data original de compra pelo primeiro comprador inicial e a sua duração será a estabelecida pelo Real Decreto-Lei sobre a protecção dos consumidores e utilizadores contra situações de vulnerabilidade social e económica do ano. compra do produto.

Alguns países não permitem limitações sobre a duração de uma garantia implícita ou não permitem a exclusão ou limitação de danos consequenciais ou acidentais, caso em que a limitação e exclusão acima referidas podem não se aplicar ao seu caso. Esta garantia concede direitos legais específicos e pode também ter outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.

8.2. Exclusões

Esta garantia não cobre danos no produto ou problemas de desempenho causados por:

- Desgaste natural.
- Utilização indevida, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por utilização incorreta, danos causados por manipulações efetuadas por pessoal não autorizado pela Anova Bricogarden ou utilização de peças de substituição não originais.
- Defeitos de peças de desgaste normal, tais como rolamentos, escovas, cabos, tampões ou acessórios como brocas, brocas, lâminas de serra, etc.
- Danos ou defeitos resultantes de maus tratos, acidentes ou alterações.
- Utilização e armazenamento inadequados (referência explícita de que não foram seguidas as regras descritas nas instruções de funcionamento).
- Desgaste causado pelo cliente (por exemplo, lâminas de serra partidas, escovas de carvão gastas, etc.).
- Desgaste e danos secundários devido à falta de manutenção, reparação, lubrificantes (por exemplo, danos por sobreaquecimento devido a ranhuras de refrigeração bloqueadas, danos nos rolamentos como resultado de sujidade, danos por gelo, etc.)
- Danos como resultado evidente de utilização/sobrecarga excessiva.
- Danos causados por fornecimentos inadequados (por exemplo, combustível incorreto)
- Falha induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a tensão anormal
- Deformação induzida por carga dos componentes ou acessórios da carcaça devido a tensões anormais.
- Danos resultantes da operação de fornecimentos que transbordam ou vazam devido a armazenamento inadequado, agentes de limpeza inadequados ou outros produtos químicos prejudiciais.
- Danos devido a exposição inadequada a temperaturas extremas (por exemplo, fraturas por congelação, deformação térmica dos componentes, etc.)
- Danos por exposição permanente à radiação ultravioleta.
- Danos causados por manutenção inadequada.
- Qualquer dano causado pelo não cumprimento do manual de instruções
- Qualquer produto que tenha sido tentado ser reparado por um profissional não qualificado.
- Qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação inadequada (amperes, tensão, frequência).
- Qualquer dano causado por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choque) ou substâncias estranhas.
- Utilização de acessórios ou peças inadequadas.
- Não inclui defeitos em peças de desgaste normal, nem cobre danos ou defeitos resultantes de maus tratos, acidentes ou alterações, nem custos de transporte.

Além disso, a garantia será anulada se o produto tiver sido alterado ou modificado, ou se a marca registada/número de série da máquina tiver sido apagada ou removida.

A manutenção de rotina, ajustes, afinações ou desgaste normal não estão cobertos por esta garantia.

Este manual não cobre todas as situações possíveis de exclusões de garantia, para mais informações contacte o distribuidor mais próximo.

8.3. Em caso de incidente

A garantia deverá ser corretamente preenchida com toda a informação solicitada, e acompanhada da fatura de compra.

A Anova Bricogarden reserva-se o direito de rejeitar qualquer reclamação onde a compra não possa ser verificada ou onde seja claro que o produto não foi devidamente mantido (manutenção, aberturas de ventilação limpas, lubrificação, escovas de carvão com manutenção regular, limpeza, armazenamento, etc.).

Uso privado significa uso doméstico pessoal por um consumidor final. Em vez disso, utilização comercial significa todas as outras utilizações, incluindo utilizações para fins comerciais, de geração de rendimentos ou de aluguer. Uma vez utilizado o produto para uso comercial, este será considerado um produto comercial para efeitos da presente garantia.

Estes são os nossos termos de garantia padrão, mas ocasionalmente pode haver cobertura de garantia adicional não determinada no momento da publicação. Para mais informações, contacte o distribuidor oficial Anova Bricogarden mais próximo ou visite www.anovabricogarden.com.

O serviço de garantia está apenas disponível através dos revendedores oficiais Anova Bricogarden.

9. AMBIENTE



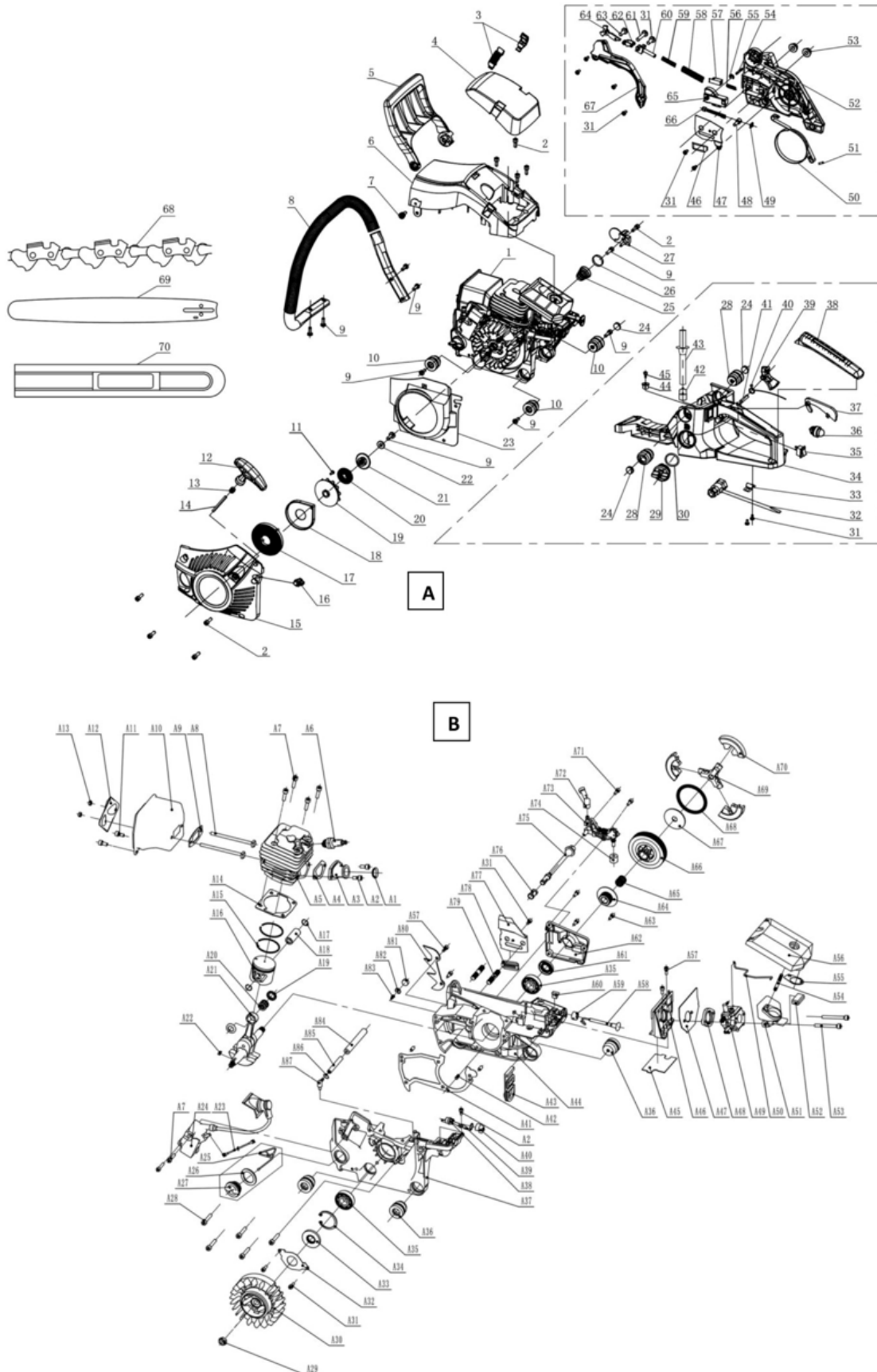
Proteja o ambiente. Recicle o óleo utilizado por esta máquina levando-o para um centro de reciclagem. Não deite óleo usado nos esgotos, terrenos, rios, lagos ou mares.



Descarte a sua máquina de forma ecologicamente correta. Não devemos eliminar as máquinas juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes plásticos e metálicos podem ser classificados de acordo com a sua natureza e reciclados.

Os materiais utilizados para embalar esta máquina são recicláveis. Por favor, não deite a embalagem no lixo doméstico. Elimine estas embalagens num ponto oficial de recolha de lixo.

10. PEÇAS



11. CERTIFICADO CE

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes directivas CE, confirma-se que, pela sua concepção e construção, e de acordo com a marca CE impressa pelo fabricante na mesma, a máquina identificada neste documento cumpre os requisitos relevantes e fundamentais de saúde e segurança. directivas CE acima referidas. Esta declaração valida o produto para apresentar o símbolo CE.

Caso a máquina seja modificada e esta modificação não seja aprovada pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perderá o seu valor e validade.

Nome da máquina: MOTOSERRA

Modelo: **BGCS952**

Norma reconhecida e aprovada à qual cumpre:

Directiva 2006/42/CE

Testado de acordo com os regulamentos:

EN ISO 11681-1:2011

Selo da empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

11/10/2016

ALNOVA®
BRICOGARDEN



MANUEL D'UTILISATION

Tronçonneuse

BGCS952

Anova Bricogarden nous tenons à vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantissons l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être d'une grande utilité si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que www.anovabricogarden.com.

INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veuillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous allez travailler sur la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Ils se réservent le droit d'apporter des modifications à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit l'accompagner en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE



Pour garantir que votre machine fournit les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

AUTRES AVERTISSEMENTS

Une utilisation incorrecte pourrait endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques pourrait entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves.

CONTENU

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
3. DESCRIPTION DU PRODUIT
4. MONTAGE
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
6. ENTRETIEN ET STOCKAGE
7. DÉPANNAGE
8. GARANTIE
9. ENVIRONNEMENT
10. VUE ÉCLATÉE
11. CERTIFICAT CE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ Attention

Lisez ces notes avant de commencer à travailler sur la machine et conservez-les avec la machine. Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les éléments de commande afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité. Conservez toujours ce mode d'emploi avec la tronçonneuse.

⚠ Avertissement

Risque de dommages auditifs. Dans des conditions normales de fonctionnement, cet appareil peut exposer l'opérateur à un niveau sonore de 80 dB (A) ou plus.

La tronçonneuse sera tenue avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Protection contre le bruit. Veuillez être conscient des réglementations locales lorsque vous utilisez votre appareil. Utilisez des protections auditives appropriées et approuvées.

⚠ Avertissement

Pour votre propre sécurité, lisez ce manuel avant d'essayer d'utiliser votre nouvel appareil. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves. Prenez quelques instants pour vous familiariser avec votre tondeuse avant chaque utilisation.

1.1. Utilisation prévue

La tronçonneuse permet de couper des bûches, des poutres carrées et de couper des branches, selon la longueur de coupe disponible. La tronçonneuse est conçue pour couper du bois. Un équipement de protection individuelle (EPI) approprié est requis conformément à la réglementation en vigueur.

Ce produit est destiné à être utilisé par un opérateur forestier qualifié. Les dommages ou blessures résultant d'une application incorrecte relèveront de la responsabilité de l'utilisateur/opérateur et non du fabricant. Les chaînes de coupe et les combinaisons de barres appropriées mentionnées dans le mode d'emploi ne peuvent être utilisées que pour la machine indiquée.

Les personnes utilisant la machine doivent être formées et familiarisées avec ce produit et prendre en compte tous les dangers possibles. Outre les réglementations en vigueur en matière de prévention des accidents, une attention particulière sera accordée à la prévention des blessures graves et à d'autres réglementations générales selon la médecine du travail. Les modifications non autorisées apportées à la machine excluent complètement l'assistance du fabricant ainsi que les causes possibles de dommages possibles. De telles modifications annuleront également la garantie.

Il est particulièrement important d'observer différents cas imprévus en fonction du type et de la construction de la machine et d'un éventuel danger ou dommage :

- Contact avec une chaîne de scie non protégée (coupures)
- Mouvement inattendu et soudain de l'épée à chaîne (coupures)

- Dommages au système auditif si une protection auditive n'est pas prescrite
- Inhalation de particules toxiques, de gaz d'échappement de moteurs à combustion.
- Contact de l'essence sur la peau et irritations.
- Bruit élevé. Maintenir des périodes de repos et devra peut-être limiter les heures de travail au minimum. Pour votre protection personnelle et celle des personnes travaillant à proximité, une protection auditive appropriée doit être portée.
- Vibration.

⚠ Avertissement

La valeur réelle des émissions de vibrations lors de l'utilisation de la machine peut différer de celle indiquée dans le manuel ou le fabricant. Cela peut être dû aux facteurs suivants, qui doivent être pris en compte avant ou pendant chaque utilisation :

- Si la machine est utilisée correctement
- Que ce soit la méthode de découpe du matériau et la manière dont il est traité correctement.
- L'état de la machine.
- État d'affûtage de l'outil de coupe.
- Les poignées sont remontées sur les poignées vibrantes en option et sont fixées au corps de la machine.

Si vous remarquez une sensation désagréable ou une décoloration de la peau de vos mains lors de l'utilisation de la machine, arrêtez de travailler. Faites une vraie pause de travail. Sans pauses de travail appropriées, un syndrome de vibration peut survenir.

⚠ Avertissement

Il peut exister des réglementations nationales (santé et sécurité au travail, environnement) susceptibles de restreindre l'utilisation de la tronçonneuse. Vérifiez les réglementations locales.

1.2. Symboles de sécurité sur la machine



(1) Lisez, comprenez et suivez tous les avertissements.



(2) Risque de rebond. Faites attention au rebond de la scie à chaîne et évitez tout contact avec la pointe du guide-chaîne.



(3) N'utilisez pas la scie d'une seule main.



(4) Utilisez toujours la scie à deux mains



(5) Vous devez porter une protection pour les oreilles, les yeux et la tête.



(6) Lisez le manuel d'instructions de l'opérateur avant d'utiliser cette machine



(7) Portez toujours des gants de sécurité anti-vibrations et anti-coupures lorsque vous utilisez cet appareil.



(8) Portez toujours des bottes antidérapantes lorsque vous utilisez la machine.

Pour une utilisation et un entretien en toute sécurité, des symboles sont gravés en relief sur la machine. Conformément à ces instructions, veillez à ne commettre aucune erreur.



(a). Le port de remplissage de carburant Mélange "MIX ESSENCE"
Position : près du bouchon du réservoir.



(b). Le port de remplissage d'huile de chaîne.
Position : près du bouchon d'huile



(c). Actionner le commutateur du moteur
En tournant l'interrupteur sur la position « O », le moteur s'arrêtera immédiatement, « O » et « I » s'affichent sur le bouton de l'interrupteur.



Position : derrière et à gauche de la poignée arrière.



(d). Faire fonctionner l'amorce

Retirez le bouton du starter pour le fermer ; appuyez dessus pour l'ouvrir.



Position : derrière et à gauche de la poignée arrière.



(et). Réglage de la pompe à huile

Si vous tournez la barre avec un tournevis dans le sens des aiguilles d'une montre, le débit d'huile s'écoule davantage, et si vous la tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, moins.

Position : Bas de la poignée arrière.



(F). La vis sous le cachet « H » est la vis de réglage du mélange à grande vitesse.

La vis sous le « L » est la vis de réglage basse vitesse.

Position : au dessus et à gauche de la poignée arrière



(g). Indique les directions dans lesquelles le frein de chaîne est desserré (flèche blanche) et activé (flèche noire).

Position : Guidon avant



(h). Indique le sens d'installation de la tronçonneuse.

Position : Devant le carter de chaîne



(J). Démarrage manuel du moteur.



(k) Soupape de décompression (le cas échéant)

Appuyez sur le bouton de la valve de décompression pour l'ouvrir.



1.3. Règles générales de sécurité

1.3.1. Fonctionnement sûr

Avant d'utiliser le produit

1. Avant d'utiliser nos produits, veuillez lire attentivement ce manuel pour comprendre l'utilisation correcte de votre appareil.
2. N'utilisez jamais une scie à chaîne lorsque vous êtes fatigué, malade ou bouleversé, ou sous l'influence de médicaments pouvant provoquer une somnolence ou si vous êtes sous l'influence d'alcool ou de drogues.
3. Utilisez la tronçonneuse uniquement dans des endroits bien ventilés. Ne démarrez ou ne faites jamais tourner le moteur dans une pièce ou un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux. Les brouillards d'huile lubrifiante et la poussière de scie sont toxiques pour l'opérateur.
4. Ne tondez jamais par vent fort, par mauvais temps, lorsque la visibilité est mauvaise ou à des températures très élevées ou très basses. Vérifiez toujours l'arbre et les branches mortes qui pourraient tomber pendant l'opération d'abattage.
5. Portez des chaussures de sécurité antidérapantes, des vêtements ajustés et une protection pour les yeux, les oreilles et la tête. Utiliser le gant anti-vibration (AV).

Les précautions suivantes sont recommandées, car l'exposition minimale pouvant provoquer des maladies causées par cette opération est inconnue :

Gardez votre corps au chaud, en particulier votre tête, votre cou, vos pieds, vos chevilles, vos mains et vos poignets. Maintenez une bonne circulation sanguine en faisant des exercices vigoureux des bras pendant les pauses de travail fréquentes et en ne fumant pas.

Gardez la chaîne de scie affûtée et la scie, y compris le système AV, bien entretenus. Une chaîne émoussée augmentera le temps de coupe, et presser une chaîne lâche à travers le bois augmentera les vibrations transmises à vos mains. Une scie dont les composants sont desserrés ou dont les amortisseurs sont endommagés ou usés aura également tendance à avoir des niveaux de vibrations plus élevés. Limiter les heures d'ouverture.

Les utilisateurs continus et réguliers devront surveiller de près l'état de leurs doigts et de leurs mains pendant qu'ils travaillent. Si l'un des symptômes décrits apparaît, consultez immédiatement un médecin.

Travailler avec la machine

1. Soyez toujours prudent lorsque vous manipulez du carburant. Nettoyez tous les déversements, puis déplacez la tronçonneuse à au moins 10 pieds (3 m) du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
2. Éliminez toutes les sources d'étincelles ou de flammes (par exemple, la fumée, les flammes nues ou les travaux pouvant provoquer des étincelles) dans les zones où le carburant est mélangé, versé ou stocké. Ne fumez pas en manipulant du carburant ou en utilisant la scie à chaîne.

3. Ne laissez personne s'approcher de la scie à chaîne lors du démarrage du moteur ou de la coupe du bois. Gardez les passants et les animaux hors de la zone de travail. Les enfants, les animaux domestiques et les spectateurs doivent se trouver à au moins 30 pieds (10 m) lors du démarrage ou de l'utilisation de la scie à chaîne.
4. Ne commencez jamais à couper avant d'avoir une zone de travail dégagée, une assise sûre et un chemin de retraite planifié pour éviter la chute de l'arbre.
5. Tenez toujours fermement la tronçonneuse à deux mains lorsque le moteur tourne. Tenez fermement votre pouce et vos doigts autour des poignées de la tronçonneuse.
6. Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de la chaîne lorsque le moteur tourne. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la chaîne de scie n'est en contact avec rien.
7. Transportez toujours la tronçonneuse avec le moteur arrêté, le guide-chaîne et la chaîne vers l'arrière et le silencieux éloigné de votre corps.
8. Inspectez toujours la tronçonneuse avant chaque utilisation pour détecter les pièces usées, desserrées ou modifiées. N'utilisez jamais une scie à chaîne endommagée, mal réglée ou mal assemblée. Assurez-vous que la chaîne de scie s'arrête de bouger lorsque la gâchette de la commande d'accélérateur est relâchée.
9. Tous les services de scie à chaîne, autres que ceux répertoriés dans le manuel de l'opérateur, doivent être effectués par le centre de service du fabricant ou de l'importateur (par exemple, si des outils inappropriés sont utilisés pour retirer le volant d'inertie ou si un outil est utilisé inadéquat pour maintenir le volant d'inertie pour retirer l'embrayage, des dommages structurels au volant pourraient survenir, ce qui pourrait entraîner la désintégration du volant).
10. Éteignez toujours le moteur avant de procéder à des réglages ou à des modifications.
11. Soyez très prudent lorsque vous coupez des petites souches et des jeunes arbres, car le matériau fin peut attraper la chaîne de scie et être fouetté vers vous ou tiré.
12. Lorsque vous coupez une branche sous tension, soyez attentif à l'arrière de la tension afin de ne pas être frappé lorsque la tension dans les fibres du bois est relâchée.
13. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de mélange de carburant.
14. Protégez-vous des rebonds. Le rebond est le mouvement ascendant du guide-chaîne qui se produit lorsque la chaîne de scie située dans le nez du guide-chaîne entre en contact avec un objet. Un rebond peut entraîner une dangereuse perte de contrôle de la tronçonneuse.
15. Lors du transport et du stockage de la tronçonneuse, assurez-vous que la gaine de protection du guide-chaîne est en place. Positionnez solidement la machine pendant le transport pour éviter toute perte de carburant, tout dommage ou toute blessure.
16. Appliquez seulement une légère pression et faites tourner le moteur à plein régime tout en utilisant une tronçonneuse pour éviter le blocage de la scie dans le bois.

1.3.2. Précautions de sécurité pour les utilisateurs de tronçonneuse

Un rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe de la barre touche un objet, ou lorsque le bois se rapproche et pince la chaîne dans la coupe.

Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une action inverse rapide, faisant basculer la barre vers l'opérateur. Couper la scie à chaîne le long du haut de la barre peut propulser la barre rapidement vers l'opérateur.

Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la scie, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

▲ Avertissement

Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne, vous devez prendre plusieurs mesures pour que vos travaux de coupe soient exempts d'accidents ou de blessures. Surveillez votre sécurité à tout moment.

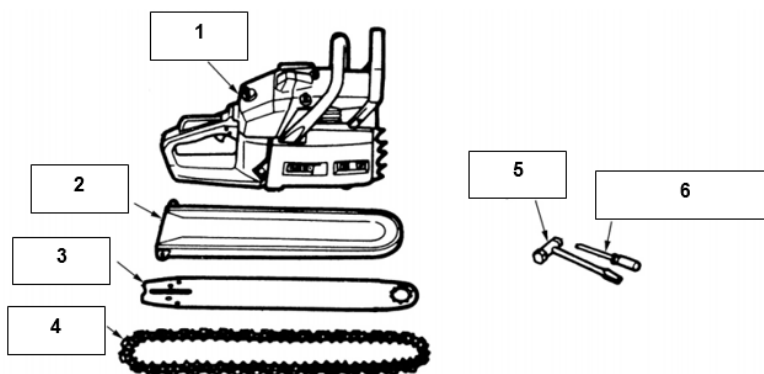
1. Avec une compréhension de base du rebond, vous pouvez réduire ou éliminer l'élément de surprise. La surprise soudaine contribue aux accidents.
2. Maintenez une bonne prise sur la scie avec les deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant, lorsque le moteur tourne. Tenez fermement les pouces et les doigts autour des poignées de la tronçonneuse. Une prise ferme aidera à réduire le rebond et à garder le contrôle de la scie. Ne la laissez pas partir.
3. Assurez-vous que la zone que vous coupez est exempte de toute obstruction. Ne laissez pas le nez de la barre de guidage toucher une bûche, une branche ou tout autre obstacle qui pourrait être heurté lors du fonctionnement de la scie.
Coupe à des régimes moteur élevés.
Ne pas étendre ou couper au-dessus de la hauteur des épaules.
4. Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la chaîne de scie.
5. Utilisez uniquement des barres et des chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant ou son équivalent.

2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques	
Déplacement	52cc
Pouvoir	2,1 kW
Carburant	40:1 <i>Mélange (Essence sans plomb : huile 2T)</i>
Capacité du réservoir de carburant	550 ml
Huile de chaîne	SAE10-30
Capacité du réservoir d'huile	260 ml
Carburateur	Diaphragme
Plage de régime de ralenti	3000±300 min-1
Vitesse maximale avec système de coupe	10300 min-1
Vitesse maximale de la chaîne	21 m/s
système d'allumage	bobine électrique
Système d'alimentation en huile	Pompe à huile mécanique avec réglage
Pignon (dents x pas)	6T × 9,525 mm (0,325 pouces)
Poids (sans guide-chaîne, chaîne et réservoirs vides)	6 kg
Niveau de puissance acoustique déclaré - LwA	117 dB(A)
type d'épée	Laminé avec pignon
Taille de l'épée	18"
longueur de coupe	45 cm
Type de chaîne	18"
étape de la chaîne	(0,325")
Calibre	1,5 mm (0,058")

*Remarque : les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

3. DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Unité
2. Garde d'épée
3. Épée

4. Chaîne
5. Clé à bougie
6. Tournevis de réglage du carburateur

4. MONTAGE

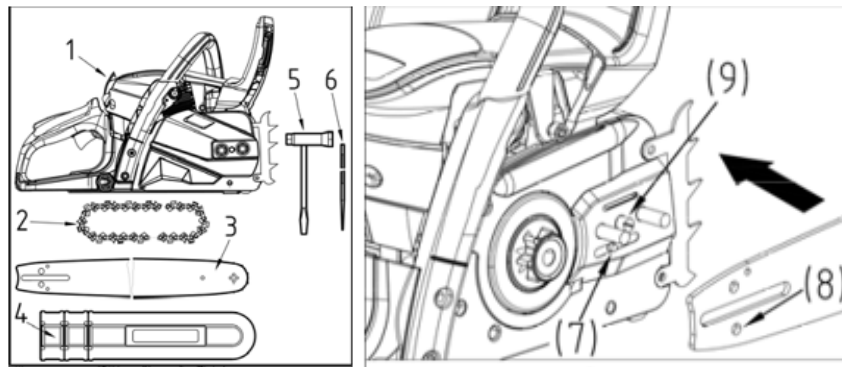
⚠ Avertissement

Assurez-vous que la machine est correctement éteinte et que le moteur est complètement arrêté avant le montage et le réglage.

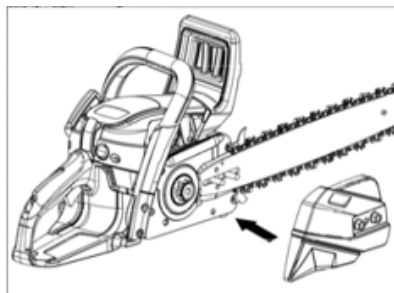
4.1. Installation de la chaîne et du guide-chaîne

La chaîne de scie présente des arêtes très coupantes. Veuillez utiliser des gants de protection pour votre sécurité. Assurez-vous que le moteur est arrêté et éteint avant de régler le guide-chaîne et la chaîne de scie.

La boîte de tronçonneuse doit contenir les éléments ci-dessous :



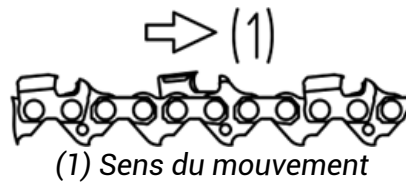
- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Machine | 6. Citron vert |
| 2. Chaîne | 7. Écrou du tendeur de chaîne |
| 3. épée coupante | 8. Orifice |
| 4. protection de l'épée | 9. Vis du tendeur de chaîne |
| 5. clé à bougie | |



Ouvrez la boîte et installez le guide-chaîne et la chaîne de scie sur la machine comme indiqué.

1. Déplacez la protection vers la poignée avant pour vérifier que le frein de chaîne n'est pas activé.
2. Desserrez les deux écrous et retirez le couvercle d'embrayage.
3. Montez la barre de coupe sur la machine ; tout en insérant l'écrou du tendeur de chaîne dans le trou inférieur du guide-chaîne. Engrenez la chaîne sur le pignon et tout en serrant la chaîne autour du guide-chaîne, installez ensuite le couvercle d'embrayage et serrez à la main deux écrous.

Faites attention au bon sens de la chaîne.



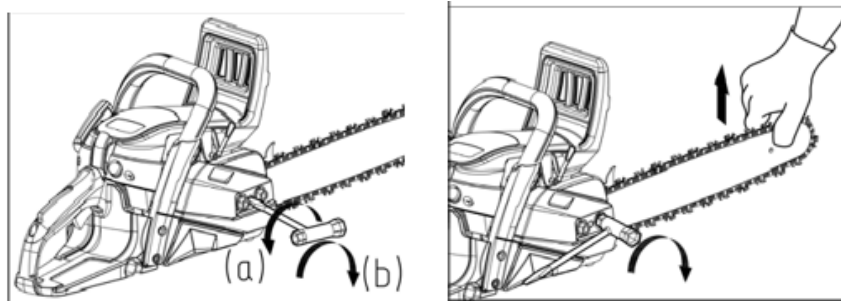
Tout en tenant la pointe de la barre, réglez la tension de la chaîne en tournant la vis du tendeur jusqu'à ce que les sangles de retenue touchent le bas du rail de la barre.

Serrez fermement les écrous en maintenant la pointe de la barre (12 ~ 15 Nm). Ensuite, vérifiez que la chaîne tourne en douceur et est correctement tendue tout en la déplaçant à la main. Si nécessaire, réajustez avec le carter de chaîne desserré.

Ajustez la vis du tendeur de chaîne.

(a) Tournez à gauche : si vous desserrez la chaîne

(b) Tournez à droite : si vous tendez la chaîne



▲ Important

Il est très important de maintenir une bonne tension de chaîne. L'usure rapide du guide-chaîne ou de la chaîne qui se détache facilement peut être causée par une tension inappropriée. Surtout lorsque vous utilisez une nouvelle corde, prenez-en soin car elle devrait se dilater lors de la première utilisation.

Le pare-chocs appartient à la tronçonneuse. Il doit être vissé sur la tronçonneuse avant la première utilisation. Veuillez fixer le pare-chocs avec deux vis à l'avant de la tronçonneuse.

4.2. Carburant et huile dans la machine

4.2.1. Carburant

Les moteurs sont lubrifiés par une huile spécialement formulée pour l'utilisation de moteurs essence 2 temps refroidis par air. Si l'huile n'est pas disponible, utilisez une huile de qualité expressément étiquetée pour une utilisation sur moteur 2 temps refroidi par air.

RAPPORT DE MÉLANGE RECOMMANDÉ ESSENCE 40 : HUILE 1

1. ESSENCE SANS HUILE – Provoque très rapidement de graves dommages au moteur et à ses pièces internes et peut rendre la machine inutilisable.

2. HUILE POUR MOTEUR À 4 TEMPS OU POUR MOTEUR À 2 TEMPS REFROIDI PAR EAU - Peut provoquer l'allumage de la bougie d'allumage, le blocage de l'orifice d'échappement ou le collage des segments de piston.



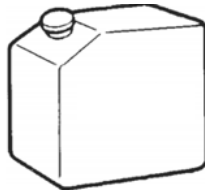
4.2.2. Comment mélanger le carburant

1. Mesurez les quantités d'essence et d'huile à mélanger.
2. Mettez une partie de l'essence dans un bidon de carburant propre et approuvé.
3. Versez toute l'huile et secouez bien.
4. Versez le reste de l'essence et agitez à nouveau pendant au moins une minute.

Placer une indication claire à l'extérieur du récipient pour éviter de mélanger avec de l'essence ou autres.

4.2.3. huile de chaîne

Utilisez une huile de scie appropriée toute l'année.



huile de chaîne

N'utilisez pas d'huiles usées ou régénérées car elles pourraient endommager la pompe à huile.

5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

5.1. Démarrer le moteur

5.1.1. démarrage à froid

Un démarrage « à froid » du moteur signifie démarrer le moteur au moins 10 minutes après son arrêt ou après avoir fait le plein.

1. Dévissez complètement le bouchon du réservoir d'essence et le bouchon d'huile, mais ne les retirez pas de la machine, accrochez-les simplement.
2. Mettez du carburant et de l'huile dans le réservoir de carburant et le réservoir d'huile jusqu'à 80 % de la capacité totale.
3. Tenez fermement les deux bouchons et essuyez tout déversement de carburant autour de l'appareil.

4. Poussez continuellement la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant pénètre dans la poire.
5. Tournez le bouton du starter dans le sens des aiguilles d'une montre. Le starter se fermera et la gâchette d'accélérateur sera réglée sur la position initiale.

Au redémarrage immédiatement après l'arrêt du starter du groupe moteur en position ouverte.

Appuyez sur le bouton de la valve de décompression. (Si équipé)

Lorsque le déclenchement se produit, la valve de décompression reviendra automatiquement en position fermée, vous devez appuyer sur le bouton de la valve de décompression avant chaque démarrage.

6. Appuyez sur le protège-poignée avant pour activer le frein de chaîne.
7. Tout en maintenant fermement la tronçonneuse au sol, saisissez la poignée du démarreur, tirez lentement sur le cordon avec votre main droite jusqu'à ce que vous sentiez une certaine résistance (les cliquets du démarreur agrippent), puis tirez maintenant rapidement et puissamment sur le cordon. Ne vous emmêlez jamais la main dans la corde.
8. Lorsque le premier coup de feu se produit, tournez le bouton d'amorçage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.
Le réglage manuel du starter peut temporairement placer l'accélérateur en position partiellement ouverte pour faciliter le démarrage.
9. Tenez fermement la scie à chaîne au sol et répétez en tirant sur le cordon jusqu'à ce que le moteur démarre.
10. Soulevez le protège-poignée avant vers la poignée avant pour desserrer le frein. Laissez ensuite le moteur chauffer en appuyant légèrement sur la gâchette.

Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la chaîne de scie n'est en contact avec rien. Assurez-vous que le frein de chaîne est toujours engagé avant chaque démarrage.

5.1.2. Démarrage à chaud

Pour démarrer le moteur à chaud immédiatement après son arrêt, suivez les étapes 1 - 2 - 3 - 4 - 6 - 7 - 10 - 11 de la procédure ci-dessus, en vous assurant que la poire d'amorçage n'est activée que 2 à 3 fois.

5.2. Contrôle de l'approvisionnement en huile

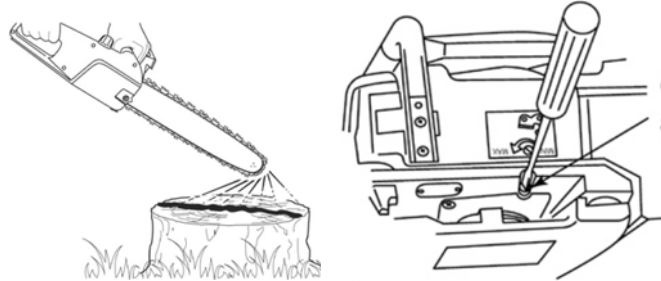
Après avoir démarré le moteur, faites tourner la chaîne à vitesse moyenne et vérifiez si l'huile de chaîne est dispersée comme indiqué sur la figure. Le débit d'huile de chaîne peut être modifié en insérant un tournevis dans le trou situé au bas du côté de l'embrayage. Ajustez en fonction de vos conditions de travail.

Arbre de réglage du débit d'huile de chaîne :

Tourner l'arbre dans le sens des aiguilles d'une montre – Débit plus élevé

Tourner l'arbre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre – Moins de débit

Le réservoir d'huile doit être presque vide au moment où le carburant est épuisé. Assurez-vous de remplir le réservoir d'huile à chaque fois que vous rechargez la scie.



5.3. Contrôle fonctionnel de l'embrayage

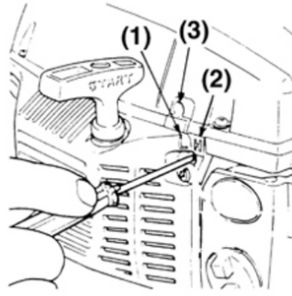
Avant chaque utilisation, vous devez confirmer qu'il n'y a aucun mouvement de chaîne lorsque la tronçonneuse tourne au ralenti.

5.4. réglage du carburateur

Le carburateur de votre appareil a été réglé en usine, mais peut nécessiter un réglage précis en raison de changements dans les conditions de fonctionnement. S'il est nécessaire de régler le carburateur, contactez votre revendeur officiel. Ne l'ajustez pas vous-même.

Avant de régler le carburateur, assurez-vous qu'il est alimenté en air/carburant frais et propre.

1. Lors du réglage, suivez les directives suivantes :
 - Assurez-vous de régler le carburateur avec la chaîne à barres attachée.
 - Les aiguilles H et L sont réglées par des personnes autorisées. La plage autorisée dans le numéro de tour comme indiqué ci-dessous.
 - Aiguille H –1/4
 - Aiguille L –1/4
 2. Démarrez le moteur et laissez-le chauffer à bas régime pendant quelques minutes.
 3. Tournez la vis de réglage du ralenti (T) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ○ b afin que la chaîne ne tourne pas. Si le régime de ralenti est trop lent, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre ○ a.
 4. Effectuez un test de coupe pour ajuster l'aiguille H pour obtenir la meilleure puissance de coupe, et non la vitesse maximale.
- (T) Vis de réglage du ralenti
 (L) Aiguille basse vitesse
 (H) Aiguille haute vitesse



5.5. frein de chaîne

Le frein de chaîne est un dispositif qui arrête instantanément la chaîne si la tronçonneuse recule en raison d'un rebond.

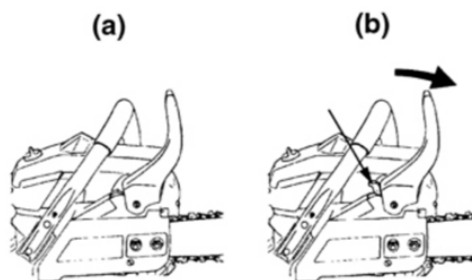
Normalement, le frein est activé automatiquement par la force d'inertie. Il peut également être activé manuellement en appuyant sur le levier de frein (protection de guidon avant).

Lorsque le frein fonctionne, un cône blanc émerge de la base du levier de frein. Pour desserrer le frein, soulevez le protège-poignée avant vers la poignée avant jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.

Lorsque le frein s'enclenche, relâchez la gâchette d'accélérateur pour réduire le régime moteur. Un fonctionnement continu avec le frein serré générera de la chaleur dans l'embrayage et peut causer des problèmes.

⚠ Important

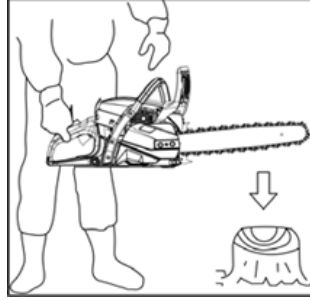
Assurez-vous de vérifier le fonctionnement des freins lors de l'inspection quotidienne.



5.5.1. Comment vérifier le frein de chaîne

1. Arrêter le moteur.
2. Tenez la tronçonneuse horizontalement, relâchez votre main de la poignée avant, frappez la pointe du guide-chaîne sur une souche ou un morceau de bois et confirmez le fonctionnement du frein. Le niveau de fonctionnement varie en fonction de la taille de la barre.

Si le frein n'est pas efficace, consultez notre revendeur.



5.6. Couper avec la tronçonneuse

Avant de poursuivre vos travaux, lisez la section sécurité, il est recommandé de s'entraîner d'abord à couper des bûches simples. Cela vous aide également à vous habituer à votre appareil.

Respectez toujours toutes les règles de sécurité pouvant restreindre l'utilisation de la machine. La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour couper du bois. Il est interdit de couper d'autres types de matériaux.

Les vibrations et les rebonds varient selon les matériaux et les exigences des normes de sécurité ne seront pas respectées. N'utilisez pas la scie à chaîne comme levier pour soulever, déplacer ou fendre des objets. Ne le verrouillez pas sur des supports fixes. Il est interdit d'installer sur la prise de force des outils ou des applications non spécifiés par le fabricant.

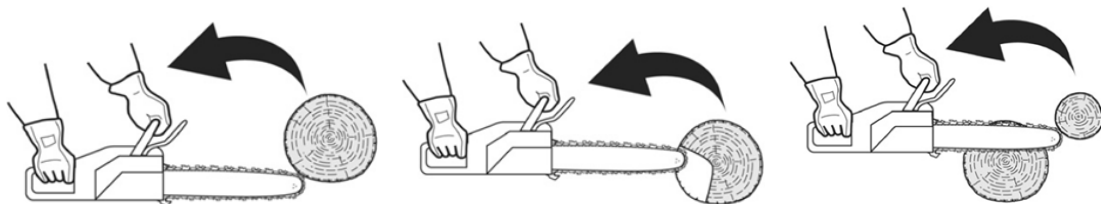


Il n'est pas nécessaire de forcer la scie dans la coupe. Appliquez seulement une légère pression tout en faisant tourner le moteur à plein régime.

Une inspection quotidienne est recommandée avant utilisation et après des chutes ou autres impacts pour identifier les dommages ou défauts importants.

Charger le moteur avec la chaîne coincée dans une coupure peut endommager le système d'embrayage.

Lorsque la chaîne de scie est coincée dans la coupe, n'essayez pas de la faire sortir de force, mais utilisez une cale ou un levier pour ouvrir la coupe.



5.6.1. Protecteur de rebond

Cette scie est également équipée d'un frein de chaîne qui arrêtera la chaîne en cas de rebond si elle fonctionne correctement. Vous devez vérifier le fonctionnement du frein de chaîne avant chaque utilisation en faisant fonctionner la scie à pleine vitesse pendant 1 à 2 secondes et en poussant le protège-main avant vers l'avant. La chaîne doit s'arrêter immédiatement lorsque le moteur tourne à plein régime. Si la chaîne s'arrête lentement ou ne s'arrête pas, contactez le centre de maintenance du fabricant ou de l'importateur pour remplacer la bande de frein et le tambour d'embrayage avant utilisation.

⚠ Attention

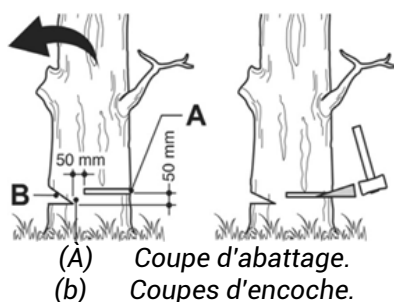
Il est extrêmement important de vérifier le bon fonctionnement du frein de chaîne avant chaque utilisation et d'affûter la chaîne pour maintenir le niveau de sécurité contre le rebond de cette scie. Le retrait des dispositifs de sécurité, un entretien inapproprié ou un remplacement incorrect du guide-chaîne ou de la chaîne peuvent augmenter le risque de blessures graves dues au rebond.

5.6.2. abattre un arbre

1. Décidez de la direction de l'abattage en tenant compte du vent, du support des arbres, de l'emplacement des branches lourdes, de la facilité de travail après l'abattage et d'autres facteurs.
2. Tout en défrichant la zone autour de l'arbre, aménagez un bon point d'ancrage et un bon chemin de retraite.
3. Faire une entaille au tiers de la forme dans l'arbre du côté de l'abattage.
4. Réalisez une coupe d'abattage du côté opposé de l'encoche et à un niveau légèrement supérieur au bas de l'encoche.

⚠ Attention

Lorsque vous abattez un arbre, veillez à avertir les travailleurs voisins du danger.



5.6.3. Coupe et ébranchage du tronc

1. Assurez-vous toujours de votre équilibre, ainsi que de la stabilité de l'arbre.
2. Surveillez le roulement d'une bûche coupée.
3. Lisez les instructions de sécurité pour éviter le rebond de la scie.

Avant de commencer le travail, vérifiez le sens de la force de flexion à l'intérieur de la bûche à couper.

Terminez toujours la coupe du côté opposé au sens de pliage pour éviter que la barre ne se coince dans la coupe.

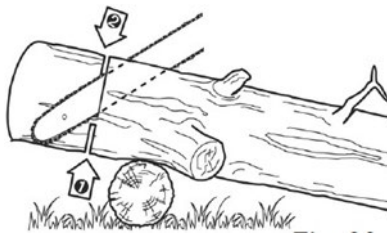
Couper un journal non pris en charge

Sciez à mi-chemin, puis roulez la bûche et coupez du côté opposé.



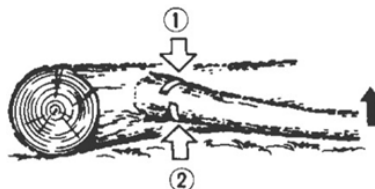
Couper un journal pris en charge

Dans la zone A de l'image ci-dessus, sciez par le bas un tiers et terminez par scier par le haut. Dans la zone B, sciez à partir du tiers supérieur et terminez par scier à partir du bas.



Ébranchage d'une bûche abattue

Vérifiez d'abord dans quelle direction le membre est plié. Ensuite, faites une coupe peu profonde sur le côté comprimé pour éviter que le membre ne se déchire. Coupez le côté tendu.



⚠ Avertissement

Soyez attentif au recul d'une branche coupée qui est comprimée ou résiste à la pression.

5.6.4. Taille

Couper par le bas, finir par le haut



1. N'utilisez pas de base ou d'échelle instable.
2. Ne vous dispersez pas trop.
3. Ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.
4. Utilisez toujours les deux mains pour serrer la scie.

⚠ **Avertissement**

Le pare-chocs doit toujours être placé lors de l'utilisation de la tronçonneuse sur le tronc de l'arbre. Poussez le pare-chocs à pointes sur le coffre à l'aide de la poignée arrière. Poussez la poignée avant en direction de la ligne de coupe.

Le pare-chocs avec pointe doit être fixé pour suivre le guidage de la scie si nécessaire. Utilisez un pare-chocs à pointes lorsque vous coupez des arbres et des branches épaisses pour garantir votre sécurité et réduire la force de travail et le niveau de vibration.

S'il y a un obstacle entre le matériau à couper et la tronçonneuse, éteignez la machine. Attendez qu'il s'arrête complètement. Utilisez le gant de sécurité et retirez la barrière. Si la chaîne doit être retirée, suivez les instructions de la partie installation du manuel. Un test doit être effectué après nettoyage et nouvelle installation. Si des vibrations ou des bruits mécaniques sont découverts, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre revendeur.

6. ENTRETIEN ET STOCKAGE

⚠ **Avertissement**

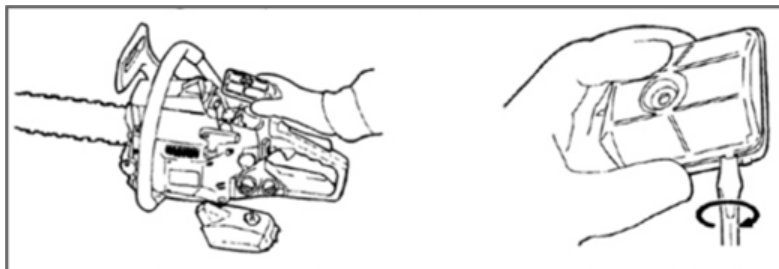
- Assurez-vous toujours d'arrêter le moteur avant d'inspecter la machine pour déceler des problèmes ou d'effectuer un entretien.
- Ne modifiez jamais la machine et ne démontez jamais le moteur.

6.1. Entretien après chaque utilisation

6.1.1. Filtre à air

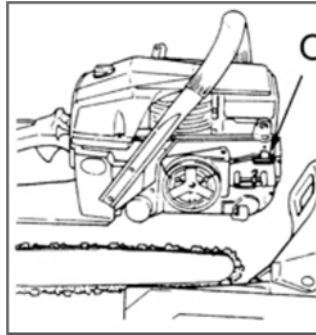
La poussière présente à la surface du filtre à air peut être éliminée en tapotant un coin du filtre contre une surface dure. Pour nettoyer la saleté sur les grilles, divisez le filtre en deux et badigeonnez-le d'essence. Lorsque vous utilisez de l'air comprimé, soufflez de l'intérieur.

Pour installer les moitiés de filtre, appuyez sur le bord jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



6.1.2.Port pétrolier

Démontez la barre et vérifiez que le port d'huile n'est pas bloqué.

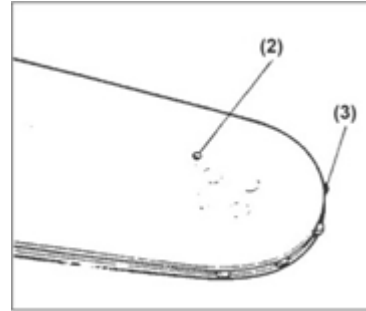
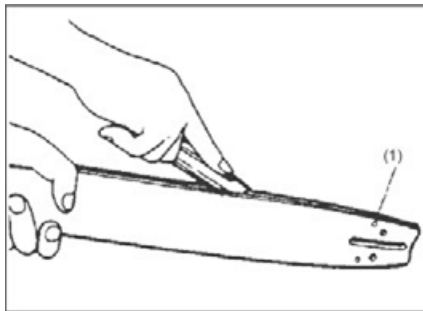


Port pétrolier

6.1.3.Épée

Lorsque la barre est démontée, retirez la sciure de bois dans la rainure de la barre et dans le trou de graisse.

Graissez le pignon de nez du trou d'alimentation à l'extrémité de la barre.



(1) Orifice de graisse (2) Orifice de graisse (3) Pignon

6.1.4.Autre entretien

Vérifiez les fuites de carburant, les fixations desserrées et les dommages aux pièces principales, en particulier les joints de poignée et l'assemblage de la barre. Si vous constatez des défauts, assurez-vous de les réparer avant de réutiliser la machine.

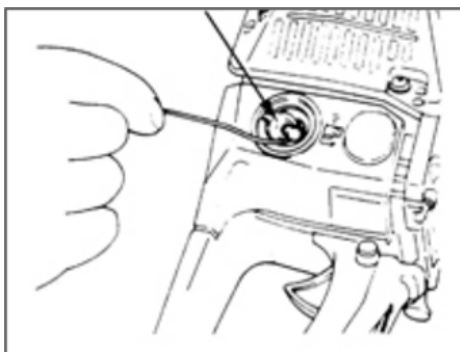
6.2. Entretien périodique

6.2.1.Ailerons de cylindre

L'accumulation de poussière entre les ailettes du cylindre entraînera une surchauffe du moteur. Vérifiez et nettoyez périodiquement les ailettes du cylindre après avoir retiré le filtre à air et le couvercle du cylindre. Lors de l'installation du couvercle du cylindre, assurez-vous que les fils et les passe-fils de l'interrupteur sont correctement mis en place.

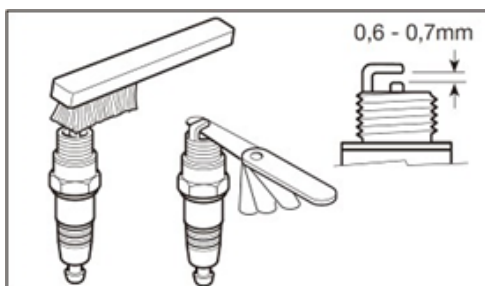
6.2.2. Filtre à carburant

- À l'aide d'un crochet métallique, retirez le filtre du trou de remplissage.
- Démontez le filtre et lavez-le avec de l'essence, ou remplacez-le par un neuf si nécessaire.
- Après avoir retiré le filtre, utilisez une pince pour maintenir l'extrémité du tube d'aspiration.



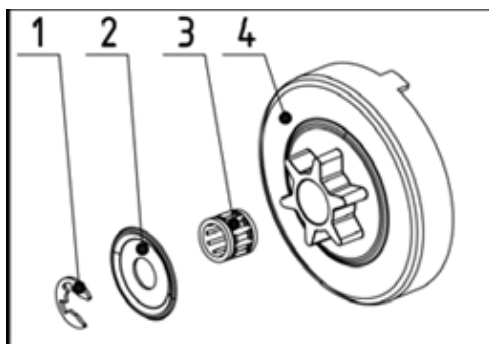
6.2.3. Bougie

Nettoyez les électrodes avec une brosse métallique et réajustez l'écart à 0,6 mm - 0,7 mm si nécessaire. Type de bougie d'allumage : BPMR7A



6.2.4. Pignon

Vérifiez s'il y a des fissures et une usure excessive qui interfèrent avec l'entraînement par chaîne. Si l'usure est avancée, contactez le service maintenance de votre distributeur ou du fabricant importateur pour le remplacer. Ne posez jamais une chaîne neuve sur un pignon usé, ni une chaîne usée sur un pignon neuf.



1. Cerseau E
2. Rondelle
3. roulement à aiguilles
4. tambour d'embrayage

6.2.5. Ressort d'amortisseur avant et arrière

Remplacez si le ressort est déformé.

Utilisez uniquement les pièces de rechange indiquées dans ce manuel. L'utilisation de l'autre pièce de rechange peut provoquer des blessures graves.

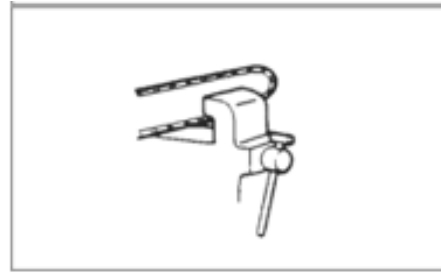
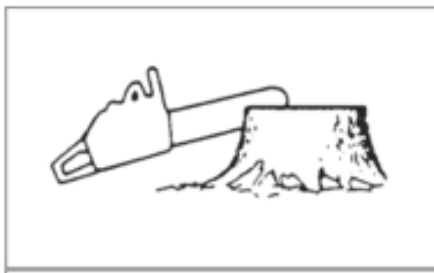
6.2.6. Normes d'affûtage des dents de coupe

Chaîne

Il est très important pour un fonctionnement fluide et sûr de toujours garder la chaîne affûtée.

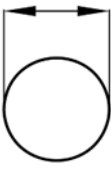
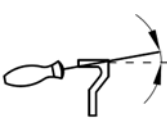
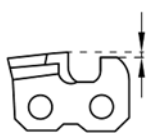
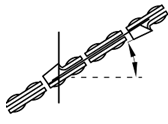
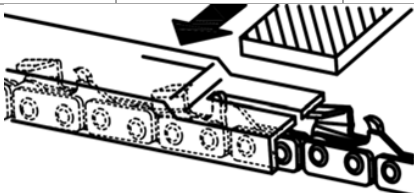
Ses dents coupantes doivent être affûtées lorsque :

- La sciure devient poudreuse.
- Nécessite une force supplémentaire pour couper.
- La coupe ne va pas droit.
- La vibration augmente.
- La consommation de carburant augmente



Remarque : Assurez-vous de porter des gants de sécurité anti-coupure.

6.3. Entretien du guide-chaîne et de la chaîne

	Diamètre du fichier	Angle de la plaque supérieure	Angle inférieur	Angle d'inclinaison(55°)	Norme de jauge de profondeur
Type de chaîne					
		Angle de rotation de la vis	Angle d'inclinaison de la vis	Angle latéral	
					
21 BPX	3/16"	30°	10°	85°	0,025"
					
jauge de profondeur				Citron vert	

Utilisez une lime ronde de taille appropriée pour votre chaîne. Vérifiez la taille et le type de chaîne et munissez-vous d'une lime adaptée à ces mesures pour un bon affûtage.

Placez votre lime sur la chaîne et avancez. Conservez la position du fichier comme illustré dans la figure ci-dessous.

Une fois chaque dent de coupe affûtée, vérifiez la jauge de profondeur et limez au niveau approprié, comme indiqué.

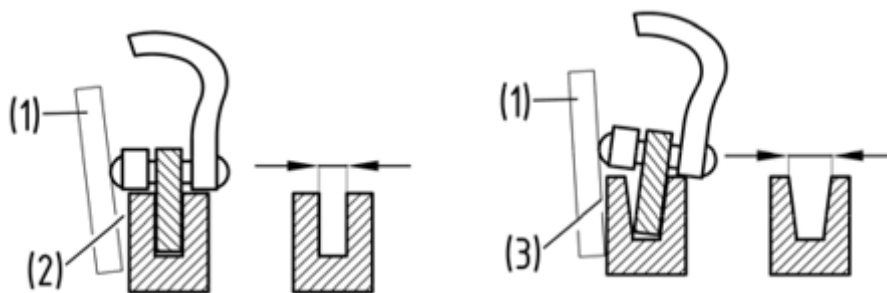
Assurez-vous de fermer la butée avant pour réduire les risques de rebond ou de casse de la chaîne.

Assurez-vous que chaque dent a la même longueur et les mêmes angles de bord qu'illustré ci-dessus.

6.3.1.Épée

- Inversez le guide de temps en temps pour éviter une usure partielle et déséquilibrée de la chaîne et du guide.
- Le rail de l'épée doit toujours être carré. Vérifiez l'usure du rail de la barre. Appliquez une règle sur l'épée et l'extérieur d'un cutter. Si un écart est observé

entre eux, la voie est normale. Sinon, le rail de l'épée est utilisé. Cette épée doit être corrigée ou remplacée.



(1) Règle (2) Écart (3) Aucun écart (4) Inclinaison de la chaîne

⚠ Avertissement

Le tableau contient une liste de toutes les combinaisons possibles de guide-chaîne et de chaîne, indiquant celles qui peuvent être utilisées sur la machine.

Inclinaison	Épée				Chaîne	
étape de la chaîne	Longueur	Jauge [pouces/mm]	Réf.	Pignon	Réf.	Links
0.325"	16»/40cm	00,058"/1,5 mm	Orégon 168PXBK095	10	Orégon 21BPX066X	66
0.325"	18»/45cm	00,058"/1,5 mm	Orégon 188PXBK095	10	Orégon 21BPX072X	72
0.325	20»/50cm	00,058"/1,5 mm	Orégon 208pxBK095	10	Orégon 21BPX078X	78

Utilisez des combinaisons guide-chaîne et chaîne uniquement autorisées par la marque. N'utilisez jamais la machine pour une tâche non indiquée et n'utilisez pas de composants non autorisés. Cela pourrait causer des dommages et des blessures graves à l'utilisateur ou à des tiers.

6.4. Stockage

1. Videz le réservoir de carburant.
2. Videz le réservoir d'huile.
3. Nettoyer et entretenir l'ensemble de l'unité.
4. Rangez l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

7. DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Impossible de démarrer	Remplacez le carburant si de l'eau ou un autre mélange de qualité inférieure est trouvé.	Remplacez-le par du carburant approprié.
	Vérifiez en cas de noyage du moteur.	Retirez et retirez le fil de la bougie d'allumage.
	Vérifier l'étincelle de la bougie d'allumage	Tirez ensuite à nouveau sur le démarreur sans amorce.
Manque de puissance/mauvaise accélération/ralentissement irrégulier	Vérifiez le carburant pour l'eau ou tout mélange de qualité inférieure.	Remplacez-le par du carburant approprié.
	Vérifiez le filtre à air pour les blocages	Faire le ménage
	Vérifiez le carburateur pour des réglages incorrects.	Réinitialiser la vitesse de l'aiguille
L'huile ne sort pas	Vérifier l'huile de qualité inférieure	Remplacer
	Vérifiez le passage d'huile pour toute obstruction	Faire le ménage

Remarque : Lorsque votre produit semble nécessiter une inspection plus approfondie, consultez un revendeur officiel.

8. GARANTIE

Si votre produit présente un défaut de fabrication pendant la période de garantie établie, veuillez contacter ou vous rendre directement dans votre point de vente muni de la documentation nécessaire.

Votre facture d'achat doit être conservée comme preuve de la date d'achat. Votre outil doit être retourné à votre revendeur dans un état acceptable et propre, dans son étui moulé d'origine, le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat applicable. Les conditions suivantes peuvent varier selon les pays.

8.1. Période de garantie

La période de garantie légale du produit commence à la date d'achat initiale par le premier acheteur initial et sa durée sera celle fixée par le décret-loi royal sur la protection des consommateurs et des utilisateurs contre les situations de vulnérabilité sociale et économique de l'année. correspondant au moment de l'achat du produit.

Certains pays n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou accessoires, auquel cas la limitation et l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous

pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre.

8.2. Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit ou les problèmes de performances causés par :

- Usure naturelle.
- Mauvaise utilisation, négligence, fonctionnement imprudent ou manque d'entretien.
- Défauts causés par une utilisation incorrecte, dommages causés par des manipulations effectuées par du personnel non autorisé par Anova Bricogarden ou par l'utilisation de pièces de rechange non originales.
- Les défauts des pièces d'usure normale, telles que les roulements, les brosses, les câbles, les fiches ou les accessoires tels que les perceuses, les embouts, les lames de scie, etc.
- Dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou d'altérations.
- Utilisation et stockage inappropriés (indication explicite que les règles décrites dans le mode d'emploi n'ont pas été respectées).
- Usure causée par le client (par exemple lames de scie cassées, balais de charbon usés, etc.).
- Usure secondaire et dommages dus à un manque d'entretien, de réparation, de lubrifiants (par exemple, dommages dus à une surchauffe dû à des fentes de refroidissement obstruées, dommages aux roulements dus à la saleté, dommages causés par le gel, etc.)
- Dommages résultant d'une utilisation excessive/surcharge.
- Dommages causés par des fournitures inappropriées (par exemple, un carburant incorrect)
- Défaillance induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison d'une contrainte anormale
- Déformation induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison de contraintes anormales.
- Dommages résultant du fonctionnement de fournitures qui se remplissent trop ou fuient en raison d'un stockage inapproprié, d'agents de nettoyage inappropriés ou d'autres produits chimiques nocifs.
- Dommages dus à une exposition inappropriée à des températures extrêmes (par exemple, fractures dues au gel, déformation thermique des composants, etc.)
- Dommages dus à une exposition permanente aux rayons ultraviolets.
- Dommages causés par un entretien inapproprié.
- Tout dommage causé par le non-respect du manuel d'instructions
- Tout produit qui a tenté d'être réparé par un professionnel non qualifié.
- Tout produit connecté à une source d'alimentation inadéquate (ampères, tension, fréquence).
- Tout dommage causé par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères.
- Utilisation d'accessoires ou de pièces inadaptés.

- Elle n'inclut pas les défauts des pièces d'usure normale, ni les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou de modifications, ni les frais de transport.

De plus, la garantie est nulle si le produit a été altéré ou modifié, ou si la marque/numéro de série sur la machine a été effacé ou supprimé.

L'entretien de routine, la mise au point, les réglages ou l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie.

Ce manuel ne couvre pas toutes les situations possibles concernant les exclusions de garantie, pour plus d'informations, contactez votre distributeur le plus proche.

8.3. En cas d'incident

La garantie doit être correctement complétée avec toutes les informations demandées, et accompagnée de la facture d'achat.

Anova Bricogarden se réserve le droit de rejeter toute réclamation où l'achat ne peut être vérifié ou où il est clair que le produit n'a pas été correctement entretenu (entretien, fentes d'aération propres, lubrification, balais de charbon régulièrement entretenus, nettoyage, stockage, etc.).

L'usage privé désigne l'usage domestique personnel par un consommateur final. L'utilisation commerciale désigne plutôt toutes les autres utilisations, y compris les utilisations à des fins commerciales, génératrices de revenus ou de location. Une fois que le produit aura été utilisé à des fins commerciales, il sera par la suite considéré comme un produit commercial aux fins de cette garantie.

Ce sont nos conditions de garantie standard, mais il peut parfois y avoir une couverture de garantie supplémentaire non déterminée au moment de la publication. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur officiel Anova Bricogarden le plus proche ou visitez www.anovabricogarden.com.

Le service de garantie est uniquement disponible auprès des revendeurs officiels Anova Bricogarden.

9. ENVIRONNEMENT



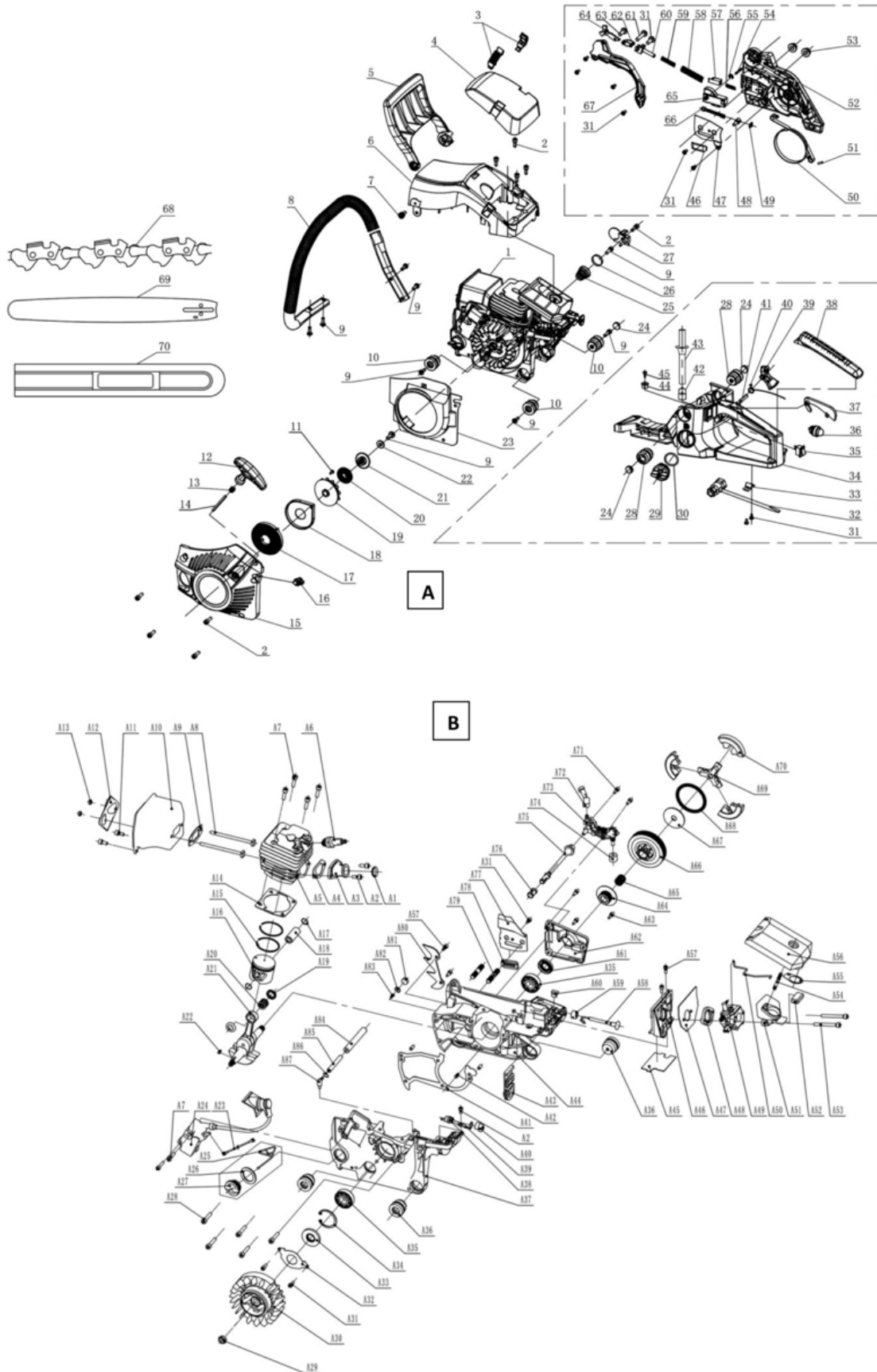
Protéger l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en la apportant à un centre de recyclage. Ne versez pas l'huile usagée dans les égouts, sur le sol, dans les rivières, les lacs ou les mers.



Jetez votre machine de manière écologique. Nous ne devons pas jeter les machines avec les ordures ménagères. Ses composants plastiques et métalliques peuvent être classés selon leur nature et recyclés.

Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage avec les ordures ménagères. Jetez ces emballages dans un point de collecte officiel des déchets.

10. VUE ÉCLATÉE



11. CERTIFICAT CE

ENTREPRISE DISTRIBUTEUR

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - LA COROUÑA

ESPAGNE



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, de par sa conception et sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant dessus, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales en matière de santé et de sécurité. . des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : TRONÇONNEUSE

Modèle: **BGCS952**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il répond :

Directive 2006/42/CE

Testé conformément à la réglementation :

EN ISO 11681-1:2011

Sceau de
l'entreprise

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

10/11/2016

ALNOVA®
BRICOGARDEN



MANUALE D'USO

motosega

BGCS952

Anova Bricogarden desidera congratularsi con Lei per aver scelto uno dei nostri prodotti e le garantisce l'assistenza e la collaborazione che ha sempre contraddistinto nel tempo il nostro marchio.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere di grande utilità se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Ti consigliamo quindi di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutti i nostri consigli.

Per ulteriori informazioni o domande potete contattarci attraverso i nostri supporti web come www.anovabricogarden.com.

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Si prega di prestare attenzione alle informazioni fornite in questo manuale e sull'apparecchio per la vostra sicurezza e quella degli altri.

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Porta con te questo manuale quando vai a lavorare sulla macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- Si riservano il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza incidere sulle nostre responsabilità legali.
- Il presente manuale è considerato parte integrante del prodotto e dovrà accompagnarlo in caso di prestito o rivendita.
- Chiedere al rivenditore un nuovo manuale in caso di smarrimento o danneggiamento.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA



Per garantire che la vostra macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le norme di utilizzo e di sicurezza prima di utilizzarla.

ALTRE AVVERTENZE

Un uso errato potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti.

L'adeguamento della macchina a nuove esigenze tecniche potrebbe causare differenze tra il contenuto del presente manuale ed il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare gravi lesioni personali.

CONTENUTO

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
2. SPECIFICHE TECNICHE
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
4. MONTAGGIO
5. ISTRUZIONI PER L'USO
6. MANUTENZIONE E STOCCAGGIO
7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
8. GARANZIA
9. AMBIENTE
10. ESPLOSO
11. CERTIFICATO CE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ **Attenzione**

Leggere queste note prima di iniziare a lavorare sulla macchina e conservarle con la macchina. Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con gli elementi di controllo in modo da poter utilizzare il dispositivo in tutta sicurezza. Conservare sempre queste istruzioni per l'uso insieme alla motosega.

⚠ **Avvertimento**

Rischio di danni all'udito. In condizioni operative normali, questo dispositivo può esporre l'operatore a un livello di rumore pari o superiore a 80 dB (A).

La motosega verrà tenuta con la mano destra sull'impugnatura posteriore e con la mano sinistra su quella anteriore. Protezione contro il rumore. Si prega di prestare attenzione alle normative locali quando si utilizza il dispositivo. Utilizzare protezioni acustiche adeguate e approvate.

⚠ **Avvertimento**

Per la vostra sicurezza, leggete questo manuale prima di tentare di utilizzare la vostra nuova unità. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare gravi lesioni personali. Dedica qualche minuto a familiarizzare con il tuo tosaerba prima di ogni utilizzo.

1.1. Destinazione d'uso

La motosega viene utilizzata per tagliare tronchi, travi squadrate e per tagliare rami, a seconda della lunghezza di taglio disponibile. La motosega è progettata per tagliare il legno. Sono necessari adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI) in conformità alle normative vigenti.

Questo prodotto è destinato all'uso da parte di un operatore di disboscamento addestrato. Danni o lesioni derivanti da un'applicazione errata saranno responsabilità dell'utente/operatore e non del produttore. Le catene di taglio e le combinazioni di barre idonee indicate nelle istruzioni per l'uso possono essere utilizzate solo per la macchina indicata.

Le persone che utilizzano la macchina devono essere addestrate e avere familiarità con questo prodotto e considerare tutti i possibili pericoli. Oltre alle norme vigenti in materia di prevenzione degli infortuni, particolare attenzione sarà posta alla prevenzione degli infortuni gravi e alle altre norme generali secondo la medicina del lavoro. Modifiche non autorizzate alla macchina escludono completamente il supporto del produttore e le possibili cause di possibili danni. Tali modifiche annulleranno inoltre la garanzia.

È particolarmente importante osservare diversi casi imprevedibili a seconda del tipo e della costruzione della macchina e di un possibile pericolo o danno:

- Contatto con catena della sega non protetta (tagli)
- Movimento inaspettato e improvviso della spada a catena (tagli)
- Danni all'apparato uditivo se non viene prescritta una protezione per l'udito

- Inalazione di particelle velenose, gas di scarico di motori a combustione.
- Contatto della benzina sulla pelle e irritazioni.
- Rumore elevato. Mantenere periodi di riposo e potrebbe essere necessario limitare al minimo l'orario di lavoro. Per la vostra protezione personale e quella delle persone che lavorano nelle vicinanze, è necessario indossare protezioni acustiche adeguate.
- Vibrazione.

⚠ **Avvertimento**

Il valore effettivo delle emissioni di vibrazioni durante l'uso della macchina può discostarsi dal manuale o dal produttore specificato. Ciò può essere causato dai seguenti fattori, che devono essere considerati prima o durante ogni utilizzo:

- Se la macchina viene utilizzata correttamente
- Se il metodo di taglio del materiale e come viene lavorato correttamente.
- Lo stato della macchina.
- Condizioni di affilatura dell'utensile da taglio.
- Le impugnature sono montate posteriormente sulle impugnature vibranti opzionali e sono fissate al corpo della macchina.

Se notate una sensazione sgradevole o uno scolorimento della pelle delle mani durante l'utilizzo della macchina, smettete di lavorare. Prenditi una pausa lavorativa adeguata. Senza adeguate pause di lavoro, può verificarsi la sindrome da vibrazione.

⚠ **Avvertimento**

Potrebbero esserci normative nazionali (salute e sicurezza sul lavoro, ambiente) che potrebbero limitare l'uso della motosega. Controllare le normative locali.

1.2. Simboli di sicurezza sulla macchina



(1) Leggere, comprendere e seguire tutte le avvertenze.



(2) Pericolo di contraccolpo. Fare attenzione ai contraccolpi della motosega ed evitare il contatto con la punta della barra.



(3) Non utilizzare la sega con una mano.



(4) Utilizzare sempre la sega con due mani



(5) È necessario indossare protezioni per le orecchie, gli occhi e la testa.



(6) Leggere il manuale di istruzioni dell'operatore prima di utilizzare questa macchina



(7) Indossare sempre guanti di sicurezza antivibranti e antitaglio quando si utilizza questo dispositivo.



(8) Indossare sempre stivali antiscivolo quando si utilizza la macchina.

Per un funzionamento e una manutenzione sicuri, i simboli sono scolpiti in rilievo sulla macchina. Secondo queste istruzioni, fare attenzione a non commettere errori.



(A). L'apertura di rifornimento del carburante Miscela "MIX GASOLINE".

Posizione: vicino al tappo del carburante.



(B). La porta di rifornimento dell'olio della catena.

Posizione: vicino al tappo dell'olio



(C). Azionare l'interruttore del motore

Ruotando l'interruttore in posizione "O", immediatamente il motore si fermerà, "O" e "I" verranno visualizzati sul pulsante dell'interruttore.

Posizione: dietro e a sinistra della maniglia posteriore.



(D). Azionare il primer

Tirare fuori il pulsante dello starter per chiuderlo; premerlo per aprirlo.



Posizione: dietro e a sinistra della maniglia posteriore.



(E). Regolazione della pompa dell'olio

Se giri la barra con un cacciavite in senso orario, il flusso di olio scorre di più, mentre se la giri in senso antiorario, meno.

Posizione: parte inferiore dell'impugnatura posteriore.



(F). La vite sotto il marchio "H" è la vite di regolazione della miscela ad alta velocità.

La vite sotto la "L" è la vite di regolazione della bassa velocità.

Posizione: sopra e a sinistra della maniglia posteriore



(G). Mostra le direzioni in cui il freno catena viene rilasciato (freccia bianca) e attivato (freccia nera).

Posizione: manubrio anteriore



(H). Mostra la direzione di installazione della motosega.

Posizione: davanti al copricatena



(J). Avviamento manuale del motore.

(k) Valvola di decompressione (se in dotazione)

Premere il pulsante sulla valvola di decompressione per aprirla.

1.3. Norme generali di sicurezza

1.3.1. Funzionamento sicuro

Prima di utilizzare il prodotto

1. Prima di utilizzare i nostri prodotti, leggere attentamente questo manuale per comprendere l'uso corretto della vostra unità.

2. Non utilizzare mai la motosega quando si è stanchi, malati o turbati, oppure sotto l'effetto di farmaci che possono causare sonnolenza o se si è sotto l'effetto di alcol o droghe.
3. Utilizzare la motosega solo in aree ben ventilate. Non avviare o far funzionare mai il motore all'interno di una stanza o di un edificio chiuso. I gas di scarico contengono il pericoloso monossido di carbonio. La nebbia d'olio lubrificante e la polvere di segatura sono velenose per l'operatore.
4. Non falciare mai in caso di vento forte, maltempo, quando la visibilità è scarsa o a temperature molto alte o basse. Controllare sempre l'albero ed i rami morti che potrebbero cadere durante l'operazione di abbattimento.
5. Indossare scarpe antinfortunistiche antiscivolo, indumenti attillati e protezioni per occhi/udito/testa. Utilizzare il guanto antivibrante (AV).

Si raccomandano le seguenti precauzioni, poiché non si conosce l'esposizione minima che potrebbe causare malattie causate da questa operazione:

Mantieni il corpo al caldo, in particolare la testa, il collo, i piedi, le caviglie, le mani e i polsi. Mantenere una buona circolazione sanguigna facendo esercizi vigorosi con le braccia durante le frequenti pause di lavoro e anche evitando di fumare.

Mantenere la catena della sega affilata e la sega, compreso il sistema AV, in buone condizioni. Una catena non affilata aumenterà il tempo di taglio, mentre premendo una catena allentata nel legno aumenteranno le vibrazioni trasmesse alle mani. Anche una sega con componenti allentati o ammortizzatori danneggiati o usurati tenderà ad avere livelli di vibrazioni più elevati. Limitare le ore di funzionamento.

Gli utenti continui e regolari dovranno monitorare attentamente le condizioni delle dita e delle mani durante il lavoro. Se compare uno qualsiasi dei sintomi descritti, consultare immediatamente un medico.

Lavorare con la macchina

1. Prestare sempre attenzione quando si maneggia il carburante. Ripulire tutti i versamenti e quindi spostare la motosega ad almeno 10 piedi (3 m) dal punto di rifornimento prima di avviare il motore.
2. Eliminare tutte le fonti di scintille o fiamme (ad esempio fumo, fiamme libere o lavori che potrebbero causare scintille) nelle aree in cui viene miscelato, versato o immagazzinato il carburante. Non fumare mentre si maneggia il carburante o mentre si utilizza la motosega.
3. Non permettere ad altre persone di avvicinarsi alla motosega durante l'avvio del motore o il taglio del legno. Tenere gli astanti e gli animali lontani dall'area di lavoro. I bambini, gli animali domestici e gli astanti devono trovarsi ad una distanza minima di 10 metri (30 piedi) quando si avvia o si utilizza la motosega.
4. Non iniziare mai a tagliare finché non si dispone di un'area di lavoro libera, di una posizione sicura e di un percorso di ritirata pianificato dall'albero che cade.
5. Tenere sempre saldamente la motosega con entrambe le mani quando il motore è in funzione. Utilizzare una presa salda con il pollice e le dita attorno alle impugnature della motosega.
6. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della sega quando il motore è in funzione. Prima di avviare il motore, assicurarsi che la catena della sega non sia in contatto con nulla.

7. Trasportare sempre la motosega con il motore spento, la barra e la catena all'indietro e la marmitta lontano dal corpo.
8. Ispezionare sempre la motosega prima di ogni utilizzo per verificare la presenza di parti usurate, allentate o modificate. Non utilizzare mai una motosega danneggiata, regolata in modo improprio o non completamente e saldamente assemblata. Assicurarsi che la catena della sega smetta di muoversi quando si rilascia il grilletto di comando dell'acceleratore.
9. Tutti gli interventi di manutenzione della motosega, diversi da quelli elencati nel Manuale dell'operatore, devono essere eseguiti dal centro assistenza del produttore o dell'importatore (ad esempio, se vengono utilizzati strumenti inappropriati per rimuovere il volano o se viene utilizzato uno strumento inadeguato per trattenere il volano per rimuovere frizione, potrebbero verificarsi danni strutturali al volano con conseguente disintegrazione del volano).
10. Spegnerne sempre il motore prima di regolare o apportare modifiche.
11. Fare molta attenzione quando si tagliano piccoli ceppi e alberelli perché il materiale sottile può impigliarsi nella catena della sega ed essere scagliato verso di sé o trascinato via.
12. Quando tagli un ramo che è sotto tensione, fai attenzione alla parte posteriore della tensione in modo da non essere colpito quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata.
13. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio o miscela di carburante.
14. Protegge dai rimbalzi. Il contraccolpo è il movimento verso l'alto della barra di guida che si verifica quando la catena nella punta della barra di guida entra in contatto con un oggetto. Il contraccolpo può causare una pericolosa perdita di controllo della motosega.
15. Durante il trasporto e lo stoccaggio della motosega, assicurarsi che la guaina di protezione della barra sia al suo posto. Posizionare in modo sicuro la macchina durante il trasporto per evitare perdite di carburante, danni o lesioni.
16. Applicare solo una leggera pressione e far funzionare il motore alla massima velocità mentre si utilizza una motosega per evitare che la sega si blocchi nel legno.

1.3.2. Precauzioni di sicurezza per gli utenti di motoseghe

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta o la punta della barra tocca un oggetto o quando il legno si avvicina e intrappola la catena nel taglio.

In alcuni casi il contatto della punta può causare una rapida azione inversa, ribaltando la barra verso l'operatore. Tagliando la motosega lungo la parte superiore della barra è possibile spingere rapidamente la barra verso l'operatore.

Ognuna di queste reazioni può causare la perdita di controllo della sega con conseguenti lesioni gravi.

▲ Avvertimento

Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella sega. Come utilizzatore di una motosega, è necessario adottare diverse misure per evitare

incidenti o infortuni durante i lavori di taglio. Monitora la tua sicurezza in ogni momento.

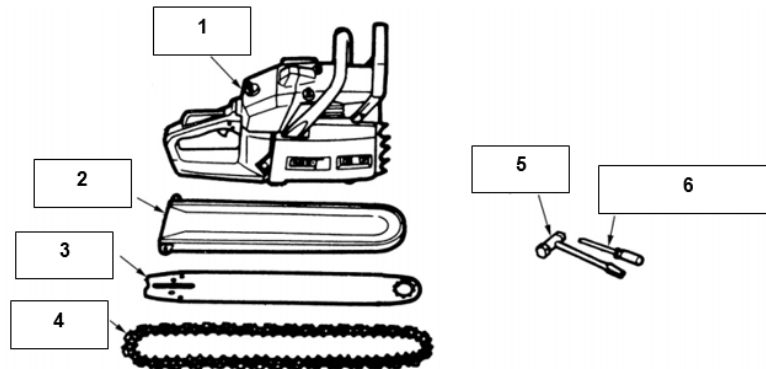
1. Con una conoscenza di base del rimbalzo puoi ridurre o eliminare l'elemento sorpresa. La sorpresa improvvisa contribuisce agli incidenti.
2. Mantenere una buona presa sulla sega con entrambe le mani, la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra su quella anteriore, quando il motore è in funzione. Utilizzare una presa salda con i pollici e le dita attorno alle impugnature della motosega. Una presa salda aiuta a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo della sega. Non lasciarla andare.
3. Assicurati che l'area che tagli sia priva di ostacoli. Non permettere che la punta della barra di guida tocchi un tronco, un ramo o qualsiasi altro ostacolo che potrebbe essere colpito durante il funzionamento della sega.
Taglio ad alti regimi del motore.
Non estendere o tagliare oltre l'altezza delle spalle.
4. Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena della sega fornite dal produttore.
5. Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore o equivalenti.

2. SPECIFICHE TECNICHE

Caratteristiche	
Spostamento	52cc
Energia	2,1 kW
Carburante	40:1 <i>Miscela (benzina senza piombo: olio 2T)</i>
Capacità del serbatoio del carburante	550 ml
Olio per catene	SAE10-30
Capacità del serbatoio dell'olio	260 ml
Carburatore	Diaframma
Intervallo di velocità al minimo	3000±300 min-1
Massima velocità con sistema di taglio	10300 min-1
Velocità massima della catena	21 m/s
sistema di accensione	bobina elettrica
Sistema di alimentazione dell'olio	Pompa olio meccanica con regolazione
Pignone (Denti x Passo)	6T×9,525 mm (0,325 pollici)
Peso (senza barra, catena e serbatoi vuoti)	6 kg
Livello di potenza sonora dichiarato - LwA	117dB(A)
tipo di spada	Laminato con pignone
Dimensioni della spada	18"
lunghezza di taglio	45 cm
Tipo di catena	18"
passo della catena	(0,325")
Calibro	1,5 mm (0,058")

*Nota: le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- | | |
|------------------------|--|
| 1. Unità | 4. Catena |
| 2. Guardia della spada | 5. Chiave per candele |
| 3. Spada | 6. Cacciavite per la regolazione del carburatore |

4. MONTAGGIO

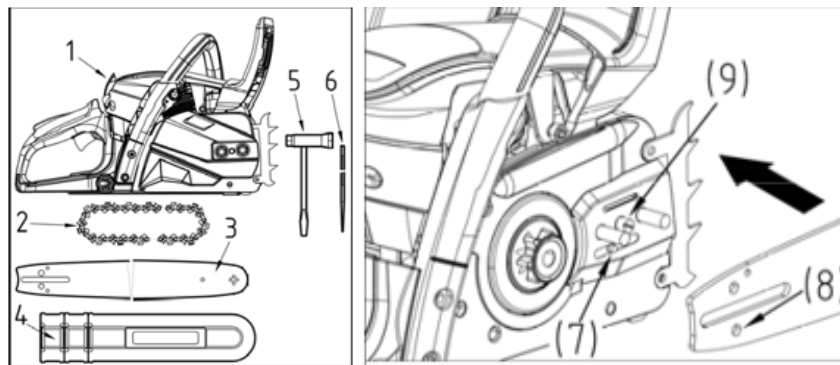
⚠ Avvertimento

Assicurarsi che la macchina sia spenta correttamente e che il motore sia completamente spento prima del montaggio e della regolazione.

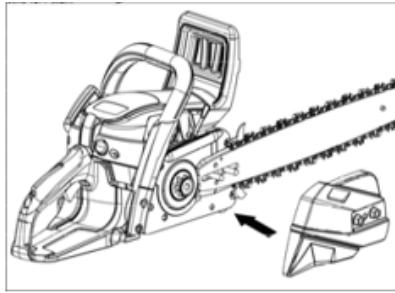
4.1. Installazione della catena e della barra

La catena della sega ha bordi molto affilati. Si prega di utilizzare guanti protettivi per la vostra sicurezza. Assicuratevi che il motore sia fermo e spento prima di regolare la barra e la catena.

La scatola della motosega deve contenere gli elementi di seguito riportati:



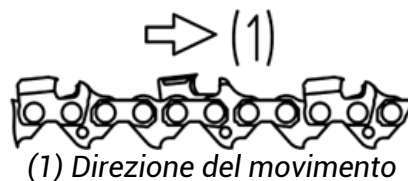
- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1. Macchina | 6. Lime |
| 2. Catena | 7. Dado tendicatena |
| 3. spada da taglio | 8. Orifizio |
| 4. protezione della spada | 9. Vite tendicatena |
| 5. chiave per candela | |



Aprire la scatola e installare la barra e la catena sulla macchina come mostrato.

1. Spostare la protezione verso l'impugnatura anteriore per verificare che il freno della catena non sia attivato.
2. Allentare i due dadi e rimuovere il coperchio della frizione.
3. Montare la barra falciante sulla macchina; mentre si inserisce il dado del tendicatena nel foro inferiore della barra. Ingranare la catena sul pignone e, mentre si tende la catena attorno alla barra, installare il coperchio della frizione e serrare a mano i due dadi.

Prestare attenzione alla direzione corretta della catena.



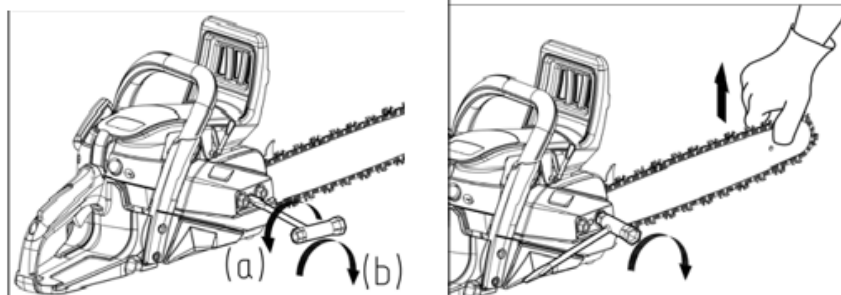
Tenendo la punta della barra, regolare la tensione della catena ruotando la vite del tenditore finché le cinghie di fissaggio non toccano la parte inferiore della guida della barra.

Stringere saldamente i dadi tenendo premuta la punta della barra (12 ~ 15 Nm). Successivamente, controllare che la catena ruoti regolarmente e abbia la tensione corretta mentre si sposta a mano. Se necessario, regolare nuovamente con la copertura della catena allentata.

Regolare la vite del tendicatena.

(a) Girare a sinistra: se si allenta la catena

(b) Girare a destra: se si tende la catena



⚠ Importante

È molto importante mantenere la corretta tensione della catena. La rapida usura della barra o della catena che si stacca facilmente può essere causata da una tensione non

corretta. Soprattutto quando si utilizza una corda nuova, prendersene cura poiché dovrebbe espandersi quando viene utilizzata per la prima volta.

Il paraurti della punta appartiene alla motosega. Deve essere avvitato sulla motosega prima del primo utilizzo. Fissare il paraurti della punta con due viti sulla parte anteriore della motosega.

4.2. Carburante e olio nella macchina

4.2.1. Carburante

I motori sono lubrificati con olio appositamente formulato per l'utilizzo di motori a benzina a 2 tempi raffreddati ad aria. Se l'olio non è disponibile, utilizzare un olio di qualità espressamente etichettato per l'uso con motori a 2 tempi raffreddati ad aria.

RAPPORTO DI MISCELA CONSIGLIATO BENZINA 40: OLIO 1

1. BENZINA SENZA OLIO – Provoca gravi danni al motore e alle sue parti interne in tempi molto rapidi e può rendere inutilizzabile la macchina.
2. OLIO PER MOTORI A 4 TEMPI O PER MOTORI A 2 TEMPI RAFFREDDATI AD ACQUA - Può causare l'accensione della candela, il blocco della porta di scarico o l'inceppamento delle fasce elastiche del pistone.



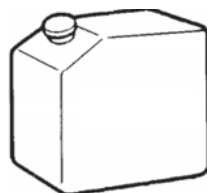
4.2.2. Come miscelare il carburante

1. Misurare le quantità di benzina e olio da miscelare.
2. Versare un po' di benzina in un contenitore per carburante pulito e approvato.
3. Versare tutto l'olio e agitare bene.
4. Versare il resto della benzina e agitare nuovamente per almeno un minuto.

Apporre un'indicazione chiara all'esterno del contenitore per evitare la miscelazione con benzina o altro.

4.2.3. olio per catene

Utilizzare l'olio per seghe adeguato tutto l'anno.



olio per catene

Non utilizzare oli usati o rigenerati poiché potrebbero danneggiare la pompa dell'olio.

5. ISTRUZIONI PER L'USO

5.1. Avviare il motore

5.1.1. partenza a freddo

Per avviamento "a freddo" del motore si intende l'avviamento del motore dopo almeno 10 minuti dallo spegnimento o dopo il rifornimento.

1. Svitare completamente il tappo del serbatoio del gas e quello dell'olio, ma non rimuoverli dalla macchina, ma semplicemente appenderli.
2. Mettere carburante e olio nel serbatoio del carburante e nel serbatoio dell'olio fino all'80% della capacità totale.
3. Tenere saldamente entrambi i tappi e asciugare eventuali fuoriuscite di carburante intorno all'unità.
4. Spingere continuamente il bulbo dell'adescatore finché il carburante non entra nel bulbo.
5. Ruotare la manopola dello starter in senso orario. Lo starter si chiuderà e il grilletto dell'acceleratore verrà impostato nella posizione iniziale.

Al riavvio immediatamente dopo l'arresto, lo starter del gruppo motore è in posizione aperta.

Premere il pulsante della valvola di decompressione. (Se in dotazione)

Quando si verifica lo scatto, la valvola di decompressione tornerà automaticamente in posizione chiusa, è necessario premere il pulsante della valvola di decompressione prima di ogni avvio.

6. Spingere verso il basso la protezione dell'impugnatura anteriore per attivare il freno della catena.
7. Tenendo la motosega saldamente a terra, afferrare la maniglia di avviamento, tirare lentamente la corda con la mano destra finché non si avverte una certa resistenza (i nottolini di avviamento fanno presa), quindi tirare la corda rapidamente e con forza. Non impigliare mai la mano nella corda.
8. Quando si verifica il primo sparo, ruotare la manopola dell'innescio in senso antiorario per aprirla.
La regolazione manuale dello starter può impostare temporaneamente l'acceleratore in una posizione parzialmente aperta per facilitare l'avviamento.
9. Tenere saldamente la motosega a terra e ripetere l'operazione tirando la corda fino all'avvio del motore.
10. Sollevare la protezione dell'impugnatura anteriore verso l'impugnatura anteriore per rilasciare il freno. Quindi lasciare che il motore si riscaldi con il grilletto tirato leggermente.

Prima di avviare il motore, assicurarsi che la catena della sega non sia in contatto con nulla. Assicurarsi che il freno della catena sia sempre inserito prima di ogni avvio.

5.1.2. Inizio caldo

Per avviare a caldo il motore subito dopo lo spegnimento, seguire i punti 1 - 2 - 3 - 4 - 6 - 7 - 10 - 11 della procedura sopra descritta, assicurandosi che la pompetta di adescamento venga attivata solo 2-3 volte.

5.2. Controllo della fornitura di olio

Dopo aver avviato il motore, far funzionare la catena a velocità media e verificare se l'olio della catena è disperso come mostrato in figura. Il flusso dell'olio della catena può essere modificato inserendo un cacciavite nel foro nella parte inferiore del lato frizione. Regolarlo in base alle condizioni di lavoro.

Albero di regolazione flusso olio catena:

Ruotare l'albero in senso orario – Flusso maggiore
Girare l'albero in senso antiorario – Meno flusso

Il serbatoio dell'olio dovrebbe essere quasi vuoto al momento dell'esaurimento del carburante. Assicuratevi di riempire il serbatoio dell'olio ogni volta che ricarichi la sega.



5.3. Controllo funzionale della frizione

Prima di ogni utilizzo è necessario verificare che non vi sia movimento della catena quando la motosega funziona al minimo.

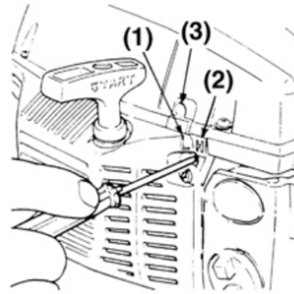
5.4. regolazione del carburatore

Il carburatore dell'unità è stato regolato in fabbrica, ma potrebbe richiedere una regolazione precisa a causa del cambiamento delle condizioni operative. Se è necessario regolare il carburatore, rivolgetevi al vostro rivenditore ufficiale. Non regolarlo da solo.

Prima di regolare il carburatore, assicurarsi che riceva aria/carburante freschi e puliti.

1. Durante la regolazione, seguire le seguenti linee guida:
 - Assicuratevi di regolare il carburatore con la catena della barra attaccata.
 - Gli aghi H e L vengono regolati da persone autorizzate. L'intervallo autorizzato all'interno del numero di turno come mostrato di seguito.
 - Ago H -1/4
 - Ago L -1/4

2. Avviare il motore e lasciarlo riscaldare a bassa velocità per alcuni minuti.
3. Ruotare la vite di regolazione del minimo (T) in senso antiorario ○ b in modo che la catena della sega non ruoti. Se il regime del minimo è troppo basso, girare la vite in senso orario ○ a.
4. Effettuare un taglio di prova per regolare l'ago H per la migliore potenza di taglio, non per la massima velocità.
(T) Vite di regolazione del minimo
(L) Spillo a bassa velocità
(H) Ago dell'alta velocità



5.5. freno della catena

Il freno catena è un dispositivo che arresta istantaneamente la catena nel caso in cui la motosega subisca un contraccolpo.

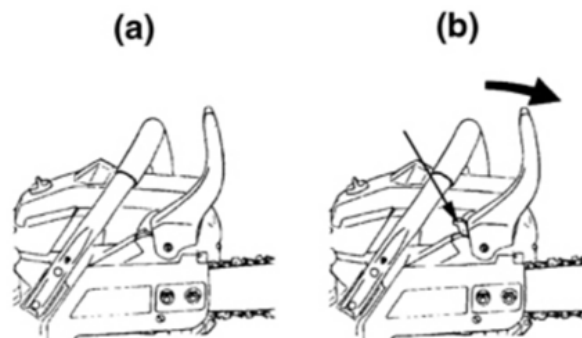
Normalmente il freno viene attivato automaticamente dalla forza inerziale. Può essere attivato anche manualmente spingendo verso il basso la leva del freno (protezione manubrio anteriore).

Quando il freno funziona, un cono bianco emerge dalla base della leva del freno. Per rilasciare il freno, sollevare la protezione dell'impugnatura anteriore verso l'impugnatura anteriore finché non si sente un "clic".

Quando il freno si inserisce, rilasciare la leva dell'acceleratore per ridurre la velocità del motore. Il funzionamento continuato con il freno inserito genererà calore nella frizione e può causare problemi.

⚠ Importante

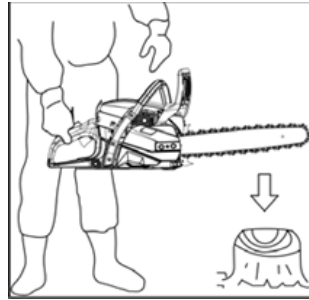
Assicurarsi di controllare il funzionamento dei freni durante l'ispezione quotidiana.



5.5.1. Come controllare il freno della catena

1. Spegner il motore.
2. Tenere la motosega in posizione orizzontale, rilasciare la mano dall'impugnatura anteriore, battere la punta della barra su un ceppo o un pezzo di legno e verificare il funzionamento del freno. Il livello di funzionamento varia a seconda della dimensione della barra.

Se il freno non è efficace, consultare il nostro rivenditore.



5.6. Taglio con la motosega

Prima di proseguire con il lavoro, leggere la sezione sulla sicurezza, si consiglia di esercitarsi prima nel taglio di tronchi semplici. Questo ti aiuta anche ad abituarti alla tua unità.

Seguire sempre tutte le norme di sicurezza che possono limitare l'uso della macchina. La motosega deve essere utilizzata esclusivamente per tagliare il legno. È vietato tagliare altri tipi di materiale.

Le vibrazioni e i contraccolpi variano a seconda dei materiali e i requisiti degli standard di sicurezza non verranno soddisfatti. Non utilizzare la motosega come leva per sollevare, spostare o spaccare oggetti. Non bloccarlo su supporti fissi. È vietato installare sulla PTO attrezzi o applicazioni non specificati dal costruttore.

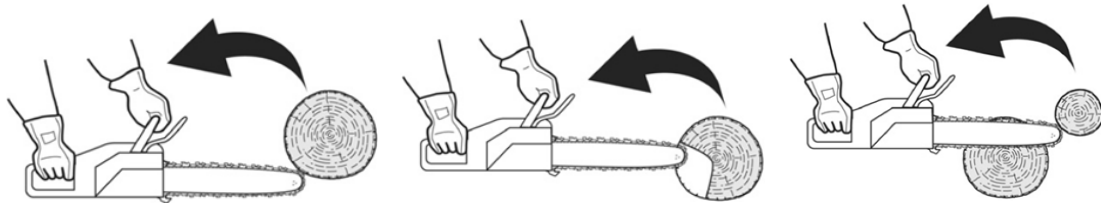


Non è necessario forzare la sega nel taglio. Applicare solo una leggera pressione mentre si fa funzionare il motore alla massima velocità.

Si consiglia un'ispezione giornaliera prima dell'uso e dopo cadute o altri impatti per identificare danni o difetti significativi.

Caricare il motore con la catena intrappolata in un taglio può danneggiare il sistema della frizione.

Quando la catena della sega è intrappolata nel taglio, non cercare di forzarla fuori, ma utilizzare un cuneo o una leva per aprire il taglio.



5.6.1. Protezione contro i contraccolpi

Questa sega è inoltre dotata di un freno catena che, se funziona correttamente, fermerà la catena in caso di contraccolpo. È necessario controllare il funzionamento del freno della catena prima di ogni utilizzo facendo funzionare la sega alla massima velocità per 1 o 2 secondi e spingendo in avanti la protezione della mano anteriore. La catena deve fermarsi immediatamente con il motore a pieno regime. Se la catena si ferma lentamente o non si ferma, contattare il centro di manutenzione del produttore o dell'importatore per sostituire il nastro del freno e il tamburo della frizione prima dell'uso.

⚠ **Attenzione**

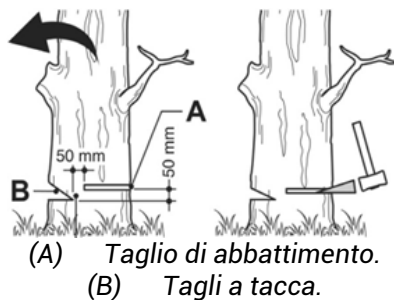
È estremamente importante che il freno della catena venga controllato per il corretto funzionamento prima di ogni utilizzo e che la catena venga affilata per mantenere il livello di sicurezza contro i contraccolpi di questa sega. La rimozione dei dispositivi di sicurezza, una manutenzione impropria o una sostituzione errata della barra o della catena possono aumentare il rischio di gravi lesioni personali dovute al contraccolpo.

5.6.2. abbattere un albero

1. Decidere la direzione dell'abbattimento tenendo conto del vento, del supporto dell'albero, della posizione dei rami pesanti, della facilità del lavoro dopo l'abbattimento e di altri fattori.
2. Mentre ripulisci l'area intorno all'albero, organizza un buon punto d'appoggio e un percorso di ritirata.
3. Fai una tacca di un terzo della forma nell'albero sul lato dell'abbattimento.
4. Effettuare un taglio di abbattimento dal lato opposto della tacca e ad un livello leggermente più alto del fondo della tacca.

⚠ **Attenzione**

Quando abbatti un albero, assicurati di avvisare i lavoratori vicini del pericolo.



5.6.3. Taglio e sramatura del tronco

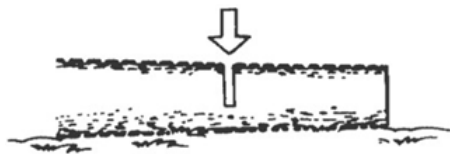
1. Assicuratevi sempre del vostro appoggio e della stabilità dell'albero.
2. Fare attenzione al rotolamento di un tronco tagliato.
3. Leggere le istruzioni di sicurezza per evitare contraccolpi.

Prima di iniziare il lavoro verificare la direzione della forza di flessione all'interno del tronco da tagliare.

Terminare sempre il taglio dal lato opposto alla direzione di piegatura per evitare che la barra rimanga intrappolata nel taglio.

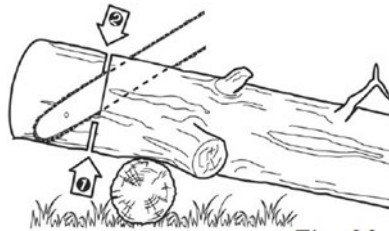
Taglio di un tronco non supportato

Segare a metà, quindi arrotolare il tronco e tagliare dal lato opposto.



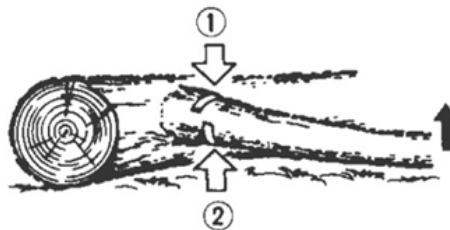
Taglio di un tronco supportato

Nell'area A dell'immagine sopra, sega un terzo dal basso e termina segando dall'alto. Nella zona B, segare dall'alto per un terzo e terminare segando dal basso.



Sramatura di un tronco abbattuto

Per prima cosa controlla in quale direzione è piegato l'arto. Successivamente, praticare un taglio superficiale sul lato compresso per evitare che l'arto si strappi. Tagliare il lato teso.



⚠ Avvertimento

Fare attenzione al rinculo di un ramo tagliato che è compresso o che resiste alla pressione.

5.6.4. Potatura

Tagliare dal basso, finire dall'alto



1. Non utilizzare una base o una scala instabile.
2. Non esagerare.
3. Non tagliare sopra l'altezza delle spalle.
4. Utilizzare sempre entrambe le mani per serrare la sega.

⚠ **Avvertimento**

Il paraurti anteriore deve essere sempre posizionato durante l'utilizzo della motosega sul tronco dell'albero. Spingere il paraurti chiodato sul bagagliaio utilizzando la maniglia posteriore. Spingere la maniglia anteriore in direzione della linea di taglio.

Il paraurti con punta deve essere fissato per seguire la guida della sega, se necessario. Utilizzare un paraurti a punta quando si tagliano alberi e rami spessi può garantire la propria sicurezza e ridurre la forza lavoro e il livello di vibrazioni.

Se è presente un ostacolo tra il materiale da tagliare e la motosega, spegnere la macchina. Aspetta finché non si ferma completamente. Utilizzare il guanto di sicurezza e rimuovere la barriera. Se è necessario rimuovere la catena, seguire le istruzioni nella parte installazione del manuale. Dopo la pulizia e la nuova installazione è necessario eseguire un test. Se si riscontrano vibrazioni o rumori meccanici, interrompere l'uso e contattare il rivenditore.

6. MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

⚠ **Avvertimento**

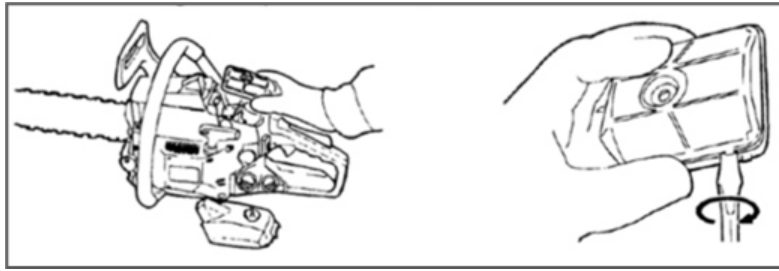
- Assicuratevi sempre di spegnere il motore prima di ispezionare la macchina per individuare eventuali problemi o prima di eseguire la manutenzione.
- Non manomettere mai la macchina né smontare il motore.

6.1. Manutenzione dopo ogni utilizzo

6.1.1. filtro dell'aria

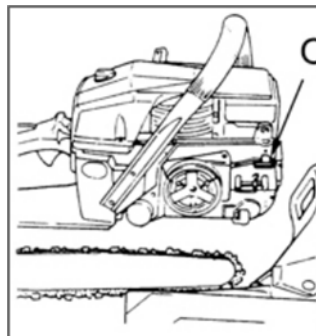
La polvere sulla superficie del filtro dell'aria può essere rimossa picchiettando un angolo del filtro contro una superficie dura. Per pulire lo sporco sugli schermi, dividere il filtro a metà e spazzolare con benzina. Quando si utilizza aria compressa, soffiare dall'interno.

Per installare le metà del filtro, premere il bordo finché non scatta.



6.1.2.Porto petrolifero

Smontare la barra e controllare se la porta dell'olio è ostruita.

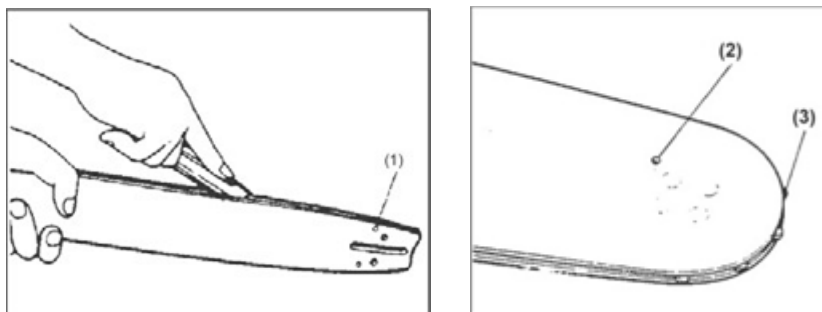


porto petrolifero

6.1.3.Spada

Quando la barra è smontata, rimuovere la segatura nella scanalatura della barra e nel foro per il grasso.

Ingrassare la ruota dentata anteriore dal foro di alimentazione sulla punta della barra.



(1) Attacco per ingrassaggio (2) Attacco per ingrassaggio (3) Pignone

6.1.4.Altra manutenzione

Controllare eventuali perdite di carburante, elementi di fissaggio allentati e danni alle parti principali, in particolare ai giunti dell'impugnatura e al gruppo della barra. Se si riscontrano difetti, assicurarsi di ripararli prima di utilizzare nuovamente la macchina.

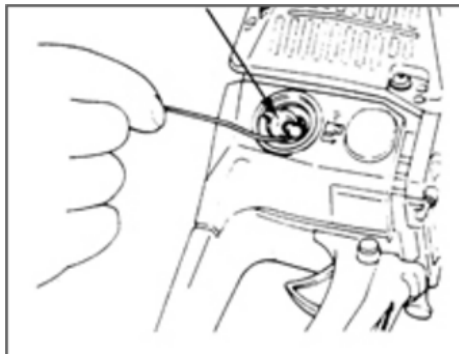
6.2. Manutenzione periodica

6.2.1. alette del cilindro

L'intasamento della polvere tra le alette del cilindro causerà il surriscaldamento del motore. Controllare e pulire periodicamente le alette del cilindro dopo aver rimosso il filtro dell'aria e il coperchio del cilindro. Quando si installa il coperchio del cilindro, assicurarsi che i cavi dell'interruttore e gli anelli di tenuta siano posizionati correttamente in posizione.

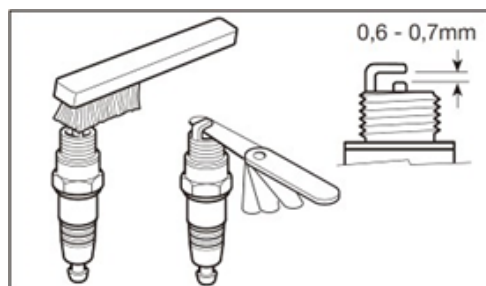
6.2.2. filtro del carburante

- Utilizzando un gancio metallico, rimuovere il filtro dal foro di riempimento.
- Smontare il filtro e lavarlo con benzina, oppure sostituirlo con uno nuovo se necessario.
- Dopo aver rimosso il filtro, utilizzare delle pinze per trattenere l'estremità del tubo di aspirazione.



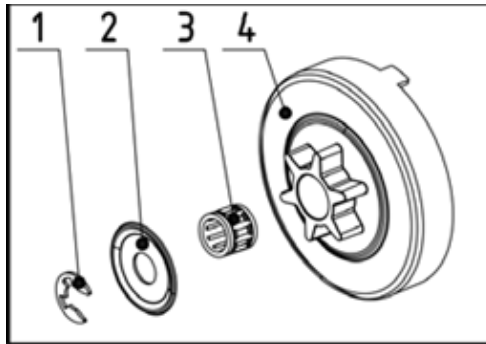
6.2.3. candela

Pulire gli elettrodi con una spazzola metallica e regolare nuovamente la distanza a 0,6 mm - 0,7 mm, se necessario. Tipo di candela: BPMR7A



6.2.4. Pignone

Verificare la presenza di crepe e usura eccessiva che interferiscono con la trasmissione a catena. Se l'usura è avanzata, contattare il distributore o il servizio di manutenzione del produttore dell'importatore per sostituirla. Non mettere mai una catena nuova su un pignone usurato, né una catena usurata su un pignone nuovo.



1. Cerchio E
2. Rondella
3. cuscinetto ad aghi
4. tamburo della frizione

6.2.5. Molla ammortizzatore anteriore e posteriore

Sostituirla se la molla è deformata.

Utilizzare solo i ricambi indicati nel presente manuale. L'utilizzo dell'altro pezzo di ricambio potrebbe causare gravi lesioni.

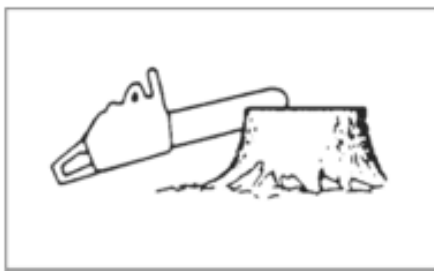
6.2.6. Standard di affilatura dei denti da taglio

Catena

Per un funzionamento regolare e sicuro è molto importante mantenere sempre affilata la catena.

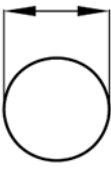
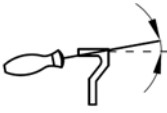
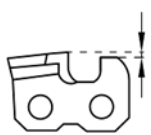
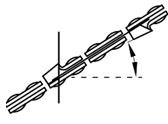
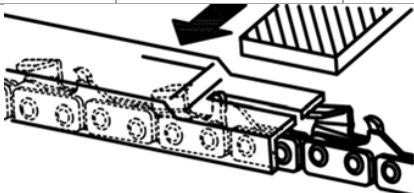
I suoi denti taglienti devono essere affilati quando:

- La segatura diventa simile a una polvere.
- Richiede una forza extra per tagliare.
- Il taglio non va dritto.
- La vibrazione aumenta.
- Il consumo di carburante aumenta



Nota: assicurarsi di indossare guanti di sicurezza antitaglio.

6.3. Manutenzione della barra e della catena

	Diametro della lima	Angolo della piastra superiore	Angolo inferiore	Angolo di inclinazione(55°)	Norma sul misuratore di profondità
Tipo di catena					
		Angolo di rotazione della vite	Angolo di inclinazione della vite	Angolo laterale	
					
21BPX	3/16"	30°	10°	85°	0,025"
					
profondimetro				Lime	

Utilizza una lima rotonda di dimensioni adeguate alla tua catena. Verificare la dimensione e il tipo di catena e munirsi di una lima adatta a queste misure per una buona affilatura.

Posiziona la lima sulla catena e spingi in avanti. Mantenere la posizione della lima come illustrato nella figura seguente.

Dopo che ciascun dente da taglio è stato affilato, controllare il misuratore di profondità e affilare al livello appropriato, come mostrato.

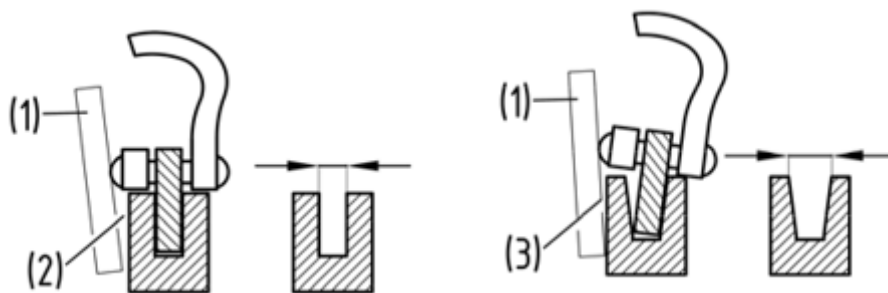
Assicurarsi di chiudere il fermo anteriore per ridurre il rischio di contraccolpo o rottura della catena.

Assicurati che ciascun dente abbia la stessa lunghezza e gli stessi angoli del bordo come illustrato sopra.

6.3.1. Spada

- Invertire di tanto in tanto la barra per evitare un'usura parziale e sbilanciata della catena e della barra.
- La guida della spada dovrebbe essere sempre quadrata. Controllare l'usura della guida della barra. Applicare un righello alla spada e all'esterno di un

taglierino. Se si osserva uno spazio tra loro, la corsia è normale. Altrimenti il binario della spada si usura. Detta spada deve essere corretta o sostituita.



(1) Regola (2) Spazio (3) Nessuno spazio (4) Inclinazione della catena

⚠ Avvertimento

La tabella contiene l'elenco di tutte le possibili combinazioni barra-catena, con l'indicazione di quelle utilizzabili sulla macchina.

Inclinazione	Spada				Catena	
passo della catena	Lunghezza	Misura [pollici/mm]	Rif.	Pignone	Rif.	Collegamenti
0.325"	16"/40 cm	00,058"/1,5 mm	OregoN 168PXBK095	10	OregoN 21BPX066X	66
0.325"	18"/45 cm	00,058"/1,5 mm	OregoN 188PXBK095	10	OregoN 21BPX072X	72
0.325	20"/50 cm	00,058"/1,5 mm	OregoN 208PXBK095	10	OregoN 21BPX078X	78

Utilizzare solo combinazioni barra-catena autorizzate dal marchio. Non utilizzare mai la macchina per un compito non indicato e non applicare componenti non autorizzati. Potrebbe causare gravi danni e lesioni all'utente o a terzi.

6.4. Magazzinaggio

1. Svuotare il serbatoio del carburante.
2. Svuotare il serbatoio dell'olio.
3. Pulire e mantenere l'intera unità.
4. Conservare l'unità in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Mancato avvio	Se viene rilevata acqua o altra miscela di qualità inferiore, sostituire il carburante.	Sostituire con carburante appropriato.
	Controllare in caso di ingolfamento del motore.	Rimuovere e rimuovere il filo della candela.
	Controllare la scintilla della candela	Quindi tirare nuovamente lo starter senza primer.
Mancanza di potenza/scarsa accelerazione/minimo irregolare	Controllare se nel carburante è presente acqua o qualsiasi miscela di qualità inferiore.	Sostituire con carburante appropriato.
	Controllare il filtro dell'aria per eventuali ostruzioni	Pulito
	Controllare il carburatore per eventuali regolazioni improprie.	Reimpostare la velocità dell'ago
L'olio non esce	Verificare la presenza di olio scadente	Sostituire
	Controllare il passaggio dell'olio per eventuali ostruzioni	Pulito

Nota: CQuando sembra che il tuo prodotto necessiti di un'ulteriore ispezione, consulta un rivenditore ufficiale.

8. GARANZIA

Se il tuo prodotto presenta un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia stabilito, contatta o recati direttamente presso il tuo punto vendita con la documentazione necessaria.

La fattura di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto. Lo strumento deve essere restituito al rivenditore in condizioni accettabili e pulite, nella sua custodia stampata originale, se applicabile all'unità, accompagnato dalla prova d'acquisto applicabile. I seguenti termini possono variare in base al Paese.

8.1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia legale del prodotto inizia dalla data di acquisto originale da parte del primo acquirente iniziale e la sua durata sarà quella stabilita dal Regio Decreto Legge sulla protezione dei consumatori e degli utenti contro le situazioni di vulnerabilità sociale ed economica dell'anno. corrispondente al momento dell'acquisto del prodotto.

Alcuni paesi non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita o non consentono l'esclusione o la limitazione di danni consequenziali o incidentali, nel qual caso la limitazione e l'esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utente. Questa garanzia ti conferisce diritti legali specifici e potresti avere anche altri diritti che variano da stato a stato o da paese a paese.

8.2. Esclusioni

La presente garanzia non copre danni al prodotto o problemi di prestazioni causati da:

- Usura naturale.
- Uso improprio, negligenza, utilizzo imprudente o mancanza di manutenzione.
- Difetti causati da un uso errato, danni causati da manipolazioni effettuate da personale non autorizzato da Anova Bricogarden o utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Difetti di parti soggette a normale usura, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame di seghe, ecc.
- Danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni.
- Uso e conservazione non corretti (riferimento esplicito al fatto che non sono state seguite le regole descritte nelle istruzioni per l'uso).
- Usura causata dal cliente (ad es. lame della sega rotte, spazzole di carbone usurate, ecc.).
- Usura secondaria e danni dovuti a mancanza di manutenzione, riparazione, lubrificazione (ad es. danni da surriscaldamento dovuti a feritoie di raffreddamento bloccate, danni ai cuscinetti dovuti a sporco, danni dovuti al gelo, ecc.).
- Danni come conseguenza evidente di uso eccessivo/sovraccarico.
- Danni causati da forniture inadeguate (ad esempio carburante errato)
- Rottura indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro a causa di sollecitazioni anomale
- Deformazione indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro dovuta a sollecitazioni anomale.
- Danni derivanti dal funzionamento di forniture che si riempiono eccessivamente o perdono a causa di conservazione impropria, detergenti inadeguati o altri prodotti chimici dannosi.
- Danni dovuti a esposizione impropria a temperature estreme (ad esempio, fratture da congelamento, deformazione termica dei componenti, ecc.)
- Danni derivanti dall'esposizione permanente alle radiazioni ultraviolette.
- Danni causati da una manutenzione inadeguata.
- Qualsiasi danno causato dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Qualsiasi prodotto che abbia tentato di essere riparato da un professionista non qualificato.
- Qualsiasi prodotto collegato a una fonte di alimentazione inadeguata (ampère, tensione, frequenza).
- Qualsiasi danno causato da influssi esterni (acqua, sostanze chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee.
- Utilizzo di accessori o componenti non idonei.
- La garanzia non comprende i difetti delle parti soggette a normale usura, né copre danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni, né i costi di trasporto.

Inoltre, la garanzia è nulla se il prodotto è stato alterato o modificato o se il marchio/numero di serie sulla macchina è stato deturpato o rimosso.

La manutenzione ordinaria, la messa a punto, le regolazioni o la normale usura non sono coperte dalla presente garanzia.

Questo manuale non copre tutte le possibili situazioni relative alle esclusioni della garanzia, per ulteriori informazioni contattare il distributore più vicino.

8.3. In caso di incidente

La garanzia dovrà essere correttamente compilata con tutte le informazioni richieste, ed accompagnata dalla fattura di acquisto.

Anova Bricogarden si riserva il diritto di respingere qualsiasi reclamo laddove l'acquisto non possa essere verificato o dove sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a corretta manutenzione (manutenzione, fessure di ventilazione pulite, lubrificazione, spazzole di carbone regolarmente mantenute, pulizia, conservazione, ecc.).

Per uso privato si intende l'uso domestico personale da parte di un consumatore finale. Per uso commerciale si intendono invece tutti gli altri usi, compresi gli usi a fini commerciali, generatori di reddito o di locazione. Una volta utilizzato per uso commerciale, il prodotto verrà considerato tale ai fini della presente garanzia.

Questi sono i nostri termini di garanzia standard, ma occasionalmente potrebbe esserci una copertura di garanzia aggiuntiva non determinata al momento della pubblicazione. Per ulteriori informazioni, contatta il distributore ufficiale Anova Bricogarden più vicino o visita www.anovabricogarden.com.

Il servizio di garanzia è disponibile solo tramite i rivenditori ufficiali Anova Bricogarden.

9. AMBIENTE



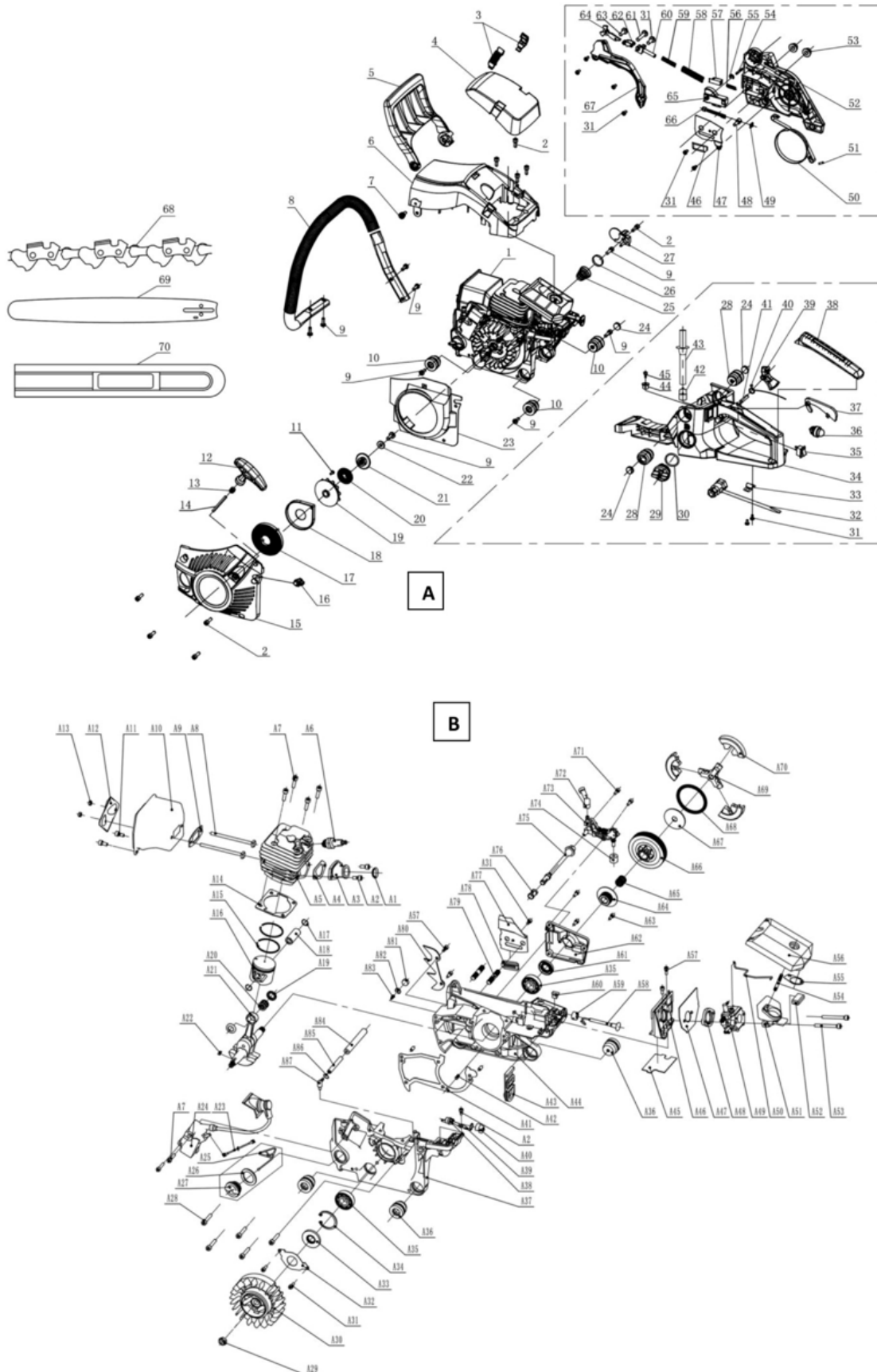
Proteggi l'ambiente. Riciclare l'olio utilizzato da questa macchina portandola ad un centro di riciclaggio. Non versare l'olio usato negli scarichi, nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nei mari.



Smaltite la vostra macchina in modo rispettoso dell'ambiente. Non dobbiamo smaltire le macchine insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti plastici e metallici possono essere classificati in base alla loro natura e riciclati.

I materiali utilizzati per imballare questa macchina sono riciclabili. Si prega di non gettare l'imballaggio nei rifiuti domestici. Smaltire questi imballaggi presso un punto di raccolta rifiuti ufficiale.

10. VISTA ESPLOSA



11. CERTIFICATO CE

AZIENDA DISTRIBUTORE

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPAGNA



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In conformità alle diverse direttive CE, si conferma che, per la sua progettazione e costruzione, e secondo il marchio CE stampato dal produttore su di essa, la macchina identificata in questo documento è conforme ai pertinenti e fondamentali requisiti di salute e sicurezza delle suddette direttive CE. Questa dichiarazione convalida il prodotto per visualizzare il simbolo CE.

Nel caso in cui la macchina venga modificata e tale modifica non venga approvata dal costruttore e comunicata al distributore, la presente dichiarazione perderà valore e validità.

Nome della macchina: MOTOSEGA

Modello: **BGCS952**

Standard riconosciuto e approvato a cui è conforme:

Direttiva 2006/42/CE

Testato secondo le normative:

EN ISO 11681-1:2011

Sigillo aziendale

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

10/11/2016

ALNOVA®
BRICOGARDEN



USER MANUAL

Chainsaw

BGCS952

Anova Bricogarden would like to congratulate you for choosing one of our products and guarantee you the assistance and cooperation that has always distinguished our brand over time.

This machine is designed to last for many years and to be of great use if used in accordance with the instructions contained in the user manual. We therefore recommend that you read this instruction manual carefully and follow all our recommendations.

For more information or questions you can contact us through our web supports such as www.anovabricogarden.com.

INFORMATION ABOUT THIS MANUAL

Please pay attention to the information provided in this manual and on the appliance for your safety and the safety of others.

- This manual contains instructions for use and maintenance.
- Take this manual with you when working with the machine.
- Contents correct at time of printing.
- We reserve the right to make changes at any time without affecting our legal responsibilities.
- This manual is considered an integral part of the product and must remain with it in case of loan or resale.
- Ask your dealer for a new manual if it is lost or damaged.

READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE



To ensure your machine provides the best results, please read the usage and safety instructions carefully before using it.

OTHER WARNINGS

Incorrect use may cause damage to the machine or other objects.

Adaptation of the machine to new technical requirements may cause differences between the content of this manual and the purchased product.

Read and follow all instructions in this manual. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

CONTENT

1. SAFETY INSTRUCTIONS
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS
3. PRODUCT DESCRIPTION
4. MOUNTING
5. INSTRUCTIONS FOR USE
6. MAINTENANCE AND STORAGE
7. TROUBLESHOOTING
8. WARRANTY
9. ENVIRONMENT
10. DISMANTLED
11. CE CERTIFICATE

1. SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ Attention

Please read these notes before starting to work with the machine and keep them with the machine. Read the instructions carefully. Familiarize yourself with the control elements in order to be able to operate the device safely. Always keep these operating instructions together with the chain saw.

⚠ Warning

Risk of hearing damage. Under normal operating conditions, this device may expose the operator to a noise level of 80 dB(A) or more.

The chain saw shall be held with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle. Noise protection. Observe local regulations when using your device. Use suitable, approved hearing protectors.

⚠ Warning

For your own safety, please read this manual before attempting to operate your new unit. Failure to follow instructions may result in serious personal injury. Please take a few moments to familiarize yourself with your mower before each use.

1.1. Intended use

The chain saw is used to cut logs, square beams and to cut branches, according to the available cutting length. The chainsaw is designed for cutting wood. Appropriate personal protective equipment (PPE) is required in accordance with applicable regulations.

This product is intended for use by a trained felling operator. Damage or injury resulting from improper application is the responsibility of the user/operator and not the manufacturer. Appropriate cutting chains and bar combinations as mentioned in the operating instructions may be used only for the machine designated.

Persons operating the machine must be trained and familiar with this product and must take into account all possible hazards. In addition to the current regulations for the prevention of accidents, special attention must be paid to the prevention of serious injuries and other general regulations in accordance with industrial medicine. Unauthorized changes to the machine completely exclude support from the manufacturer as well as possible causes of possible damage. Such modifications will also void the warranty.

It is important to pay particular attention to various unforeseen events depending on the type and construction of the machine and possible danger or damage:

- Contact with unprotected saw chain (cuts)
- Unexpected and sudden movement of the saw blade (cuts)
- Damage to the auditory system if ear protection is not prescribed
- Inhalation of poisonous particles, exhaust gases from the combustion engine.
- Gasoline contact with the skin and irritation.

- Loud noise. Keep rest periods and may need to restrict working hours to a minimum. For your personal protection and the protection of people working nearby, appropriate hearing protection should be worn.
- Vibration.

⚠ Warning

The actual vibration emission value during use of the machine may deviate from the manual or manufacturer's specified value. This may be caused by the following factors, which must be considered before or during each use:

- If the machine is used correctly
- Whether the method of cutting the material and how it is processed correctly.
- The state of the machine.
- Sharpening condition of the cutting tool.
- The grab handles are mounted back on the optional vibration handles and are fixed to the body of the machine.

If you notice an unpleasant sensation or discoloration of the skin on your hands while using the machine, stop working. Take an appropriate work break. Without proper work breaks, vibration syndrome may occur.

⚠ Warning

There may be national regulations (Occupational Health and Safety, Environment) that may restrict the use of the chainsaw. Check local regulations.

1.2. Safety symbols on the machine



(1) Read, understand and follow all warnings.



(2) Kickback Hazard. Beware of chain saw kickback and avoid contact with the bar tip.



(3) Do not operate the saw with one hand.



(4) Always use the saw with both hands



(5) You must wear ear, eye and head protection.



(6) Read the operator's instruction book before operating this machine



(7) Always wear anti-vibration and anti-cut safety gloves when using this device.



(8) Always wear non-slip boots when operating the machine.

For safe operation and maintenance, symbols are embossed on the machine. Be careful not to make any mistakes when following these instructions.



(to). The fuel fill port of "MIX GASOLINE" mix
Position: near the fuel cap.



(b). The chain oil refill port.
Position: near the oil cap



(c). Operate the engine switch
Turning the switch to the "O" position, the motor will immediately stop, "O" and "I" are displayed on the switch button.
Position: behind and to the left of the rear handle.



(d). Operating the primer
Pull out the choke button to close it; push it in to open it.
Position: behind and to the left of the rear handle.



(and). Adjusting the oil pump
If you turn the rod with a screwdriver clockwise, the oil flow will flow more, and if you turn it counterclockwise, less.
Position: Bottom of rear handle.



(F). The screw under the "H" stamp is the high speed mixture adjustment screw.
The screw under the "L" is the low speed adjustment screw.
Position: above and to the left of the rear handle



(g). Shows the directions in which the chain brake is released (white arrow) and activated (black arrow).
Position: Front handlebar



(h). Shows the direction of chain saw installation.
Position: In front of the chain cover



(J). Manual engine start.



(k) Decompression valve (if equipped)
Press the decompression valve button to open it.

1.3. General safety rules

1.3.1. Safe operation

Before using the product

1. Before using our products, please read this manual carefully to understand the correct use of your unit.
2. Never operate a chain saw when you are fatigued, ill, or upset, or under the influence of medications that may cause drowsiness or if you are under the influence of alcohol or drugs.
3. Use the chain saw only in well-ventilated areas. Never start or run the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide. Lubricating oil mist and saw dust are poisonous to the operator.
4. Never cut in strong winds, bad weather, when visibility is poor or in very high or low temperatures. Always check the tree and any dead branches that could fall during the felling operation.

5. Wear non-slip safety shoes, tight-fitting clothing, and eye/hearing/head protection. Use anti-vibration (AV) gloves.

The following precautions are recommended, since the minimum exposure that could cause illness from this operation is unknown:

Keep your body warm, especially your head, neck, feet, ankles, hands and wrists. Maintain good blood circulation by doing vigorous arm exercises during frequent work breaks and also by not smoking.

Keep the saw chain sharp and the saw, including the AV system, well maintained. A dull chain will increase cutting time, and pushing a loose chain through the wood will increase the vibrations transmitted to your hands. A saw with loose components or with damaged or worn shock absorbers will also tend to have higher vibration levels. Limit operating hours.

Continuous and regular users should closely monitor the condition of their fingers and hands while working. If any of the symptoms described appear, consult a doctor immediately.

Working with the machine

1. Always use caution when handling fuel. Wipe up any spills and then move the chain saw at least 3 m (10 ft) from the fueling point before starting the engine.
2. Eliminate all sources of sparks or flames (e.g., smoking, open flames, or work that may cause sparks) in areas where fuel is mixed, poured, or stored. Do not smoke while handling fuel or while operating the chain saw.
3. Do not allow others to be near the chain saw when starting the engine or cutting wood. Keep bystanders and animals out of the work area. Children, pets, and bystanders should be at least 30 feet (10 m) away when starting or operating the chain saw.
4. Never begin cutting until you have a clear work area, sure footing, and a planned retreat path from the falling tree.
5. Always hold the chain saw firmly with both hands when the engine is running. Use a firm grip with your thumb and fingers surrounding the chain saw handles.
6. Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running. Before starting the engine, make sure the saw chain is not in contact with anything.
7. Always carry the chainsaw with the engine stopped, the bar and saw chain to the rear, and the muffler away from your body.
8. Always inspect the chain saw before each use for worn, loose or replaced parts. Never operate a chain saw that is damaged, improperly adjusted or not fully and securely assembled. Make sure the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.
9. All chain saw service, other than as listed in the Operator's Manual, must be performed by the manufacturer's or importer's service center (for example, if improper tools are used to remove the flywheel or if an improper tool is used to hold the flywheel to remove the clutch, structural damage to the flywheel could occur which could cause the flywheel to disintegrate).
10. Always turn off the engine before adjusting or making any changes.

11. Be very careful when cutting small stumps and young trees because thin material can catch the saw chain and be whipped back toward you or pulled back.
12. When cutting a limb that is under tension, be alert for the back of the tension so that you are not hit when the tension in the wood fibers is released.
13. Keep handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.
14. Protect against kickback. Kickback is the upward movement of the guide bar that occurs when the saw chain on the nose of the bar contacts an object. Kickback can lead to dangerous loss of control of the chainsaw.
15. When transporting and storing the chain saw, make sure the bar guard is in place. Securely secure the machine during transport to prevent fuel loss, damage or injury.
16. Apply only light pressure and run the engine at full speed while operating a chainsaw to prevent the saw from binding in the wood.

1.3.2. Safety precautions for chainsaw users

Kickback can occur when the nose or tip of the bar touches an object, or when the wood comes up and pinches the chain in the cut.

Contact on the tip can in some cases cause a rapid reverse action, flipping the bar back toward the operator. Cutting the chain saw along the top of the bar can propel the bar quickly toward the operator.

Any of these reactions may cause loss of control of the saw which may result in serious injury.

⚠ Warning

Don't rely solely on the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you must take several steps to keep cutting jobs free from accidents or injuries. Always monitor your safety.

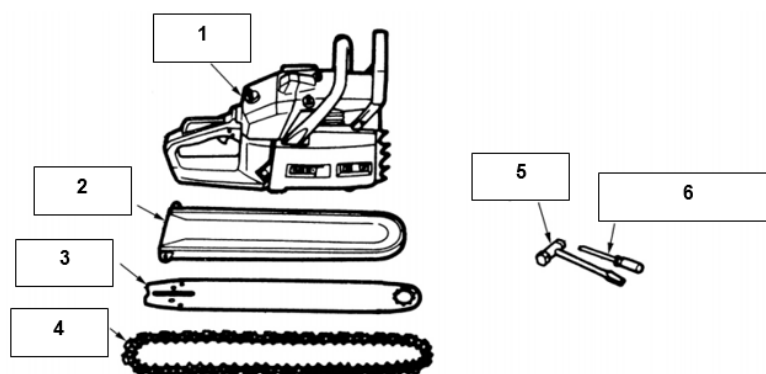
1. With a basic understanding of rebound you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.
2. Keep a good grip on the saw with both hands, right hand on the rear handle and left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with your thumbs and fingers wrapped around the chain saw handles. A firm grip will help reduce kickback and keep control of the saw. Don't let go.
3. Make sure the area you are cutting is free of obstructions. Do not allow the nose of the guide bar to contact a log, branch or any other obstruction that could be hit while operating the saw.
 Cutting at high engine speeds.
 Do not extend or cut above shoulder height.
4. Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
5. Use only replacement bars and chains specified by the manufacturer or their equivalent.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Characteristics	
Displacement	52cc
Power	2.1kW
Fuel	40:1 <i>Mixture (Unleaded gasoline: 2T oil)</i>
Fuel tank capacity	550 ml
Chain oil	SAE 10-30
Oil tank capacity	260 ml
Carburetor	Diaphragm
Idle speed range	3000±300 min-1
Maximum speed with cutting system	10300 min-1
Maximum chain speed	21m/s
Ignition system	Electric coil
Oil supply system	Mechanical oil pump with adjustment
Sprocket (Teeth x Pitch)	6T×9.525mm (0.325in)
Weight (without bar, chain and empty tanks)	6 kg
Declared sound power level - LwA	117 dB(A)
Sword type	Laminated with pinion
Sword size	18"
Cutting length	45cm
Chain type	18"
Chain step	(0.325")
Caliber	1.5 mm (0.058")

*Note: Specifications are subject to change without notice.

3. PRODUCT DESCRIPTION



- | | |
|----------------|--|
| 1. Unit | 4. Chain |
| 2. Sword guard | 5. Spark plug wrench |
| 3. Sword | 6. Screwdriver for carburetor adjustment |

4. MOUNTING

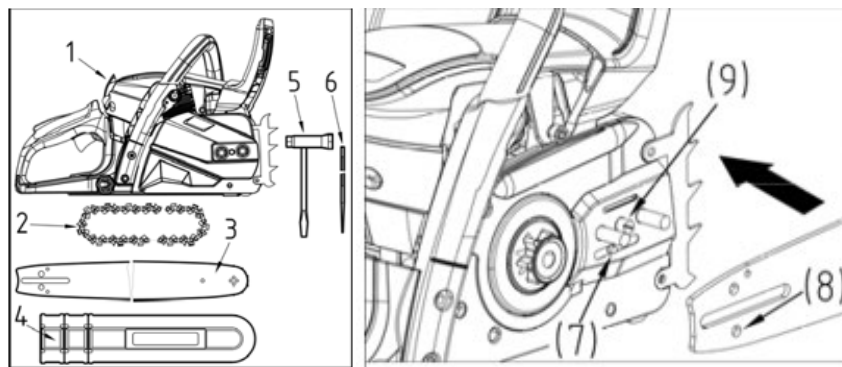
⚠ Warning

Make sure the machine is properly shut off and the engine is completely stopped before assembly and adjustment.

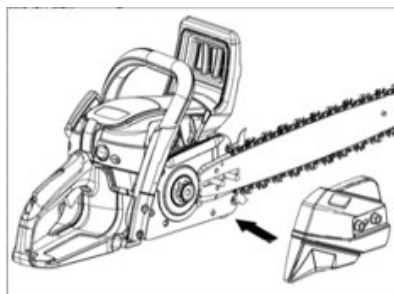
4.1. Installing the chain and bar

The saw chain has very sharp edges. Use protective gloves for your safety. Make sure the engine has stopped and is off before adjusting the bar and saw chain.

The chainsaw box must contain the items shown below:



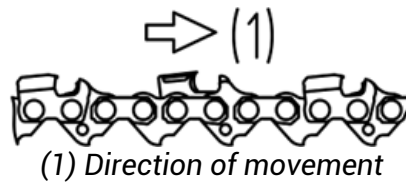
- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Machine | 6. Lime |
| 2. Chain | 7. Chain tensioner nut |
| 3. Cutting sword | 8. Orifice |
| 4. Sword protection | 9. Chain tensioner screw |
| 5. Spark plug wrench | |



Open the box and install the bar and saw chain on the machine as shown.

1. Move the guard towards the front handle to check that the chain brake is not engaged.
2. Loosen the two nuts and remove the clutch cover.
3. Mount the cutting bar on the machine; while inserting the chain tensioner nut into the hole below the bar. Engage the chain to the sprocket and while adjusting the chain around the bar, then install the clutch cover and tighten two nuts finger tight.

Pay attention to the correct direction of the chain.

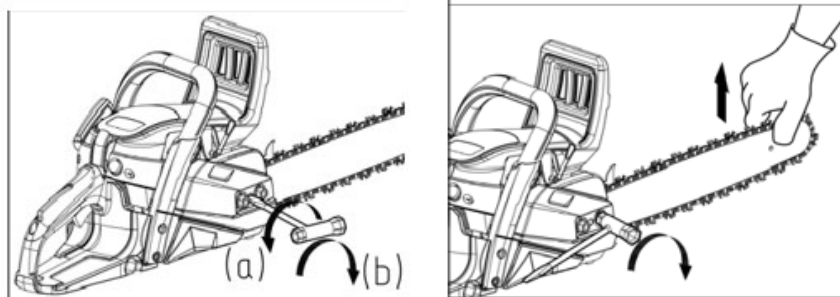


While holding the tip of the bar, adjust the chain tension by turning the tensioner screw until the clamping straps touch the bottom of the bar rail.

Firmly tighten the nuts with the bar tip held (12~15 Nm). Then check the chain for smooth rotation and proper tension while moving it by hand. If necessary, readjust with the chain cover loose.

Adjust the chain tensioner screw.

- (a) Turn left: If you loosen the chain
- (b) Turn right: If you tighten the chain



▲ Important

It is very important to maintain proper chain tension. Rapid wear of the bar or the chain coming loose easily can be caused by improper tension. Especially when using a new chain, take good care of it, as it must expand when first used.

The nose bumper belongs to the chainsaw. It must be screwed onto the chainsaw before initial use. Please fix the nose bumper with two screws on the front of the chain saw.

4.2. Fuel and oil in the machine

4.2.1. Fuel

Engines are lubricated by oil specially formulated for use in air-cooled 2-stroke gasoline engines. If oil is not available, use a quality oil expressly labeled for use in air-cooled 2-stroke engines.

RECOMMENDED MIXTURE RATIO GASOLINE 40: OIL 1

1. OIL-FREE GASOLINE – Causes severe damage to the engine and its internal parts very quickly and can render the machine unusable.
2. OIL FOR 4 CYCLE ENGINE USE OR WATER COOLED 2 CYCLE ENGINE USE - May cause spark plug firing, exhaust port blockage or piston ring sticking.



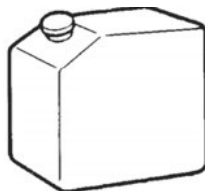
4.2.2. How to mix fuel

1. Measure the quantities of gasoline and oil to be mixed.
2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
3. Pour in all the oil and shake well.
4. Pour in the remaining gasoline and shake again for at least one minute.

Place a clear indication on the outside of the container to avoid mixing with gasoline or others.

4.2.3. Chain oil

Use appropriate saw oil all year round.



Chain oil

Do not use waste or reclaimed oils that may damage the oil pump.

5. INSTRUCTIONS FOR USE

5.1. Start the engine

5.1.1. Cold start

A "cold" start of the engine means starting it after at least 10 minutes from when it was turned off or after refueling.

1. Completely unscrew the gas tank cap and oil cap, but do not remove them from the machine, just hang them.
2. Fill the fuel and oil tank with 80% of the total capacity.
3. Securely hold both caps and wipe up any fuel spills around the unit.
4. Continuously push the primer bulb until fuel enters the bulb.
5. Turn the choke knob clockwise. The choke will close and the throttle trigger will set to the initial position.

When restarting immediately after stopping the engine assembly choke in the open position.

Press the decompression valve button. (If equipped)

When the trip occurs, the decompression valve will return to the closed position automatically, you must press the decompression valve button before each start.

6. Push the front handle guard down to engage the chain brake.
7. While holding the chainsaw securely on the ground, grasp the starter handle, slowly pull the rope with your right hand until you feel some resistance (the starter pawls grab), and then quickly and powerfully pull the rope. Never tangle your hand in the rope.
8. When the first shot occurs, turn the choke knob counterclockwise to open the choke.
Manually adjusting the choke can temporarily set the throttle to a partially open position to facilitate starting.
9. Hold the chain saw firmly on the ground, and repeat pulling out the cable until the engine starts.
10. Lift the front handle guard toward the front handle to release the brake. Then allow the engine to warm up with the trigger pulled slightly.

Before starting the engine, make sure that the saw chain is not in contact with anything. Make sure that the chain brake is always engaged before each start.

5.1.2. Warm start

To warm start the engine immediately after it has stopped, follow steps 1 - 2 - 3 - 4 - 6 - 7 - 10 - 11 of the above procedure, making sure that the primer bulb is activated only 2-3 times.

5.2. Checking the oil supply

After starting the engine, run the chain at medium speed and check whether the chain oil is dispersed as shown in the figure. The chain oil flow can be changed by inserting a screwdriver into the hole at the bottom of the clutch side. Adjust according to your working conditions.

Chain oil flow adjustment shaft:

Turn the shaft clockwise – Increased flow
Turn the shaft counter-clockwise – Lower flow

The oil tank should be nearly empty by the time the fuel is used up. Be sure to refill the oil tank every time you refuel the saw.



5.3. Functional check of the clutch

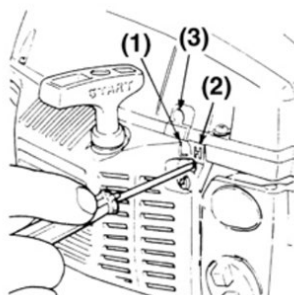
Before each use, you must confirm that there is no chain movement when the chain saw is idling.

5.4. Adjusting the carburetor

The carburetor on your unit has been factory adjusted, but may require fine-tuning due to changing operating conditions. If the carburetor needs adjustment, contact your authorized dealer. Do not adjust it yourself.

Before adjusting the carburetor, make sure it is supplied with fresh, clean air/fuel.

1. When adjusting, take the following guidelines:
 - Be sure to adjust the carburetor with the bar chain attached.
 - H and L needles are adjusted by authorized persons. The authorized range within the number of turns as shown below.
 - Needle H – 1/4
 - Needle L – 1/4
 2. Start the engine and let it warm up at low speed for a few minutes.
 3. Turn the idle adjustment screw (T) counterclockwise ○ b to prevent the saw chain from rotating. If the idle speed is too slow, turn the screw clockwise ○ a.
 4. Make a test cut to adjust the H needle for the best cutting power, not for maximum speed.
- (T) Idle adjustment screw
(L) Low speed needle
(H) High speed needle



5.5. Chain brake

The chain brake is a device that stops the chain instantly if the chain saw kicks back due to kickback.

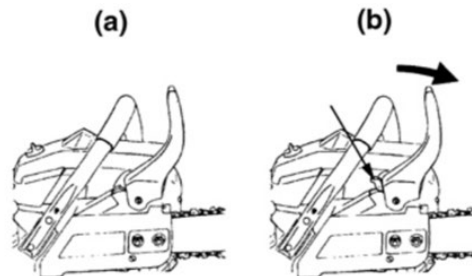
Normally, the brake is activated automatically by inertial force. It can also be activated manually by pushing the brake lever (front handlebar guard) down.

When the brake is engaged, a white cone emerges from the base of the brake lever. To release the brake, lift the front handle guard toward the front handle until a “click” sound is heard.

When the brake is engaged, release the throttle trigger to reduce engine speed. Continuous operation with the brake engaged will generate clutch heat and may cause problems.

▲ Important

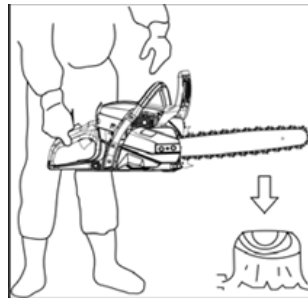
Be sure to check the brake operation during your daily inspection.



5.5.1. How to check the chain brake

1. Turn off the engine.
2. Hold the chain saw horizontally, release your hand from the front handle, strike the tip of the bar against a stump or piece of wood and confirm the operation of the brake. The level of operation varies depending on the size of the bar.

If the brake is not effective, please consult our dealer.



5.6. Cutting with the chainsaw

Before proceeding with your work, please read the safety section, it is recommended to practice cutting simple logs first. This also helps you get used to your unit.

Always follow all safety regulations that may restrict the use of the machine. The chain saw must only be used for cutting wood. Cutting other types of material is prohibited.

Vibrations and kickback vary with different materials and safety standard requirements will not be met. Do not use the chain saw as a lever to lift, move or split objects. Do not lock it on fixed supports. It is prohibited to install tools or attachments on the PTO other than those specified by the manufacturer.

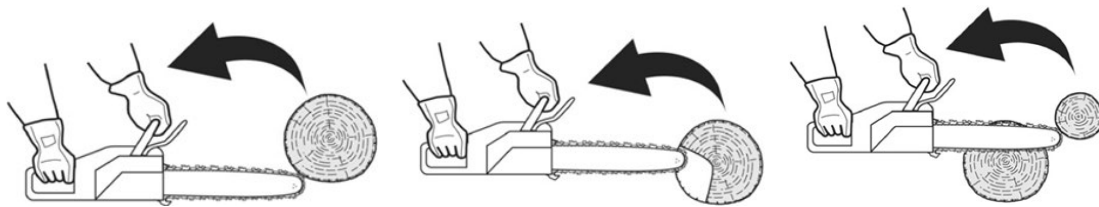


It is not necessary to force the saw into the cut. Apply only light pressure while running the motor at full speed.

Daily inspection is recommended before use and after dropping or other impacts to identify significant damage or defects.

Loading the engine with the chain caught in a cut can damage the clutch system.

When the saw chain is caught in the cut, do not try to force it out, but use a wedge or crowbar to open the cut.



5.6.1. Kickback Protector

This saw is also equipped with a chain brake that will stop the chain in the event of kickback if it is operating properly. The operation of the chain brake should be checked before each use by running the saw at full speed for 1 or 2 seconds and pushing the front hand guard forward. The chain should stop immediately with the engine at full speed. If the chain stops slowly or does not stop at all, contact the manufacturer's or importer's service center to replace the brake band and clutch drum before use.

⚠ Attention

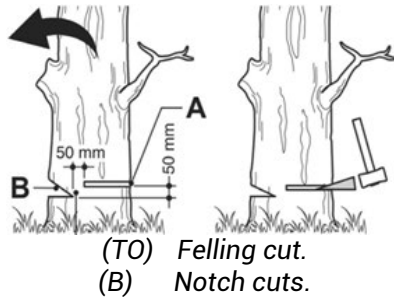
It is extremely important that the chain brake be checked for proper operation before each use and that the chain be sharpened to maintain the kickback safety rating of this saw. Removal of safety devices, improper maintenance, or incorrect replacement of the bar or chain may increase the risk of serious personal injury due to kickback.

5.6.2. Felling a tree

1. Decide the direction of felling taking into account wind, tree support, location of heavy branches, ease of work after felling, and other factors.
2. While clearing the area around the tree, arrange a good support point and retreat path.
3. Make a notch one-third of the way into the tree on the felling side.
4. Make a felling cut from the opposite side of the notch and at a level slightly higher than the bottom of the notch.

⚠ Attention

When cutting down a tree, be sure to warn neighboring workers of the danger.



5.6.3. Log cutting and limbing

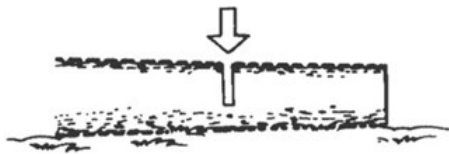
1. Always make sure of your footing, as well as the stability of the tree.
2. Watch out for the rolling of a cut log.
3. Read the safety instructions to avoid kickback of the saw.

Before starting work, check the direction of the bending force inside the log to be cut.

Always finish cutting from the opposite side of the folding direction to prevent the blade from getting caught in the cut.

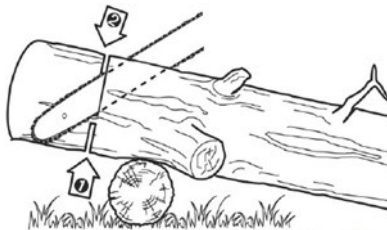
Cutting an unsupported trunk

Saw halfway, then roll the log and cut from the opposite side.



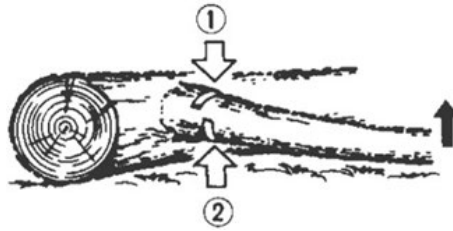
Cutting a supported trunk

In area A in the image above, saw from the bottom one-third and finish by sawing from the top. In area B, saw from the top one-third down and finish by sawing from the bottom.



Limbing a felled trunk

First check which way the limb is bent. Next, make a shallow cut on the compressed side to prevent the limb from tearing. Cut across the taut side.

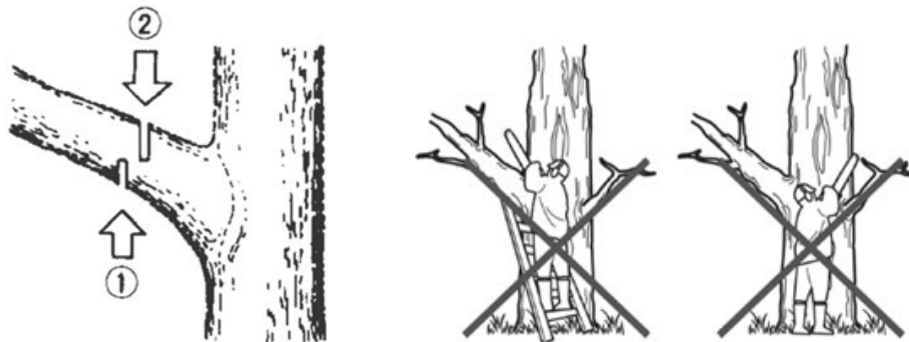


⚠ Warning

Be alert for kickback from a cut branch that is compressed or resisting pressure.

5.6.4. Pruning

Cut from below, finish from above



1. Do not use an unstable base or ladder.
2. Don't spread yourself too thin.
3. Do not cut above shoulder height.
4. Always use both hands to grip the saw.

⚠ Warning

The spike bumper should always be attached while operating the chainsaw on the tree trunk. Push the spike bumper into the trunk using the rear handle. Push the front handle in the direction of the cutting line.

The spiked bumper should be attached to follow the saw guidance if necessary. Use a spiked bumper when cutting trees and thick branches to ensure your safety and decrease the working force and vibration level.

If there is an obstacle between the cutting material and the chain saw, turn off the machine. Wait until it comes to a complete stop. Wear the safety glove and remove the barrier. If the chain must be removed, follow the instructions in the installation part of the manual. A test run must be carried out after cleaning and new installation. If vibration or mechanical noise is discovered, please stop use and contact your dealer.

6. MAINTENANCE AND STORAGE

⚠ Warning

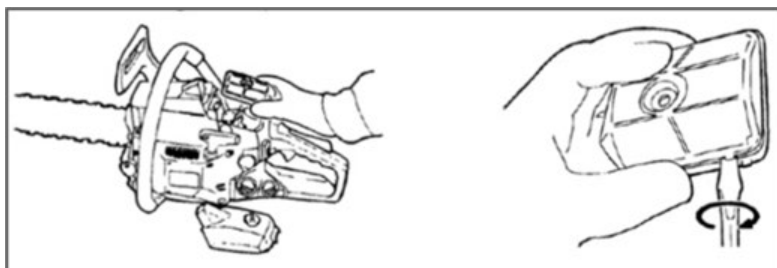
- Always be sure to stop the engine before inspecting the machine for problems or performing maintenance.
- Never tamper with the machine or disassemble the engine.

6.1. Maintenance after each use

6.1.1. Air filter

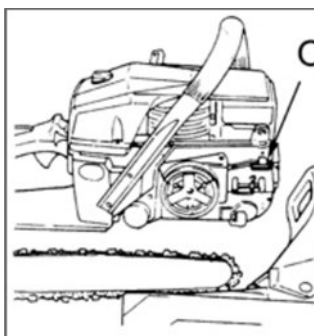
Dust on the surface of the air filter can be removed by tapping one corner of the filter against a hard surface. To clean dirt on the mesh, split the filter in half and brush with gasoline. When using compressed air, blow from the inside.

To install the filter halves, press the edge until it clicks.



6.1.2. Oil port

Disassemble the bar and check the oil port for blockages.

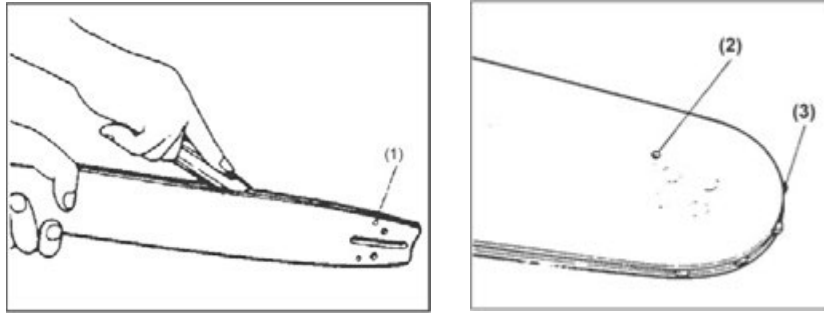


Oil port

6.1.3. Sword

When the bar is disassembled, remove the sawdust in the bar slot and the lubrication hole.

Grease the nose sprocket from the feed hole at the tip of the bar.



(1) Grease port (2) Grease port (3) Sprocket

6.1.4. Other maintenance

Check for fuel leaks and loose fasteners and damage to major parts, especially handle joints and bar assembly. If any defects are found, be sure to repair them before using the machine again.

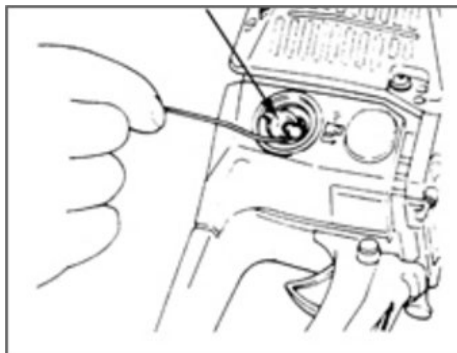
6.2. Periodic maintenance

6.2.1. Cylinder fins

Dust clogging between the cylinder fins will cause the engine to overheat. Periodically check and clean the cylinder fins after removing the air filter and cylinder cover. When installing the cylinder cover, make sure the switch wires and grommets are properly seated in place.

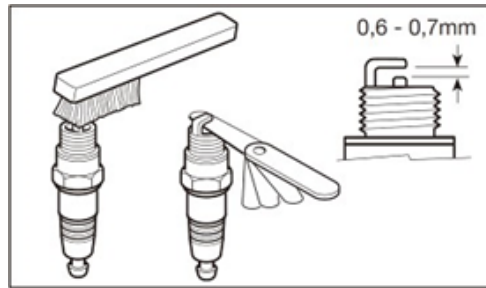
6.2.2. Fuel filter

- Using a wire hanger, pull the filter out of the fill hole.
- Remove the filter and wash it with gasoline, or replace it with a new one if necessary.
- After removing the filter, use pliers to hold the end of the suction tube.



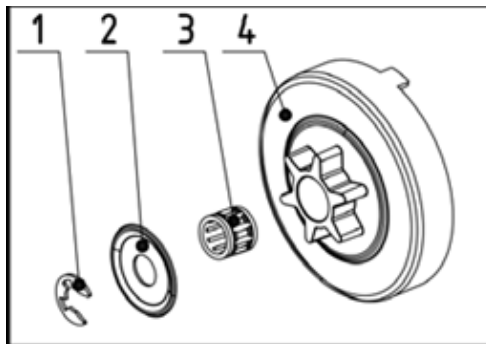
6.2.3. Spark plug

Clean the electrodes with a wire brush and readjust the gap to 0.6mm - 0.7mm as necessary. Spark plug type: BPMR7A



6.2.4.Pinion

Check for cracks and excessive wear that interferes with chain operation. If the wear is advanced, contact your dealer or the importer's manufacturer's service department for replacement. Never put a new chain on a worn sprocket, or a worn chain on a new sprocket.



1. Ring E
2. Washer
3. Needle bearing
4. Clutch drum

6.2.5.Front and rear shock absorber spring

Replace if spring is deformed.

Use only the replacement parts specified in this manual. Use of any other replacement part may cause serious injury.

6.2.6.Sharpening standards for cutting teeth

Chain

It is very important for smooth and safe operation to keep the chain always sharp.

Your cutting teeth need to be sharpened when:

- The sawdust becomes powder-like.
- Requires additional force to cut.
- The cut is not straight.
- The vibration increases.
- Fuel consumption increases



Note: Be sure to wear anti-cut safety gloves.

6.3. Maintenance of the bar and chain

	File diameter	Top plate angle	Bottom angle	Tilt angle(55°)	Depth Gauge Standard
Type of chain					
		Screw rotation angle	Screw inclination angle	Side angle	
21BPX	3/16"	30°	10°	85°	0.025"
Depth gauge				Lime	

Use a round file of the appropriate size for your chain. Check the size and type of chain and have a file that fits those measurements for proper sharpening.

Place your file on the chain and push forward. Hold the file position as illustrated in the figure below.

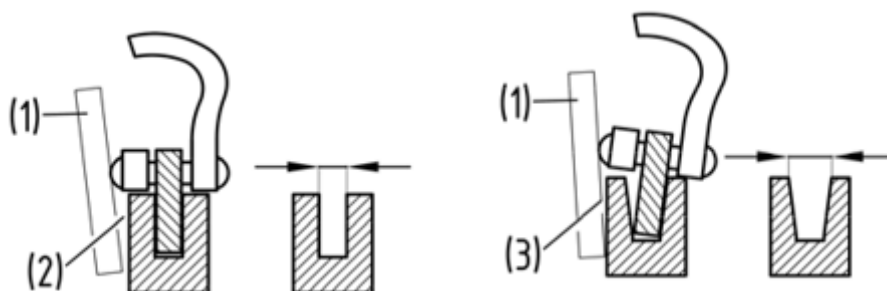
After each cutting tooth has been sharpened, check the depth gauge and file to the appropriate level as shown.

Be sure to close the front stop to reduce the chances of kickback or chain breakage.

Make sure each tooth has the same length and edge angles as illustrated above.

6.3.1.Sword

- Reverse the bar occasionally to avoid partial and uneven wear of the chain and bar.
- The bar rail should always be square. Check the bar rail for wear. Apply a straight edge to the bar and the outside of a cutter. If a gap is visible between them, the rail is normal. Otherwise, the bar rail is worn. The bar needs to be corrected or replaced.



(1) Rule (2) Gap (3) No space (4) Chain inclination

⚠ Warning

The table contains a list of all possible bar and chain combinations, indicating which ones can be used on the machine.

Inclination	Sword				Chain	
Chain step	Length	Greyhound [inches/mm]	Ref.	Pinion	Ref.	Links
0.325"	16"/40cm	0.058"/1.5mm	Oregon 168PXBK095	10	Oregon 21BPX066X	66
0.325"	18"/45cm	0.058"/1.5mm	Oregon 188PXBK095	10	Oregon 21BPX072X	72
0.325	20"/50cm	0.058"/1.5mm	Oregon 208PXBK095	10	Oregon 21BPX078X	78

Use only bar and chain combinations approved by the manufacturer. Never use the machine for any purpose other than that intended and do not use any unauthorised components. This may cause serious damage and injury to the user or third parties.

6.4. Storage

1. Empty the fuel tank.
2. Empty the oil tank.
3. Clean and maintain the entire unit.
4. Store the unit in a dry place out of the reach of children.

7. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Failure to start	Replace the fuel if water or other inferior mixture is found.	Replace with appropriate fuel.
	Check for engine flooding.	Remove and pull out the spark plug wire.
	Check the spark plug spark	Then pull the starter again without primer.
Lack of power/poor acceleration/rough idle	Check the fuel for water or an inferior mixture.	Replace with appropriate fuel.
	Check the air filter for blockages	Clean
	Check the carburetor for improper adjustments.	Reset the needle speed
The oil does not come out	Check for inferior oil	Replace
	Check the oil passage for any obstruction	Clean

Note: CWhen your product appears to need further inspection, please consult an official dealer.

8. WARRANTY

If your product suffers from a manufacturing defect during the established warranty period, please contact or go to your point of sale directly with the necessary documentation.

Your purchase invoice should be retained as proof of the date of purchase. Your tool must be returned to your dealer in an acceptable, clean condition, in its original molded box, if applicable to the unit, accompanied by your appropriate proof of purchase. The following terms may vary by country.

8.1. Warranty period

The legal warranty period for the product begins on the original date of purchase by the first initial buyer and its duration will be that established by the Royal Decree-Law on the protection of consumers and users against situations of social and economic vulnerability of the year corresponding to the time of acquisition of the product.

Some countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

8.2. Exclusions

This warranty does not cover product damage or performance problems caused by:

- Natural wear and tear.
- Misuse, neglect, careless operation or lack of maintenance.
- Defects caused by incorrect use, damage caused due to manipulations carried out by personnel not authorized by Anova Bricogarden or use of non-original spare parts.
- Defects in normal wear parts such as bearings, brushes, cables, plugs or accessories such as drills, bits, saw blades, etc.
- Damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations.
- Incorrect use and storage (explicit reference that the rules described in the operating instructions have not been complied with).
- Customer-caused wear (e.g. broken saw blades, worn carbon brushes, etc.).
- Wear and secondary damage due to lack of maintenance, repair, lubricants (e.g. overheating damage due to blocked cooling slots, bearing damage as a result of dirt, frost damage, etc.)
- Damage as an obvious result of overuse/overloading.
- Damage caused by inappropriate supplies (e.g. incorrect fuel)
- Load-induced breakage of housing components or accessories due to abnormal stress
- Load-induced deformation of housing components or accessories due to abnormal stress.
- Damage resulting from the operation of supplies that are overfilled or leak due to improper storage, inappropriate cleaning agents, or other damaging chemical components.
- Damage due to improper exposure to extreme temperatures (e.g. freeze fractures, thermal deformation of components, etc.)
- Damage from permanent exposure to ultraviolet radiation.
- Damage caused by inadequate maintenance.
- Any damage caused by failure to comply with the instruction manual
- Any product that has been attempted to be repaired by an unqualified professional.
- Any product connected to an inadequate power source (amps, voltage, frequency).
- Any damage caused by external influences (water, chemicals, physics, shocks) or foreign substances.
- Use of unsuitable accessories or parts.
- It does not include defects in normal wear parts, nor does it cover damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations, nor transportation costs.

The warranty is also void if the product has been altered or modified, or if the trademark/serial number on the machine has been defaced or removed.

Routine maintenance, tune-ups, adjustments or normal wear and tear are not covered under this warranty.

This manual does not cover all possible situations regarding warranty exclusions, for more information please contact your nearest dealer.

8.3. In case of incident

The warranty must be correctly completed with all the requested information and accompanied by the purchase invoice.

Anova Bricogarden reserves the right to reject any claim where the purchase cannot be verified or where it is clear that the product was not properly maintained (maintenance, ventilation slots cleaned, lubrication, carbon brushes regularly maintained, cleaning, storage, etc.).

Private use means personal household use by an end consumer. Commercial use means all other uses, including uses for business, income-generating or rental purposes. Once the product has been used for commercial use, it will henceforth be considered a commercial product for the purposes of this warranty.

These are our standard warranty terms, but occasionally there may be additional warranty coverage not determined at the time of publication. For more information, please contact your nearest official Anova Bricogarden dealer or visit www.anovabricogarden.com.

The warranty service is only available through official Anova Bricogarden distributors.

9. ENVIRONMENT



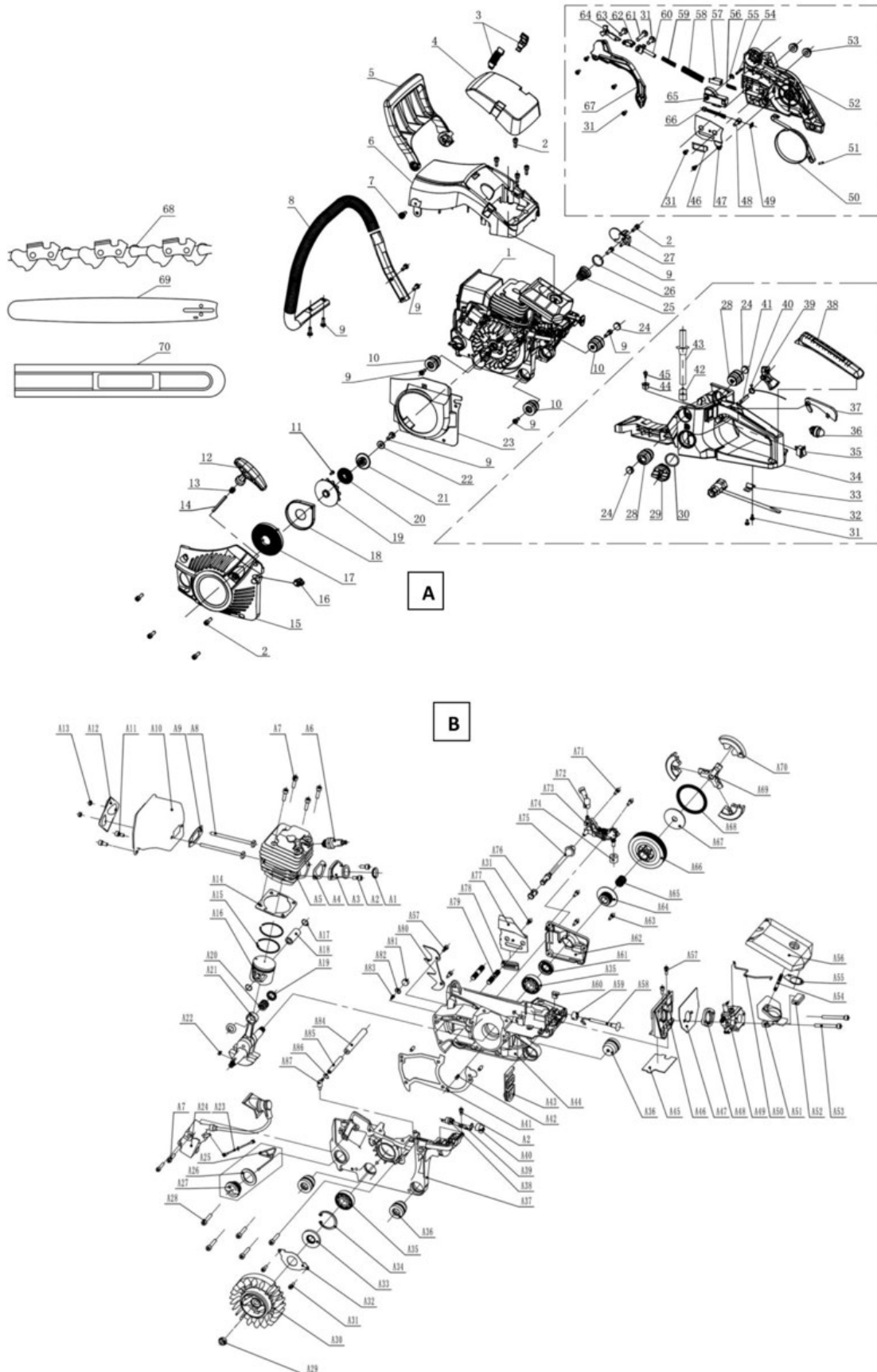
Protect the environment. Recycle the oil used by this machine by taking it to a recycling center. Do not pour used oil into drains, soil, rivers, lakes or oceans.



Dispose of your machine in an environmentally friendly manner. Machines should not be disposed of with household waste. Their plastic and metal components can be sorted according to their nature and recycled.

The materials used to package this machine are recyclable. Please do not throw the packaging into your household waste. Dispose of this packaging at an official waste collection point.

10. EXPLODED VIEW



11. CE CERTIFICATE

DISTRIBUTION COMPANY

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUNA

SPAIN



EC DECLARATION OF CONFORMITY

In compliance with the various EC directives, it is hereby confirmed that, due to its design and construction, and according to the CE mark printed on it by the manufacturer, the machine identified in this document complies with the relevant and essential health and safety requirements of the aforementioned EC directives. This declaration validates the product to display the CE symbol.

In the event that the machine is modified and this modification is not approved by the manufacturer and communicated to the distributor, this declaration will lose its value and validity.

Name of the machine: CHAINSAW

Model: **BGCS952**

Recognized and approved standard to which it complies:

Directive 2006/42/EC

Tested according to regulations:

EN ISO 11681-1:2011

Company stamp

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

10/11/2016

ALNOVA®
BRICOGARDEN



BENUTZERHANDBUCH

Kettensäge

BGCS952

Anova Bricogarden Wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben und garantieren die Unterstützung und Zusammenarbeit, die unsere Marke seit jeher auszeichnen.

Diese Maschine ist für eine langjährige Lebensdauer und einen hohen Nutzen ausgelegt, wenn sie gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet wird. Wir empfehlen Ihnen daher, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und alle unsere Empfehlungen zu befolgen.

Für weitere Informationen oder Fragen können Sie uns über unsere Web-Supports wie www.anovabricogarden.com kontaktieren.

INFORMATIONEN ZU DIESEM HANDBUCH

Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer die Informationen in dieser Anleitung und auf dem Gerät.

- Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Verwendung und Wartung.
- Nehmen Sie dieses Handbuch mit, wenn Sie an der Maschine arbeiten.
- Der Inhalt ist zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt.
- Sie behalten sich das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, ohne dass dadurch unsere rechtlichen Verpflichtungen berührt werden.
- Dieses Handbuch gilt als integraler Bestandteil des Produkts und muss im Falle einer Ausleihe oder eines Weiterverkaufs bei diesem verbleiben.
- Bei Verlust oder Beschädigung bitten Sie Ihren Händler um ein neues Handbuch.

LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE VERWENDEN



Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät die besten Ergebnisse liefert, lesen Sie bitte die Nutzungs- und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.

WEITERE WARNHINWEISE

Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Schäden an der Maschine oder anderen Gegenständen kommen.

Durch die Anpassung der Maschine an neue technische Anforderungen kann es zu Abweichungen zwischen dem Inhalt dieser Anleitung und dem gekauften Produkt kommen.

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE
2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN
3. PRODUKTBESCHREIBUNG
4. MONTAGE
5. GEBRAUCHSANLEITUNG
6. WARTUNG UND LAGERUNG
7. FEHLERBEHEBUNG
8. GARANTIE
9. UMFELD
10. EXPLODIERT
11. CE-ZERTIFIKAT

1. SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **Aufmerksamkeit**

Lesen Sie diese Hinweise vor Beginn der Arbeiten an der Maschine und bewahren Sie sie an der Maschine auf. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen vertraut, damit Sie das Gerät sicher bedienen können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer bei der Kettensäge auf.

⚠ **Warnung**

Gefahr von Gehörschäden. Unter normalen Betriebsbedingungen kann dieses Gerät den Bediener einem Geräuschpegel von 80 dB (A) oder mehr aussetzen.

Die Kettensäge wird mit der rechten Hand am hinteren Griff und der linken Hand am vorderen Griff gehalten. Schutz vor Lärm. Bitte beachten Sie bei der Verwendung Ihres Geräts die örtlichen Vorschriften. Verwenden Sie geeignete und zugelassene Gehörschützer.

⚠ **Warnung**

Zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie versuchen, Ihr neues Gerät in Betrieb zu nehmen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Machen Sie sich vor jedem Einsatz ein paar Minuten mit Ihrem Rasenmäher vertraut.

1.1. Verwendungszweck

Die Kettensäge dient zum Schneiden von Baumstämmen, Vierkantbalken und zum Schneiden von Ästen entsprechend der verfügbaren Schnittlänge. Die Kettensäge ist zum Schneiden von Holz konzipiert. Entsprechend den geltenden Vorschriften ist eine entsprechende persönliche Schutzausrüstung (PSA) erforderlich.

Dieses Produkt ist für die Verwendung durch einen geschulten Holzfäller bestimmt. Schäden oder Verletzungen, die aus einer falschen Anwendung resultieren, liegen in der Verantwortung des Benutzers/Betreibers und nicht des Herstellers. Geeignete Schneidketten und Schwertkombinationen gemäß der Bedienungsanleitung dürfen nur für die angegebene Maschine verwendet werden.

Personen, die die Maschine bedienen, müssen geschult und mit diesem Produkt vertraut sein und alle möglichen Gefahren berücksichtigen. Neben den aktuellen Vorschriften zur Unfallverhütung wird besonderes Augenmerk auf die Vermeidung schwerer Verletzungen und weitere allgemeine arbeitsmedizinische Vorschriften gelegt. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen einen Herstellersupport sowie mögliche Ursachen für mögliche Schäden völlig aus. Solche Änderungen führen auch zum Erlöschen der Garantie.

Es ist besonders wichtig, je nach Typ und Bauart der Maschine und einer möglichen Gefahr oder Beschädigung unterschiedliche unvorhergesehene Fälle zu beachten:

- Kontakt mit ungeschützter Sägekette (Schnitte)
- Unerwartete und plötzliche Bewegung des Kettenschwertes (Schnitte)
- Schäden am Hörsystem, wenn kein Gehörschutz vorgeschrieben ist

- Einatmen giftiger Partikel, Abgase von Verbrennungsmotoren.
- Kontakt von Benzin mit der Haut und Reizungen.
- Hoher Lärm. Halten Sie Ruhezeiten ein und beschränken Sie die Arbeitszeit möglicherweise auf ein Minimum. Zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz der in der Nähe arbeitenden Personen sollte ein geeigneter Gehörschutz getragen werden.
- Vibration.

⚠ Warnung

Der tatsächliche Schwingungsemissionswert während des Maschineneinsatzes kann von den Angaben im Handbuch oder vom Hersteller abweichen. Dies kann durch folgende Faktoren verursacht werden, die vor oder während jeder Verwendung berücksichtigt werden müssen:

- Wenn die Maschine ordnungsgemäß verwendet wird
- Ob das Material geschnitten wird und wie es richtig verarbeitet wird.
- Der Zustand der Maschine.
- Schärfezustand des Schneidwerkzeugs.
- Die Haltegriffe werden wieder an den optionalen Vibrationsgriffen montiert und am Maschinenkörper befestigt.

Wenn Sie während der Benutzung des Geräts ein unangenehmes Gefühl oder eine Verfärbung der Haut an Ihren Händen bemerken, unterbrechen Sie die Arbeit. Gönnen Sie sich eine ordentliche Arbeitspause. Ohne angemessene Arbeitspausen kann es zum Vibrationssyndrom kommen.

⚠ Warnung

Möglicherweise gibt es nationale Vorschriften (Arbeitsschutz, Umwelt), die die Verwendung der Kettensäge einschränken können. Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften.

1.2. Sicherheitssymbole auf der Maschine



(1) Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnungen.



(2) Rückschlaggefahr. Achten Sie auf einen Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schwertschneidkante.



(3) Benutzen Sie die Säge nicht mit einer Hand.



(4) Benutzen Sie die Säge immer mit zwei Händen



(5) Sie müssen Ohren-, Augen- und Kopfschutz tragen.



(6) Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Bedieners, bevor Sie diese Maschine in Betrieb nehmen



(7) Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts stets vibrations- und schnittfeste Schutzhandschuhe.



(8) Tragen Sie beim Betrieb der Maschine stets rutschfeste Stiefel.

Zur sicheren Bedienung und Wartung sind in die Maschine Reliefsymbole eingraviert. Achten Sie bei dieser Anleitung darauf, keine Fehler zu machen.



(Zu). Der KraftstoffeinfüllstutzenMischung „MISCHGASOLIN“.
Position: in der Nähe des Tankdeckels.



(B). Der Kettenöl-Nachfüllanschluss.
Position: in der Nähe des Öldeckels



(C). Betätigen Sie den Motorschalter
Wenn Sie den Schalter in die Position „O“ drehen, stoppt der Motor sofort. „O“ und „I“ werden auf dem Schalterknopf angezeigt.
Position: hinter und links vom hinteren Griff.



(D). Betätigen Sie den Primer
Ziehen Sie den Choke-Knopf heraus, um ihn zu schließen. Drücken Sie darauf, um es zu öffnen.



Position: hinter und links vom hinteren Griff.



(Und). Einstellung der Ölpumpe
Wenn Sie die Stange mit einem Schraubendreher im Uhrzeigersinn drehen, fließt mehr Öl, wenn Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, weniger.

Position: Unterseite des hinteren Griffs.



(F). Die Schraube unter dem „H“-Stempel ist die Einstellschraube für das Hochgeschwindigkeitsgemisch.
Die Schraube unter dem „L“ ist die Einstellschraube für die niedrige Geschwindigkeit.

Position: oberhalb und links vom hinteren Griff



(G). Zeigt die Richtungen an, in denen die Kettenbremse gelöst (weißer Pfeil) und aktiviert (schwarzer Pfeil) wird.

Position: Vorderer Lenker



(H). Zeigt die Einbaurichtung der Kettensäge an.

Position: Vor der Kettenabdeckung



(J). Manueller Motorstart.



(k) Dekompressionsventil (falls vorhanden)

Drücken Sie den Knopf am Dekompressionsventil, um es zu öffnen.

1.3. Allgemeine Sicherheitsregeln

1.3.1. Sicherer Betrieb

Vor der Verwendung des Produkts

1. Bevor Sie unsere Produkte verwenden, lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch, um die korrekte Verwendung Ihres Geräts zu verstehen.
2. Betreiben Sie niemals eine Kettensäge, wenn Sie müde, krank oder verärgert sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten stehen, die Schläfrigkeit verursachen können, oder wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.

3. Benutzen Sie die Kettensäge nur in gut belüfteten Bereichen. Starten oder laufen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder Gebäude. Abgase enthalten gefährliches Kohlenmonoxid. Schmierölnebel und Sägemehl sind für den Bediener giftig.
4. Mähen Sie niemals bei starkem Wind, schlechtem Wetter, schlechter Sicht oder sehr hohen oder niedrigen Temperaturen. Überprüfen Sie immer den Baum und tote Äste, die während des Fällvorgangs herunterfallen könnten.
5. Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe, eng anliegende Kleidung und Augen-/Gehör-/Kopfschutz. Verwenden Sie den Antivibrationshandschuh (AV).

Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen werden empfohlen, da die minimale Exposition, die durch diese Operation zu Erkrankungen führen kann, nicht bekannt ist:

Halten Sie Ihren Körper warm, insbesondere Kopf, Nacken, Füße, Knöchel, Hände und Handgelenke. Sorgen Sie für eine gute Durchblutung, indem Sie in häufigen Arbeitspausen kräftige Armübungen machen und auch nicht rauchen.

Halten Sie die Sägekette scharf und die Säge, einschließlich des AV-Systems, gut gewartet. Eine stumpfe Kette verlängert die Schnittzeit und das Drücken einer lockeren Kette durch das Holz erhöht die auf Ihre Hände übertragenen Vibrationen. Eine Säge mit losen Komponenten oder beschädigten oder verschlissenen Stoßdämpfern neigt auch dazu, höhere Vibrationspegel zu haben. Beschränken Sie die Betriebszeiten.

Kontinuierliche und regelmäßige Benutzer müssen den Zustand ihrer Finger und Hände während der Arbeit genau überwachen. Wenn eines der beschriebenen Symptome auftritt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Arbeiten Sie mit der Maschine

1. Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff stets vorsichtig. Entfernen Sie alle verschütteten Flüssigkeiten und bewegen Sie die Kettensäge dann mindestens 3 m von der Tankstelle entfernt, bevor Sie den Motor starten.
2. Beseitigen Sie alle Funken- oder Flammenquellen (z. B. Rauchen, offene Flammen oder Arbeiten, bei denen Funken entstehen können) in Bereichen, in denen Kraftstoff gemischt, eingefüllt oder gelagert wird. Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Kraftstoff oder beim Betrieb der Kettensäge.
3. Lassen Sie andere Personen nicht in die Nähe der Kettensäge, wenn Sie den Motor starten oder Holz schneiden. Halten Sie Unbeteiligte und Tiere vom Arbeitsbereich fern. Kinder, Haustiere und Unbeteiligte sollten beim Starten oder Bedienen der Kettensäge einen Mindestabstand von 10 m einhalten.
4. Beginnen Sie niemals mit dem Schneiden, bevor Sie einen freien Arbeitsbereich, einen sicheren Stand und einen geplanten Rückzugsweg vor dem umstürzenden Baum haben.
5. Halten Sie die Kettensäge bei laufendem Motor immer mit beiden Händen fest. Halten Sie die Kettensägriffe fest mit Daumen und Fingern fest.
6. Halten Sie bei laufendem Motor alle Körperteile von der Sägekette fern. Stellen Sie vor dem Starten des Motors sicher, dass die Sägekette nichts berührt.
7. Tragen Sie die Kettensäge immer bei abgestelltem Motor, mit Schwert und Sägekette nach hinten und mit dem Schalldämpfer vom Körper entfernt.

8. Überprüfen Sie die Kettensäge immer vor jedem Gebrauch auf abgenutzte, lose oder veränderte Teile. Betreiben Sie niemals eine Kettensäge, die beschädigt, falsch eingestellt oder nicht vollständig und sicher montiert ist. Stellen Sie sicher, dass sich die Sägekette nicht mehr bewegt, wenn der Gashebel losgelassen wird.
9. Alle Wartungsarbeiten an der Kettensäge, mit Ausnahme der in der Bedienungsanleitung aufgeführten, müssen vom Servicecenter des Herstellers oder Importeurs durchgeführt werden (z. B. wenn ungeeignete Werkzeuge zum Entfernen des Schwungrads verwendet werden oder wenn ein Werkzeug verwendet wird, das nicht ausreicht, um das Schwungrad zum Entfernen zu halten). kann es zu Strukturschäden am Schwungrad kommen, die zum Zerfall des Schwungrades führen können).
10. Stellen Sie immer den Motor ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Änderungen vornehmen.
11. Seien Sie beim Schneiden von kleinen Baumstümpfen und Setzlingen sehr vorsichtig, da sich das dünne Material in der Sägekette verfangen und in Ihre Richtung geschleudert oder weggezogen werden kann.
12. Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Asts auf die Rückseite der Spannung, damit Sie nicht getroffen werden, wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt.
13. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl oder Kraftstoffgemisch.
14. Schützen Sie sich vor Rebounds. Rückschlag ist die Aufwärtsbewegung der Führungsschiene, die auftritt, wenn die Sägekette in der Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt. Ein Rückschlag kann zu einem gefährlichen Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
15. Achten Sie beim Transport und bei der Lagerung der Kettensäge darauf, dass die Schwertschutzhülle vorhanden ist. Stellen Sie die Maschine während des Transports sicher auf, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
16. Üben Sie beim Arbeiten mit der Kettensäge nur leichten Druck aus und lassen Sie den Motor mit voller Drehzahl laufen, um ein Blockieren der Säge im Holz zu verhindern.

1.3.2. Sicherheitsvorkehrungen für Kettensägenbenutzer

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze oder Spitze der Schiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz nahe kommt und die Kette im Schnitt einklemmt.

In einigen Fällen kann der Kontakt mit der Spitze zu einem schnellen Rückwärtsgang führen, bei dem die Stange in Richtung des Bedieners geklappt wird. Wenn Sie mit der Kettensäge entlang der Oberseite des Schwertes schneiden, kann das Schwert schnell auf den Bediener zubewegt werden. Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠ Warnung

Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihre Säge integrierten Sicherheitsvorrichtungen. Als Kettensägenbenutzer müssen Sie mehrere Schritte unternehmen, um bei Ihren Schneidarbeiten Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden. Überwachen Sie jederzeit Ihre Sicherheit.

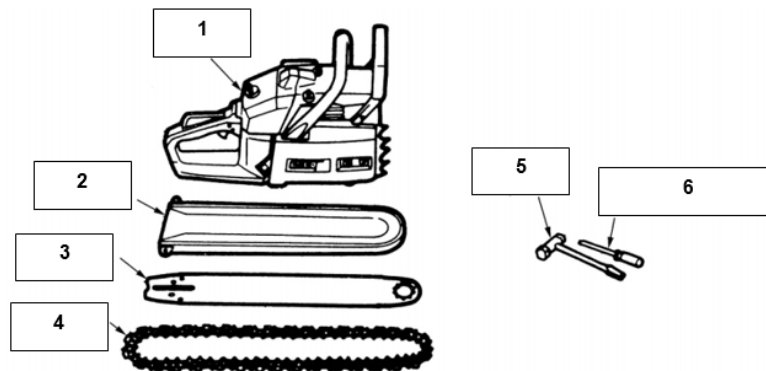
1. Mit einem grundlegenden Verständnis von Bounce können Sie das Überraschungsmoment reduzieren oder eliminieren. Plötzliche Überraschungen tragen zu Unfällen bei.
2. Halten Sie die Säge bei laufendem Motor gut mit beiden Händen fest, der rechten Hand am hinteren Griff und der linken Hand am vorderen Griff. Halten Sie die Kettensägengriffe fest mit Ihren Daumen und Fingern fest. Ein fester Griff trägt dazu bei, den Rückschlag zu reduzieren und die Kontrolle über die Säge zu behalten. Lass sie nicht gehen.
3. Stellen Sie sicher, dass der zu schneidende Bereich frei von Hindernissen ist. Achten Sie darauf, dass die Spitze der Führungsschiene keinen Baumstamm, Ast oder ein anderes Hindernis berührt, auf das beim Betrieb der Säge gestoßen werden könnte.
Schneiden bei hohen Motordrehzahlen.
Nicht über Schulterhöhe strecken oder schneiden.
4. Befolgen Sie die Schärf- und Wartungsanweisungen des Herstellers der Sägekette.
5. Verwenden Sie nur vom Hersteller oder einem gleichwertigen Hersteller angegebene Ersatzschienen und -ketten.

2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Eigenschaften	
Verschiebung	52cc
Leistung	2,1 kW
Kraftstoff	40:1 Mischung (bleifreies Benzin: 2T-Öl)
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	550 ml
Kettenöl	SAE 10-30
Fassungsvermögen des Öltanks	260 ml
Vergaser	Membran
Leerlaufdrehzahlbereich	3000 ± 300 min-1
Maximale Geschwindigkeit mit Schneidsystem	10300 min-1
Maximale Kettengeschwindigkeit	21m/s
Zündsystem	elektrische Spule
Ölzufuhrsystem	Mechanische Ölpumpe mit Verstellung
Ritzel (Zähne x Teilung)	6T × 9,525 mm (0,325 Zoll)
Gewicht (ohne Stange, Kette und leere Tanks)	6kg
Angegebener Schallleistungspegel – LwA	117dB(A)
Schwerttyp	Mit Ritzel laminiert
Schwertgröße	18"
Schnittlänge	45cm
Kettentyp	18"
Kettenschritt	(0,325 Zoll)
Kaliber	1,5 mm (0,058 Zoll)

*Hinweis: Die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

3. PRODUKTBESCHREIBUNG



- | | |
|------------------|-------------------------------------|
| 1. Einheit | 4. Kette |
| 2. Schwertschutz | 5. Zündkerzenschlüssel |
| 3. Schwert | 6. Vergaser-Einstellschraubendreher |

4. MONTAGE

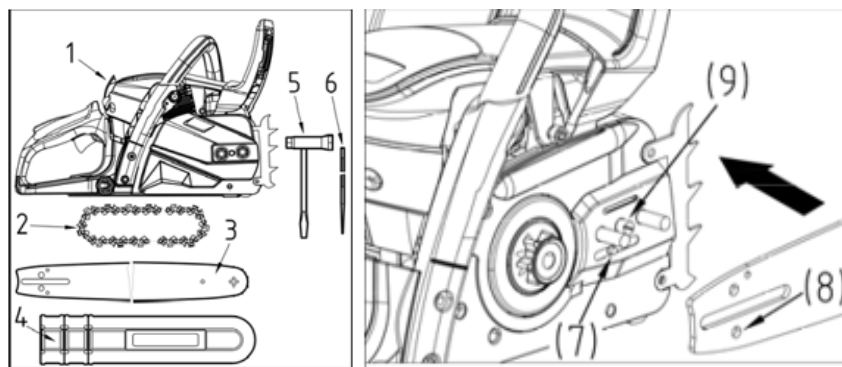
⚠ **Warnung**

Stellen Sie vor dem Zusammenbau und der Einstellung sicher, dass die Maschine ordnungsgemäß ausgeschaltet und der Motor vollständig abgestellt ist.

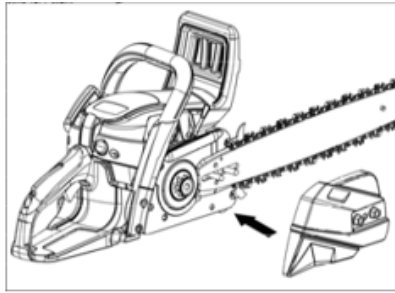
4.1. Montage der Kette und Schiene

Die Sägekette hat sehr scharfe Kanten. Bitte verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit Schutzhandschuhe. Stellen Sie sicher, dass der Motor gestoppt und ausgeschaltet ist, bevor Sie Schwert und Sägekette einstellen.

Der Kettensägenkasten muss die unten aufgeführten Elemente enthalten:



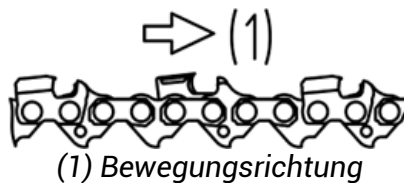
- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Maschine | 6. Kalk |
| 2. Kette | 7. Kettenspannmutter |
| 3. schneidendes Schwert | 8. Öffnung |
| 4. Schwertschutz | 9. Kettenspannerschraube |
| 5. Zündkerzenschlüssel | |



Öffnen Sie den Karton und montieren Sie die Schiene und die Sägekette wie abgebildet an der Maschine.

1. Bewegen Sie den Schutz zum vorderen Griff, um sicherzustellen, dass die Kettenbremse nicht aktiviert ist.
2. Lösen Sie die beiden Muttern und entfernen Sie den Kupplungsdeckel.
3. Montieren Sie den Schneidbalken an der Maschine; während Sie die Kettenspannermutter in das untere Loch der Schiene einführen. Legen Sie die Kette auf das Kettenrad und spannen Sie die Kette um die Schiene. Bringen Sie dann den Kupplungsdeckel an und ziehen Sie zwei Muttern handfest an.

Achten Sie auf die richtige Richtung der Kette.



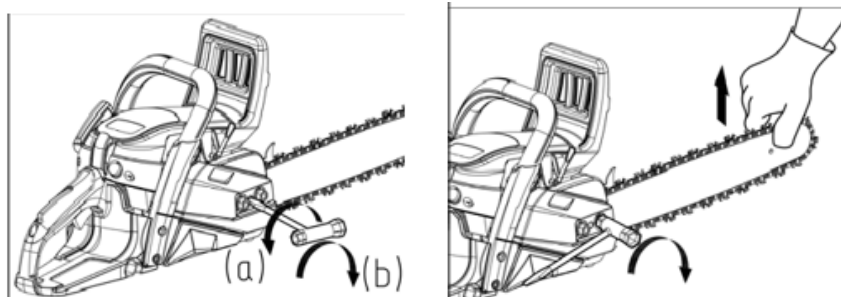
Halten Sie die Schienenspitze fest und stellen Sie die Kettenspannung ein, indem Sie die Spannschraube drehen, bis die Haltebänder die Unterseite der Schienenschiene berühren

Ziehen Sie die Muttern fest an, während Sie die Stangenspitze festhalten (12 ~ 15 Nm). Überprüfen Sie als Nächstes, ob sich die Kette beim Bewegen von Hand leichtgängig dreht und richtig gespannt ist. Bei Bedarf bei lockerer Kettenabdeckung nachjustieren.

Stellen Sie die Kettenspannerschraube ein.

(a) Nach links abbiegen: Wenn Sie die Kette lockern

(b) Rechts abbiegen: Wenn Sie die Kette spannen



⚠ **Wichtig**

Es ist sehr wichtig, die richtige Kettenspannung aufrechtzuerhalten. Ein schneller Verschleiß der Schiene oder Kette, die sich leicht löst, kann durch falsche Spannung verursacht werden. Achten Sie besonders bei der Verwendung einer neuen Saite darauf, dass diese sich beim ersten Gebrauch ausdehnt.

Der Spitzenanschlag gehört zur Kettensäge. Es muss vor dem ersten Gebrauch an der Kettensäge festgeschraubt werden. Bitte befestigen Sie den Spitzenanschlag mit zwei Schrauben an der Vorderseite der Kettensäge.

4.2. Kraftstoff und Öl in der Maschine

4.2.1. Kraftstoff

Die Motoren werden mit Öl geschmiert, das speziell für den Einsatz luftgekühlter 2-Takt-Benzinmotoren entwickelt wurde. Wenn kein Öl verfügbar ist, verwenden Sie ein Qualitätsöl, das ausdrücklich für die Verwendung in luftgekühlten Zweitaktmotoren gekennzeichnet ist.

EMPFOHLENES MISCHVERHÄLTNIS BENZIN 40:ÖL 1

1. BENZIN OHNE ÖL – Verursacht sehr schnell schwere Schäden am Motor und seinen Innenteilen und kann die Maschine unbrauchbar machen.
2. ÖL FÜR DIE VERWENDUNG MIT 4-TAKT-MOTOREN ODER WASSERGEKÜHLTEN ZWEI-TAKT-MOTOREN – Kann zum Zünden der Zündkerze, zum Verstopfen der Auslassöffnung oder zum Festkleben des Kolbenrings führen.



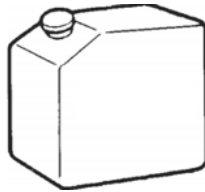
4.2.2. So mischen Sie Kraftstoff

1. Messen Sie die zu mischenden Benzin- und Ölmengen ab.
2. Geben Sie einen Teil des Benzins in einen sauberen, zugelassenen Kraftstoffbehälter.
3. Das gesamte Öl einfüllen und gut schütteln.
4. Den Rest des Benzins einfüllen und erneut mindestens eine Minute lang schütteln.

Bringen Sie einen deutlichen Hinweis an der Außenseite des Behälters an, um eine Vermischung mit Benzin oder anderen Stoffen zu vermeiden.

4.2.3. Kettenöl

Verwenden Sie das ganze Jahr über das richtige Sägeöl.



Kettenöl

Verwenden Sie keine Altöle oder regenerierten Öle, da diese die Ölpumpe beschädigen können.

5. GEBRAUCHSANLEITUNG

5.1. Starten Sie den Motor

5.1.1. Kaltstart

Ein „Kaltstart“ des Motors bedeutet, dass der Motor frühestens 10 Minuten nach dem Abstellen oder nach dem Auftanken gestartet wird.

1. Schrauben Sie den Tankdeckel und den Öldeckel vollständig ab, aber entfernen Sie sie nicht von der Maschine, sondern hängen Sie sie einfach auf.
2. Füllen Sie Kraftstoff und Öl bis zu 80 % des Gesamtinhalts in den Kraftstofftank und den Öltank.
3. Halten Sie beide Kappen fest und wischen Sie verschütteten Kraftstoff rund um das Gerät auf.
4. Drücken Sie kontinuierlich auf den Primerball, bis Kraftstoff in den Ball gelangt.
5. Drehen Sie den Choke-Knopf im Uhrzeigersinn. Der Choke wird geschlossen und der Gashebel wird in die Ausgangsposition gebracht.

Beim Neustart unmittelbar nach dem Abstellen des Motors wird der Choke in die geöffnete Position gebracht.

Drücken Sie die Taste des Dekompressionsventils. (falls vorhanden)

Bei der Auslösung kehrt das Dekompressionsventil automatisch in die geschlossene Position zurück. Sie müssen vor jedem Start die Taste des Dekompressionsventils drücken.

6. Drücken Sie den vorderen Griffschutz nach unten, um die Kettenbremse zu aktivieren.
7. Halten Sie die Kettensäge sicher auf dem Boden, fassen Sie den Startergriff, ziehen Sie langsam mit der rechten Hand am Seil, bis Sie einen Widerstand spüren (die Starterklinken greifen) und ziehen Sie nun schnell und kräftig am Seil. Verwickeln Sie niemals Ihre Hand im Seil.
8. Wenn der erste Schuss erfolgt, drehen Sie den Zündhütchenknopf gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen.

Durch manuelles Einstellen des Chokes kann der Gashebel vorübergehend in eine teilweise geöffnete Position gebracht werden, um das Starten zu erleichtern.

9. Halten Sie die Kettensäge fest auf dem Boden und ziehen Sie das Kabel so oft heraus, bis der Motor startet.
10. Heben Sie den vorderen Griffschutz in Richtung des vorderen Griffs an, um die Bremse zu lösen. Anschließend den Motor bei leicht gezogenem Abzug warmlaufen lassen.

Stellen Sie vor dem Starten des Motors sicher, dass die Sägekette nichts berührt. Stellen Sie sicher, dass die Kettenbremse vor jedem Start immer aktiviert ist.

5.1.2. Heißstart

Um den Motor sofort nach dem Abstellen warm zu starten, befolgen Sie die Schritte 1 - 2 - 3 - 4 - 6 - 7 - 10 - 11 des oben genannten Verfahrens und stellen Sie sicher, dass die Primerbirne nur 2-3 Mal aktiviert wird.

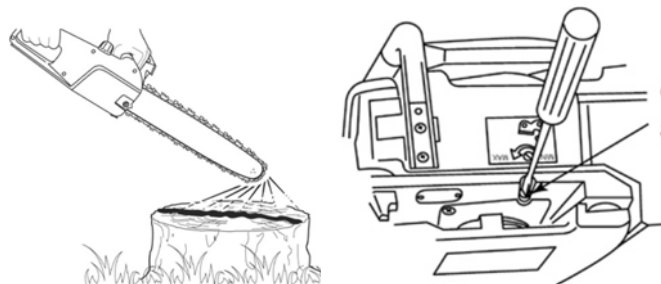
5.2. Kontrolle der Ölversorgung

Lassen Sie die Kette nach dem Starten des Motors mit mittlerer Geschwindigkeit laufen und prüfen Sie, ob sich das Kettenöl wie in der Abbildung verteilt. Der Kettenölfluss kann geändert werden, indem ein Schraubendreher in das Loch an der Unterseite der Kupplungsseite eingeführt wird. Passen Sie es an Ihre Arbeitsbedingungen an.

Welle zur Einstellung des Kettenölflusses:

Welle im Uhrzeigersinn drehen – höherer Durchfluss
Welle gegen den Uhrzeigersinn drehen – weniger Durchfluss

Der Öltank sollte zum Zeitpunkt des Kraftstoffverbrauchs fast leer sein. Stellen Sie sicher, dass Sie den Öltank jedes Mal auffüllen, wenn Sie die Säge neu laden.



5.3. Funktionsprüfung der Kupplung

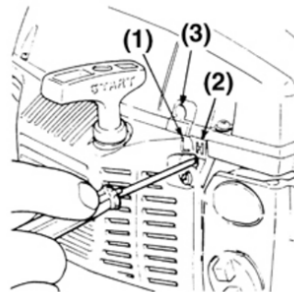
Vor jedem Gebrauch müssen Sie sicherstellen, dass sich die Kettensäge nicht bewegt, wenn sie im Leerlauf läuft.

5.4. Vergasereinstellung

Der Vergaser Ihres Geräts wurde im Werk eingestellt, aufgrund geänderter Betriebsbedingungen kann jedoch eine Feineinstellung erforderlich sein. Wenn eine Einstellung des Vergasers erforderlich ist, wenden Sie sich an Ihren offiziellen Händler. Passen Sie es nicht selbst an.

Stellen Sie vor dem Einstellen des Vergasers sicher, dass dieser mit frischer, sauberer Luft/Kraftstoff versorgt wird.

1. Beachten Sie beim Anpassen die folgenden Richtlinien:
 - Achten Sie darauf, den Vergaser bei angebrachter Schienenkette einzustellen.
 - Die H- und L-Nadeln werden von autorisierten Personen eingestellt. Der autorisierte Bereich innerhalb der Turnnummer, wie unten gezeigt.
 - Nadel H – 1/4
 - Nadel L – 1/4
 2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn einige Minuten bei niedriger Drehzahl warmlaufen.
 3. Drehen Sie die Leerlaufeinstellschraube (T) gegen den Uhrzeigersinn ○ b, damit sich die Sägekette nicht dreht. Wenn die Leerlaufdrehzahl zu langsam ist, drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn ○ a.
 4. Führen Sie einen Testschnitt durch, um die H-Nadel auf die beste Schnittleistung und nicht auf maximale Geschwindigkeit einzustellen.
- (T) Leerlauf-Einstellschraube
 (L) Nadel für niedrige Geschwindigkeit
 (H) Hochgeschwindigkeitsnadel



5.5. Kettenbremse

Die Kettenbremse ist eine Vorrichtung, die die Kette sofort stoppt, wenn die Kettensäge aufgrund eines Rückschlags zurückschlägt.

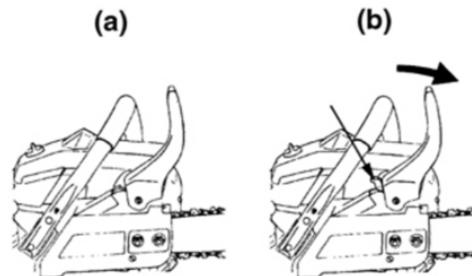
Normalerweise wird die Bremse automatisch durch die Trägheitskraft aktiviert. Sie kann auch manuell durch Herunterdrücken des Bremshebels (vorderer Lenkerschutz) aktiviert werden.

Beim Betätigen der Bremse tritt an der Basis des Bremshebels ein weißer Kegel hervor. Um die Bremse zu lösen, heben Sie den vorderen Griffschutz in Richtung des vorderen Griffs, bis ein „Klick“-Geräusch zu hören ist.

Wenn die Bremse anspricht, lassen Sie den Gashebel los, um die Motordrehzahl zu verringern. Der fortgesetzte Betrieb mit angezogener Bremse erzeugt Kupplungswärme und kann Probleme verursachen.

▲ Wichtig

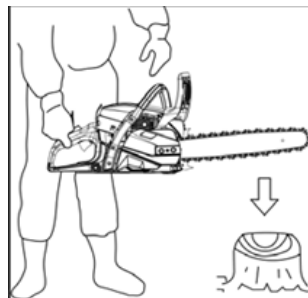
Überprüfen Sie bei der täglichen Inspektion unbedingt die Bremsfunktion.



5.5.1. So überprüfen Sie die Kettenbremse

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Halten Sie die Kettensäge waagrecht, lassen Sie Ihre Hand vom Vordergriff los, schlagen Sie mit der Schwertspitze auf einen Baumstumpf oder ein Stück Holz und prüfen Sie, ob die Bremse funktioniert. Der Grad der Betätigung variiert je nach Größe der Leiste.

Wenn die Bremse nicht wirksam ist, wenden Sie sich an unseren Händler.



5.6. Schneiden mit der Kettensäge

Bevor Sie mit der Arbeit fortfahren, lesen Sie den Sicherheitsabschnitt. Es wird empfohlen, zunächst das Schneiden einfacher Stämme zu üben. Dies erleichtert Ihnen auch die Gewöhnung an Ihr Gerät.

Befolgen Sie stets alle Sicherheitsvorschriften, die die Verwendung der Maschine einschränken können. Die Kettensäge sollte nur zum Schneiden von Holz verwendet werden. Das Schneiden anderer Materialarten ist verboten.

Vibrationen und Rückschläge variieren je nach Material und die Anforderungen der Sicherheitsstandards werden nicht erfüllt. Benutzen Sie die Kettensäge nicht als Hebel zum Heben, Bewegen oder Spalten von Gegenständen. Befestigen Sie es nicht an festen Stützen. Es ist verboten, an der Zapfwelle Werkzeuge oder Anwendungen zu installieren, die nicht vom Hersteller angegeben sind.

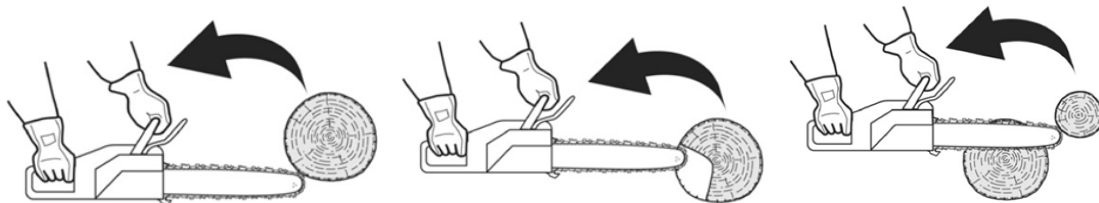


Es ist nicht notwendig, die Säge mit Gewalt in den Schnitt zu führen. Üben Sie nur leichten Druck aus, während Sie den Motor mit voller Drehzahl laufen lassen.

Vor dem Gebrauch und nach Stürzen oder anderen Stößen wird eine tägliche Inspektion empfohlen, um erhebliche Schäden oder Mängel festzustellen.

Wenn Sie den Motor belasten, während sich die Kette in einem Schnitt verfängt, kann das Kupplungssystem beschädigt werden.

Wenn sich die Sägekette im Schnitt verfängt, versuchen Sie nicht, sie mit Gewalt herauszuziehen, sondern hebeln Sie den Schnitt mit einem Keil oder einem Hebel auf.



5.6.1. Rückschlagschutz

Diese Säge ist außerdem mit einer Kettenbremse ausgestattet, die bei ordnungsgemäßen Betrieb die Kette im Falle eines Rückschlags stoppt. Sie sollten die Funktion der Kettenbremse vor jedem Gebrauch überprüfen, indem Sie die Säge 1 bis 2 Sekunden lang mit voller Geschwindigkeit laufen lassen und den vorderen Handschutz nach vorne schieben. Bei voller Motordrehzahl muss die Kette sofort stoppen. Wenn die Kette langsam oder nicht stoppt, wenden Sie sich vor der Verwendung an das Wartungszentrum des Herstellers oder Importeurs, um das Bremsband und die Kupplungstrommel auszutauschen.

⚠ **Aufmerksamkeit**

Es ist äußerst wichtig, dass die Kettenbremse vor jedem Gebrauch auf ordnungsgemäße Funktion überprüft wird und dass die Kette geschärft wird, um die Rückschlagsicherheit dieser Säge aufrechtzuerhalten. Das Entfernen von Sicherheitsvorrichtungen, unsachgemäße Wartung oder unsachgemäßer Schwert- oder Kettenaustausch kann das Risiko schwerer Verletzungen durch Rückschlag erhöhen.

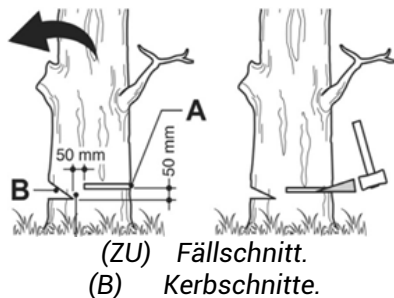
5.6.2. einen Baum fällen

1. Bestimmen Sie die Fällrichtung unter Berücksichtigung des Windes, der Baumunterstützung, der Lage schwerer Äste, der Arbeitserleichterung nach dem Fällen und anderer Faktoren.

2. Sorgen Sie beim Räumen des Bereichs um den Baum herum für einen guten Halt und Rückzugsweg.
3. Machen Sie auf der Seite des Holzeinschlags eine Einkerbung von einem Drittel der Form im Baum.
4. Führen Sie einen Fällschnitt von der gegenüberliegenden Seite der Kerbe und auf einer Höhe aus, die etwas über dem Boden der Kerbe liegt.

▲ Aufmerksamkeit

Wenn Sie einen Baum fällen, warnen Sie benachbarte Arbeiter unbedingt vor der Gefahr.



5.6.3. Stammschneiden und Entästen

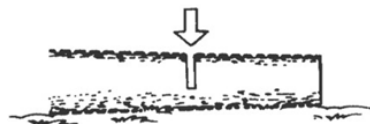
1. Achten Sie immer auf Ihren Stand und die Stabilität des Baumes.
2. Achten Sie auf das Rollen eines geschnittenen Baumstamms.
3. Lesen Sie die Sicherheitshinweise, um einen Rückschlag der Säge zu vermeiden.

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Richtung der Biegekraft im Inneren des zu schneidenden Stammes.

Beenden Sie den Schnitt immer auf der entgegengesetzten Seite der Faltrichtung, um zu verhindern, dass sich die Stange im Schnitt verfängt.

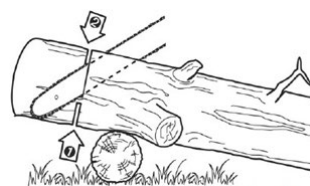
Schneiden eines nicht unterstützten Stammes

Zur Hälfte sägen, dann den Stamm rollen und von der gegenüberliegenden Seite schneiden.



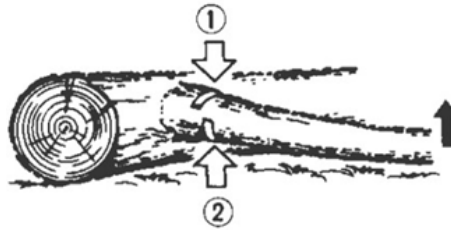
Schneiden eines unterstützten Protokolls

Sägen Sie im Bereich A im Bild oben ein Drittel von unten und zum Schluss von oben. Sägen Sie im Bereich B vom oberen Drittel aus ab und sägen Sie zum Schluss von unten ab.



Entastung eines gefällten Baumstammes

Überprüfen Sie zunächst, in welche Richtung das Glied gebogen ist. Machen Sie anschließend einen flachen Schnitt auf der komprimierten Seite, um ein Einreißen des Glieds zu verhindern. Die straffe Seite durchschneiden.

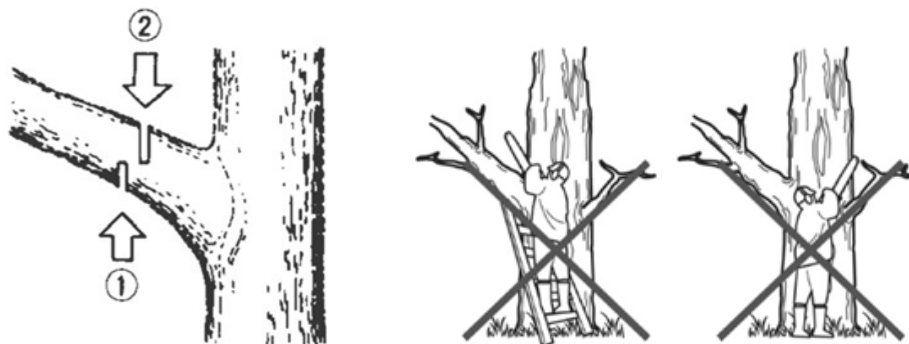


⚠ Warnung

Achten Sie auf den Rückstoß eines abgeschnittenen Astes, der komprimiert ist oder dem Druck widersteht.

5.6.4. Beschneidung

Von unten schneiden, von oben abschließen



1. Verwenden Sie keine instabile Unterlage oder Leiter.
2. Verbreiten Sie sich nicht zu sehr.
3. Schneiden Sie nicht über Schulterhöhe.
4. Benutzen Sie immer beide Hände, um die Säge festzuziehen.

⚠ Warnung

Der Bugstoßfänger sollte beim Arbeiten mit der Kettensäge immer am Baumstamm angebracht werden. Schieben Sie den Stachelstoßfänger mit dem hinteren Griff auf den Kofferraum. Schieben Sie den vorderen Griff in Richtung der Schnittlinie.

Der Stoßfänger mit Spitze muss bei Bedarf so befestigt werden, dass er der Führung der Säge folgt. Die Verwendung eines Spike-Stoßfängers beim Fällen von Bäumen und dicken Ästen kann Ihre Sicherheit gewährleisten und den Arbeitsaufwand und das Vibrationsniveau verringern.

Befindet sich ein Hindernis zwischen dem Schneidgut und der Kettensäge, schalten Sie die Maschine aus. Warten Sie, bis es vollständig stoppt. Benutzen Sie den Schutzhandschuh und entfernen Sie die Barriere. Wenn die Kette entfernt werden muss, befolgen Sie die Anweisungen im Installationsteil des Handbuchs. Nach

Reinigung und Neuinstallation sollte ein Test durchgeführt werden. Wenn Vibrationen oder mechanische Geräusche festgestellt werden, stellen Sie bitte die Verwendung ein und wenden Sie sich an Ihren Händler.

6. WARTUNG UND LAGERUNG

⚠ Warnung

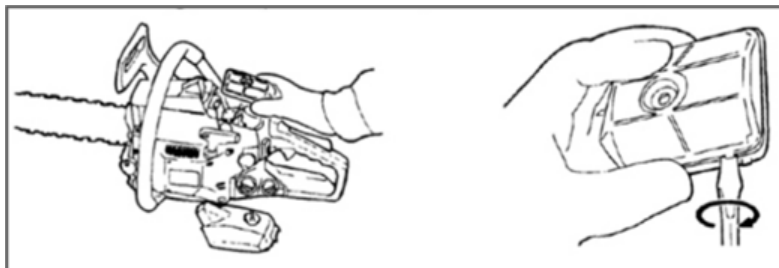
- Stellen Sie immer sicher, dass der Motor abgestellt ist, bevor Sie die Maschine auf Probleme untersuchen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Niemals die Maschine manipulieren oder den Motor zerlegen.

6.1. Wartung nach jedem Gebrauch

6.1.1. Luftfilter

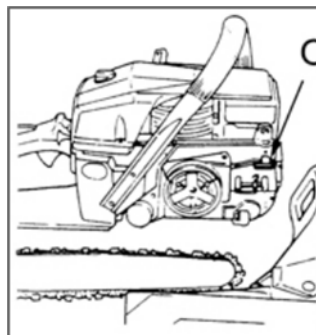
Staub auf der Oberfläche des Luftfilters kann entfernt werden, indem Sie mit einer Ecke des Filters auf eine harte Oberfläche klopfen. Um Schmutz auf den Sieben zu entfernen, teilen Sie den Filter in zwei Hälften und bestreichen Sie ihn mit Benzin. Bei Verwendung von Druckluft von innen blasen.

Um die Filterhälften zu installieren, drücken Sie auf die Kante, bis ein Klicken zu hören ist.



6.1.2. Ölhafen

Zerlegen Sie die Stange und überprüfen Sie den Ölschlus auf Verstopfungen.

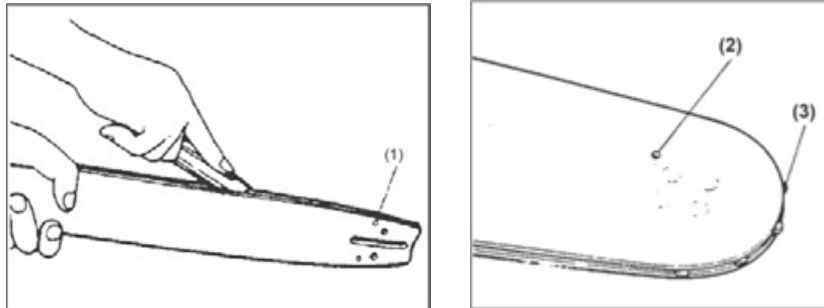


Ölhafen

6.1.3.Schwert

Wenn die Schiene zerlegt ist, entfernen Sie das Sägemehl aus der Schienennut und dem Fettloch.

Fetten Sie das Nasenritzel über das Einfüllloch an der Spitze der Stange ein.



(1) Schmieranschluss (2) Schmieranschluss (3) Kettenrad

6.1.4.Sonstige Wartung

Überprüfen Sie, ob Kraftstofflecks und lockere Befestigungselemente vorhanden sind und ob wichtige Teile beschädigt sind, insbesondere die Griffverbindungen und die Stangenbaugruppe. Wenn Sie Mängel feststellen, beheben Sie diese unbedingt, bevor Sie die Maschine erneut verwenden.

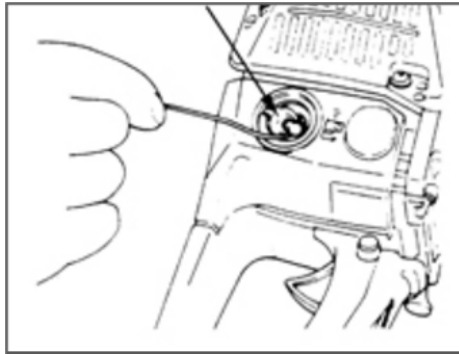
6.2. Regelmäßige Wartung

6.2.1.Zylinderrippen

Staub, der sich zwischen den Zylinderrippen festsetzt, führt zu einer Überhitzung des Motors. Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Zylinderrippen, nachdem Sie den Luftfilter und die Zylinderabdeckung entfernt haben. Stellen Sie beim Einbau der Zylinderabdeckung sicher, dass die Schaltkabel und Tüllen richtig platziert sind.

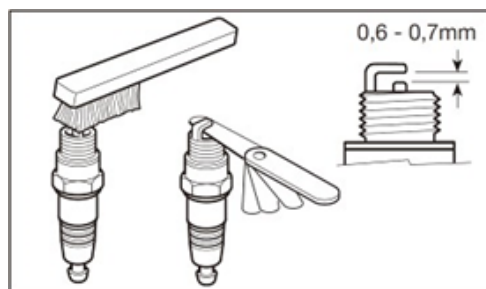
6.2.2.Kraftstofffilter

- Entfernen Sie den Filter mit einem Drahhaken aus der Einfüllöffnung.
- Bauen Sie den Filter aus und waschen Sie ihn mit Benzin oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf durch einen neuen.
- Halten Sie nach dem Entfernen des Filters das Ende des Saugrohrs mit einer Zange fest.



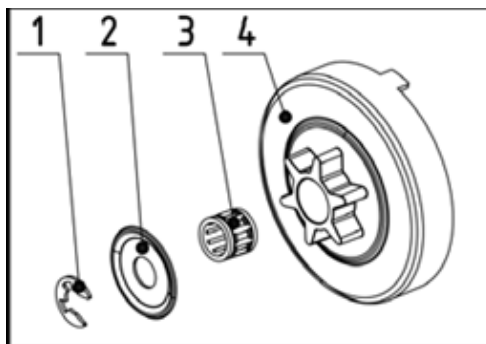
6.2.3. Zündkerze

Reinigen Sie die Elektroden mit einer Drahtbürste und stellen Sie den Abstand bei Bedarf auf 0,6 mm – 0,7 mm ein. Zündkerzentyp: BPMR7A



6.2.4. Ritzel

Auf Risse und übermäßigen Verschleiß prüfen, der den Kettenantrieb beeinträchtigt. Wenn der Verschleiß fortgeschritten ist, wenden Sie sich für den Austausch an die Wartung Ihres Händlers oder Importeurs. Montieren Sie niemals eine neue Kette auf ein abgenutztes Kettenrad oder eine abgenutzte Kette auf ein neues Kettenrad.



1. Hoop E
2. Waschmaschine
3. Nadellager
4. Kupplungstrommel

6.2.5. Stoßdämpferfeder vorne und hinten

Ersetzen Sie die Feder, wenn sie verformt ist.

Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Ersatzteile. Die Verwendung des anderen Ersatzteils kann zu schweren Verletzungen führen.

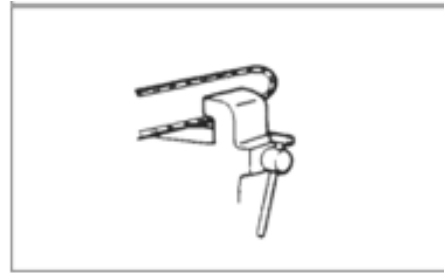
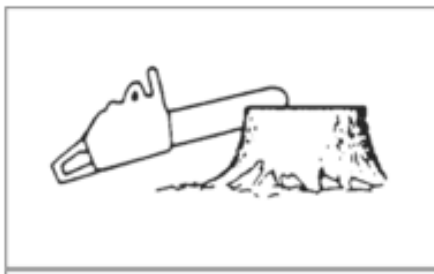
6.2.6. Standards zum Schärfen von Schneidzähnen

Kette

Für einen reibungslosen und sicheren Betrieb ist es sehr wichtig, die Kette stets scharf zu halten.

Seine Schneidzähne müssen geschärft werden, wenn:

- Das Sägemehl wird pulverförmig.
- Zum Schneiden ist zusätzliche Kraft erforderlich.
- Der Schnitt verläuft nicht gerade.
- Die Vibration nimmt zu.
- Der Kraftstoffverbrauch steigt



Hinweis: Tragen Sie unbedingt schnittsichere Schutzhandschuhe.

6.3. Wartung der Schiene und Kette

	Feilendurchmesser	Winkel der oberen Platte	Unterer Winkel	Neigungswinkel(55°)	Tiefenmesser-Standard
Kettentyp					
		Schraubendrehwinkel	Neigungswinkel der Schraube	Seitenwinkel	
21BPX	3/16 Zoll	30°	10°	85°	0,025 Zoll
Tiefenmesser				Kalk	

Verwenden Sie eine Rundfeile in der für Ihre Kette geeigneten Größe. Überprüfen Sie die Größe und den Typ der Kette und halten Sie eine Feile bereit, die diesen Maßen entspricht, um eine gute Schärfung zu gewährleisten.

Legen Sie Ihre Feile auf die Kette und schieben Sie sie nach vorne. Behalten Sie die Position der Datei bei, wie in der Abbildung unten dargestellt.

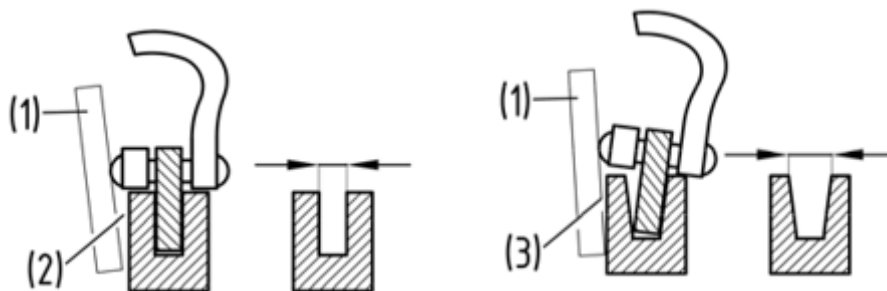
Überprüfen Sie nach dem Schärfen jedes Schneidzahns den Tiefenmesser und feilen Sie ihn wie abgebildet auf die entsprechende Stufe.

Achten Sie darauf, den vorderen Anschlag zu schließen, um das Risiko eines Kettenrückschlags oder -bruchs zu verringern.

Stellen Sie sicher, dass jeder Zahn die gleiche Länge und den gleichen Kantenwinkel hat, wie oben dargestellt.

6.3.1.Schwert

- Drehen Sie die Schiene gelegentlich um, um einen teilweisen und ungleichmäßigen Verschleiß von Kette und Schiene zu vermeiden.
- Die Schwertschiene sollte immer quadratisch sein. Überprüfen Sie die Stangenschiene auf Verschleiß. Befestigen Sie ein Lineal am Schwert und an der Außenseite eines Messers. Wenn zwischen ihnen eine Lücke besteht, ist die Spur normal. Ansonsten ist die Schwertschiene verschlissen. Das Schwert muss repariert oder ersetzt werden.



(1) Regel (2) Lücke (3) Keine Lücke (4) Kettenneigung

⚠ Warnung

Die Tabelle enthält eine Liste aller möglichen Schienen- und Kettenkombinationen und gibt an, welche davon an der Maschine verwendet werden können.

Neigung	Schwert				Kette	
Kettenschritt	Länge	Messgerät [Zoll/mm]	Ref.	Ritzel	Ref.	Links
0.325 Zoll	16"/40cm	00,058 Zoll/1,5 mm	OregonN 168PXBK095	10	OregonN 21BPX066X	66
0.325 Zoll	18"/45cm	00,058 Zoll/1,5 mm	OregonN 188PXBK095	10	OregonN 21BPX072X	72
0.325	20"/50cm	00,058 Zoll/1,5 mm	OregonN 208PXBK095	10	OregonN 21BPX078X	78

Verwenden Sie ausschließlich von der Marke zugelassene Schienen- und Kettenkombinationen. Benutzen Sie die Maschine niemals für eine nicht angegebene Aufgabe und verwenden Sie keine nicht zugelassenen Komponenten. Es kann zu schweren Schäden und Verletzungen des Benutzers oder Dritter kommen.

6.4. Lagerung

1. Leeren Sie den Kraftstofftank.
2. Leeren Sie den Öltank.
3. Reinigen und warten Sie das gesamte Gerät.
4. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

7. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Startfehler	Ersetzen Sie den Kraftstoff, wenn Wasser oder ein anderes Gemisch minderer Qualität gefunden wird.	Durch geeigneten Kraftstoff ersetzen.
	Überprüfen Sie, ob der Motor überflutet ist.	Entfernen und entfernen Sie das Zündkerzenkabel.
	Überprüfen Sie den Funken der Zündkerze	Anschließend den Anlasser erneut ohne Zündhütchen ziehen.
Mangelnde Leistung/schlechte Beschleunigung/rauer Leerlauf	Überprüfen Sie den Kraftstoff auf Wasser oder eine minderwertige Mischung.	Durch geeigneten Kraftstoff ersetzen.
	Überprüfen Sie den Luftfilter auf Verstopfungen	Sauber
	Überprüfen Sie den Vergaser auf falsche Einstellungen.	Setzen Sie die Nadelgeschwindigkeit zurück

Das Öl kommt nicht heraus	Auf minderwertiges Öl prüfen	Ersetzen
	Überprüfen Sie den Ölkanal auf Verstopfungen	Sauber

Hinweis: CWenn Ihr Produkt einer weiteren Inspektion bedarf, wenden Sie sich an einen offiziellen Händler.

8. GARANTIE

Sollte Ihr Produkt während der festgelegten Garantiezeit einen Herstellungsfehler aufweisen, wenden Sie sich bitte mit den erforderlichen Unterlagen an Ihre Verkaufsstelle oder gehen Sie direkt zu dieser.

Ihre Kaufrechnung sollte als Nachweis des Kaufdatums aufbewahrt werden. Ihr Werkzeug muss in akzeptablem, sauberem Zustand, in der Originalverpackung (sofern für das Gerät zutreffend) und zusammen mit Ihrem entsprechenden Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgegeben werden. Die folgenden Bedingungen können je nach Land variieren.

8.1. Garantiezeit

Die gesetzliche Gewährleistungsfrist für das Produkt beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum durch den ersten Erstkäufer und ihre Dauer entspricht der im Königlichen Gesetzesdekret zum Schutz von Verbrauchern und Nutzern vor Situationen sozialer und wirtschaftlicher Not des Jahres festgelegten Dauer. entspricht dem Zeitpunkt des Kaufs des Produkts.

In einigen Ländern ist eine Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig oder der Ausschluss oder die Beschränkung von Folge- oder Nebenschäden ist nicht zulässig. In diesem Fall gelten die oben genannten Einschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise auch andere Rechte, die von Staat zu Staat oder Land zu Land variieren können.

8.2. Ausschlüsse

Diese Garantie deckt keine Produktschäden oder Leistungsprobleme ab, die durch Folgendes verursacht werden:

- Natürlicher Verschleiß.
- Missbrauch, Vernachlässigung, unvorsichtiger Betrieb oder mangelnde Wartung.
- Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden, Schäden, die durch Manipulationen durch nicht von Anova Bricogarden autorisiertes Personal oder die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen verursacht wurden.
- Defekte an normalen Verschleißteilen wie Lagern, Bürsten, Kabeln, Steckern oder Zubehör wie Bohrern, Bits, Sägeblättern usw.

- Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind.
- Unsachgemäße Verwendung und Lagerung (ausdrücklicher Hinweis darauf, dass die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln nicht befolgt wurden).
- Vom Kunden verursachter Verschleiß (z. B. gebrochene Sägeblätter, verschlissene Kohlebürsten usw.).
- Sekundärer Verschleiß und Schäden durch mangelnde Wartung, Reparatur, Schmierstoffe (z. B. Überhitzungsschäden durch verstopfte Kühlschlitze, Lagerschäden durch Schmutz, Frostschäden usw.).
- Schäden als offensichtliche Folge übermäßiger Beanspruchung/Überlastung.
- Schäden durch unsachgemäße Versorgung (z. B. falscher Kraftstoff)
- Belastungsbedingter Ausfall von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung
- Belastungsbedingte Verformung von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung.
- Schäden, die durch den Betrieb von Verbrauchsmaterialien entstehen, die aufgrund unsachgemäßer Lagerung, falscher Reinigungsmittel oder anderer schädlicher Chemikalien überlaufen oder auslaufen.
- Schäden durch unsachgemäße Einwirkung extremer Temperaturen (z. B. Frostbrüche, thermische Verformung von Bauteilen usw.).
- Schäden durch dauerhafte Einwirkung von ultravioletter Strahlung.
- Schäden, die durch unzureichende Wartung verursacht wurden.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen
- Jedes Produkt, bei dem versucht wurde, von einem unqualifizierten Fachmann repariert zu werden.
- Jedes Produkt, das an eine unzureichende Stromquelle angeschlossen ist (Ampere, Spannung, Frequenz).
- Alle Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stöße) oder Fremdstoffe verursacht wurden.
- Verwendung ungeeigneter Zubehörteile oder Teile.
- Sie umfasst weder Mängel an normalen Verschleißteilen noch Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind, noch Transportkosten.

Darüber hinaus erlischt die Garantie, wenn das Produkt verändert oder modifiziert wurde oder wenn das Markenzeichen/die Seriennummer auf der Maschine unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

Routinewartung, Tuning, Anpassungen oder normaler Verschleiß fallen nicht unter diese Garantie.

Dieses Handbuch deckt nicht alle möglichen Situationen bezüglich Garantieausschlüssen ab. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Händler.

8.3. Im Falle eines Vorfalls

Der Garantierantrag muss korrekt mit allen angeforderten Informationen ausgefüllt und der Kaufrechnung beigelegt sein.

Anova Bricogarden behält sich das Recht vor, jegliche Reklamation abzulehnen, wenn der Kauf nicht verifiziert werden kann oder wenn klar ist, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß gewartet wurde (Wartung, saubere Lüftungsschlitze, Schmierung, regelmäßig gewartete Kohlebürsten, Reinigung, Lagerung usw.).

Unter privater Nutzung versteht man die persönliche häusliche Nutzung durch einen Endverbraucher. Unter kommerzieller Nutzung versteht man vielmehr alle anderen Nutzungen, einschließlich Nutzungen zu gewerblichen, einkommensschaffenden oder vermietenden Zwecken. Sobald das Produkt kommerziell genutzt wurde, gilt es im Sinne dieser Garantie als kommerzielles Produkt.

Dies sind unsere Standard-Garantiebedingungen, es kann jedoch gelegentlich eine zusätzliche Garantieabdeckung geben, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nicht festgelegt wurde. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen offiziellen Anova Bricogarden-Händler oder besuchen Sie www.anovabricogarden.com.

Der Garantieservice ist nur über offizielle Anova Bricogarden-Händler verfügbar.

9. UMFELD



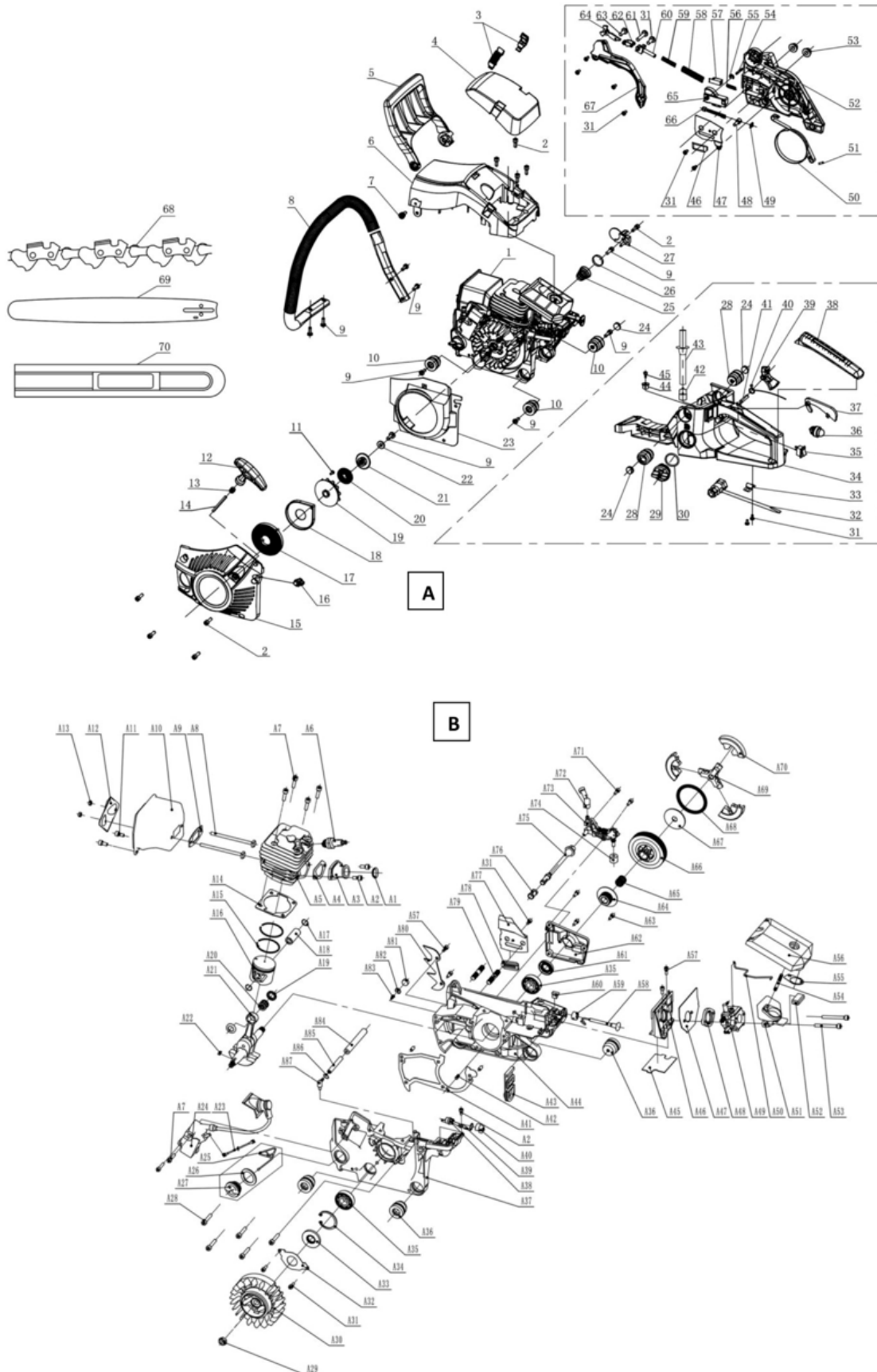
Schützen Sie die Umwelt. Recyceln Sie das von dieser Maschine verwendete Öl, indem Sie es zu einem Recyclingzentrum bringen. Schütten Sie Altöl nicht in die Kanalisation, aufs Land, in Flüsse, Seen oder Meere.



Entsorgen Sie Ihre Maschine umweltgerecht. Wir sollten Maschinen nicht im Hausmüll entsorgen. Seine Kunststoff- und Metallbestandteile können ihrer Beschaffenheit nach klassifiziert und recycelt werden.

Die zur Verpackung dieser Maschine verwendeten Materialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese Verpackungen bei einer offiziellen Sammelstelle.

10. AUSBAU



11. CE-ZERTIFIKAT

VERTRIEBSUNTERNEHMEN

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nr. 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPANIEN



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

In Übereinstimmung mit den verschiedenen CE-Richtlinien wird hiermit bestätigt, dass die in diesem Dokument bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konstruktion und Konstruktion sowie gemäß dem vom Hersteller aufgedruckten CE-Zeichen den einschlägigen und grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen entspricht. der oben genannten EG-Richtlinien. Diese Erklärung bestätigt, dass das Produkt das CE-Symbol tragen darf.

Im Falle einer Änderung der Maschine und dieser Änderung, die nicht vom Hersteller genehmigt und dem Händler mitgeteilt wurde, verliert diese Erklärung ihren Wert und ihre Gültigkeit.

Maschinenname: KETTENSÄGE

Modell: **BGCS952**

Anerkannter und genehmigter Standard, dem es entspricht:

Richtlinie 2006/42/EG

Vorschriftsmäßig geprüft:

EN ISO 11681-1:2011

Firmensiegel

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

11.10.2016